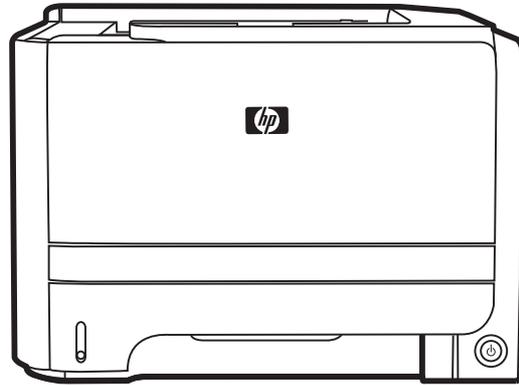


# LaserJet P2030 Series Printer



دليل المستخدم



P2030

<http://www.hp.com/support/ljp2030series>





الطابعة HP LaserJet P2030 Series



دليل المستخدم

## الترخيص وحقوق النشر

Copyright 2015 HP Development Company, ©  
.L.P

يحظر تمامًا نسخ هذه المادة أو اقتباسها أو ترجمتها دون الحصول على إذن كتابي مسبق، باستثناء ما تسمح به قوانين حقوق الطبع والنشر.

وتخضع المعلومات الواردة هنا للتغيير بدون إشعار.

تعد الضمانات الوحيدة لمنتجات وخدمات HP التي يمكن اعتمادها هي الواردة صراحةً في إشعارات الضمان المرفقة بهذه المنتجات والخدمات. ولا يوجد هنا ما يمكن اعتباره بمثابة ضمان إضافي لما سبق. تخلي شركة HP مسئوليتها عن أي أخطاء فنية أو تحريرية أو أي أخطاء ناتجة عن سهو وردت في هذا المستند.

Edition 1, 11/2015

## اعتمادات العلامة التجارية

يعد Adobe®، Adobe Photoshop®، و Acrobat®، و PostScript®، عبارة عن علامات تجارية لشركة Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®، Windows®، Windows® XP، و Windows Vista® هي علامات مسجلة في الولايات المتحدة لشركة Microsoft Corporation.

UNIX® هي علامة تجارية مسجلة لمجموعة شركات The Open Group.

تُعد كل من ENERGY STAR® و ENERGY STAR® علامتين أمريكيتين مسجلتين.

# جدول المحتويات

١	أساسيات المنتج	١
٢	مقارنة المنتج	٢
٢	طرازات HP LaserJet P2030 Series	٢
٣	مميزات المنتج	٣
٤	جولة حول المنتج	٤
٤	منظر أمامي	٤
٤	عرض الجزء الخلفي	٤
٥	منافذ التوصيل	٥
٥	موقع ملصق الرقم التسلسلي والطراز	٥
٧	لوحة التحكم	٧
٩	برامج تعمل على أنظمة تشغيل Windows	٩
١٠	أنظمة التشغيل Windows المعتمدة	١٠
١١	برامج التشغيل المعتمدة لـ Windows	١١
١٢	أسبقية إعدادات الطباعة	١٢
١٣	تغيير إعدادات برامج تشغيل الطابعات في Windows	١٣
١٤	إزالة برامج لـ Windows	١٤
١٥	الأدوات المساعدة المعتمدة في Windows	١٥
١٥	برنامج تنبيهات الحالة	١٥
١٦	الأدوات المساعدة المعتمدة لـ Windows	١٦
١٦	ملقم الويب المضمن	١٦
١٧	برامج لأنظمة التشغيل الأخرى	١٧
١٩	استخدام المنتج مع Macintosh	١٩
٢٠	البرامج الخاصة بـ Macintosh	٢٠
٢٠	أنظمة التشغيل المعتمدة في Macintosh	٢٠
٢٠	تغيير إعدادات برامج تشغيل الطابعات في Macintosh	٢٠
٢٠	برامج لأجهزة كمبيوتر Macintosh	٢٠
٢٠	HP Printer Utility (أداة طباعة HP المساعدة)	٢٠
٢١	فتح HP Printer Utility (أداة طباعة HP المساعدة)	٢١

٢١	الأدوات المساعدة المعتمدة في Macintosh
٢١	ملقم الويب المضمن
٢٢	استخدام ميزات من برنامج تشغيل الطابعة في Macintosh
٢٢	الطابعة
٢٢	إنشاء إعدادات الطابعة المعينة مسبقاً في Macintosh واستخدامها
٢٢	تغيير حجم المستندات أو الطابعة على حجم ورق مخصص
٢٢	طباعة صفحة غلاف
٢٣	استخدام العلامات المائية
٢٣	طباعة صفحات متعددة على ورقة واحدة في Macintosh
٢٤	الطابعة على وجهي الورقة (الطابعة المزدوجة)
٢٤	استخدام علامة التبويب Services (خدمات)

## ٥ إمكانية التوصيل

٢٦	توصيلات USB والتوصيلات المتوازية
٢٧	تكوين شبكة الاتصال
٢٧	بروتوكولات الشبكات المعتمدة
٢٨	تركيب المنتج على شبكة
٢٨	تكوين منتج الشبكة
٢٨	عرض إعدادات الشبكة أو تغييرها
٢٨	تعيين كلمة مرور الشبكة أو تغييرها
٢٩	عنوان IP
٢٩	إعداد سرعة الارتباط

## ٦ الورق ووسائط الطابعة

٣٢	فهم استخدامات الورق ووسائط الطابعة
٣٣	الأحجام المعتمدة للورق ووسائط الطابعة
٣٥	أحجام الورق المخصصة
٣٦	الأنواع المعتمدة للورق ووسائط الطابعة
٣٧	سعة الدرج والحاوية
٣٨	إرشادات حول أنواع الورق أو وسائط الطابعة الخاصة
٣٩	تحميل الأدرج
٣٩	اتجاه الورق لتحميل الأدرج
٣٩	الدرج ١
٤٠	الدرج ٢
٤٠	تحميل ورق بحجم A6
٤١	التغذية اليدوية
٤٢	تكوين الأدرج
٤٣	استخدام خيارات إخراج الورق
٤٣	الطابعة إلى حاوية الإخراج العلوية (القياسية)
٤٣	الطابعة إلى مسار الورق المستقيم (حاوية الإخراج الخلفية)

## ٧ استخدام ميزات المنتج ..... ٤٥

- ٤٦ ..... EconoMode (وضع توفير الحبر)
- ٤٧ ..... الوضع الصامت

## ٨ مهام الطباعة ..... ٤٩

- ٥٠ ..... إلغاء مهمة طباعة
- ٥٠ ..... إيقاف مهمة الطباعة الحالية من لوحة التحكم
- ٥٠ ..... إيقاف مهمة الطباعة الحالية من البرنامج التطبيقي
- ٥١ ..... استخدام الميزات في برنامج تشغيل الجهاز في Windows
- ٥١ ..... فتح برنامج تشغيل الطابعة
- ٥١ ..... استخدام الإعدادات السريعة
- ٥١ ..... تعيين خيارات الورق والجودة
- ٥١ ..... تعيين تأثيرات المستند
- ٥٢ ..... تعيين خيارات الإنهاء للمستند
- ٥٤ ..... الحصول على دعم ومعلومات حول حالة المنتج
- ٥٤ ..... عين خيارات طباعة متقدمة

## ٩ إدارة المنتج وصيانته ..... ٥٥

- ٥٦ ..... طباعة صفحات المعلومات
- ٥٦ ..... صفحة "العرض التجريبي"
- ٥٦ ..... صفحة التكوين
- ٥٦ ..... صفحة حالة مستلزمات الطابعة
- ٥٧ ..... إدارة منتج الشبكة
- ٥٧ ..... ملقم ويب المضمّن
- ٥٧ ..... فتح ملقم ويب المضمن
- ٥٧ ..... التثبيت "معلومات" Information
- ٥٧ ..... علامة التبويب Settings "إعدادات"
- ٥٨ ..... علامة التبويب Networking (شبكة الاتصال)
- ٥٨ ..... الارتباطات
- ٥٨ ..... تأمين حماية لملقم ويب المضمّن
- ٥٩ ..... إيقاف المنتج
- ٦٠ ..... إدارة المستلزمات
- ٦٠ ..... فترة عمل المستلزمات
- ٦٠ ..... إدارة خرطوشة الطباعة
- ٦٠ ..... تخزين خرطوشة الطباعة
- ٦٠ ..... استخدام خراطيش الطباعة الأصلية من HP
- ٦٠ ..... سياسة HP حول خراطيش طباعة ليست من صنع HP
- ٦٠ ..... المصادقة على خراطيش الطباعة
- ٦٠ ..... خط HP الساخن لمكافحة الغش وموقع HP على ويب
- ٦١ ..... استبدال المستلزمات والأجزاء

٦١	إرشادات استبدال المستلزمات
٦١	إعادة توزيع الحبر
٦٢	تغيير خرطوشة الطباعة
٦٤	تنظيف المنتج
٦٤	تنظيف منطقة خرطوشة الطباعة
٦٥	تنظيف مسار الورق
٦٦	تنظيف اسطوانة الالتقاط في الدرج ١
٦٩	تنظيف اسطوانة الالتقاط في الدرج ٢

## ١٠ حل المشاكل ٧٢

٧٤	حل المشاكل العامة
٧٤	قائمة اختيار لاستكشاف الأخطاء وإصلاحها
٧٥	العوامل التي تؤثر على أداء المنتج
٧٦	استعادة الإعدادات الافتراضية للشركة المصنعة
٧٧	أشكال مصباح الحالة
٨٣	رسائل تنبيهات الحالة
٨٥	انحشار الورق
٨٥	الأسباب الشائعة لانحشار الورق
٨٥	مواقع الانحشار
٨٦	إزالة انحشار الورق
٨٦	النواحي الداخلي
٨٦	منطقة خرطوشة الطباعة ومسار الورق
٨٨	أدراج الإدخال
٨٨	الدرج ١
٨٩	الدرج ٢
٩١	حاويات الإخراج
٩٣	حل مشاكل جودة الطباعة
٩٣	مشاكل جودة الطباعة المتعلقة بالورق
٩٣	مشاكل جودة الطباعة المتعلقة بالبيئة المحيطة
٩٣	مشاكل جودة الطباعة المتعلقة بانحشار الورق
٩٣	ضبط كثافة الطباعة
٩٤	أمثلة عيوب الصور
٩٤	طباعة فاتحة أو باهتة
٩٤	بقع الحبر
٩٥	فراغات في الطباعة
٩٥	خطوط رأسية
٩٥	خلفية رمادية
٩٥	تلطيخ الحبر
٩٦	حبر غير ثابت
٩٦	عيوب رأسية متكررة
٩٦	حروف مشوهة

٩٦	..... انحراف الصفحة
٩٧	..... الالتفاف أو التموج
٩٧	..... تجعدات أو غضون
٩٧	..... تناثر الحبر خارج الحروف
٩٨	..... حل مشاكل الأداء
٩٩	..... حل مشاكل الاتصال
٩٩	..... حل مشاكل الاتصال المباشر
٩٩	..... حل مشاكل الشبكة
١٠١	..... حل مشاكل Windows الشائعة
١٠٢	..... حل مشاكل Macintosh الشائعة
١٠٤	..... حل مشاكل Linux

## الملحق أ مستلزمات الطباعة والملحقات ..... ١٠٥

١٠٦	..... شراء أجزاء وملحقات ومستلزمات
١٠٦	..... الشراء مباشرةً من HP
١٠٦	..... الشراء من خلال موفري الدعم أو الخدمات
١٠٧	..... أرقام الأجزاء
١٠٧	..... خراطيش الطباعة
١٠٧	..... الكابلات وواجهات التوصيل

## الملحق ب الخدمات والدعم ..... ١٠٩

١١٠	..... بيان الضمان المحدود لشركة HP
١١١	..... بريطانيا وإيرلندا ومالطا
١١١	..... النمسا وبلجيكا وألمانيا واللوكسمبورغ
١١٢	..... بلجيكا وفرنسا واللوكسمبورغ
١١٣	..... إيطاليا
١١٣	..... إسبانيا
١١٤	..... الدانمارك
١١٤	..... النرويج
١١٤	..... السويد
١١٥	..... البرتغال
١١٥	..... اليونان وقبرص
١١٥	..... المجر
١١٦	..... جمهورية التشيك
١١٦	..... سلوفاكيا
١١٦	..... بولندا
١١٧	..... بلغاريا
١١٧	..... رومانيا
١١٧	..... بلجيكا وهولندا
١١٨	..... فنلندا

١١٨	سلوفينيا
١١٨	كرواتيا
١١٨	لاتفيا
١١٩	ليتوانيا
١١٩	إستونيا
١١٩	روسيا
١٢٠	ضمان Premium Protection Warranty من HP: بيان الضمان المحدود لخرطوشة الحبر LaserJet
١٢١	اتفاقية ترخيص المستخدم
١٢٥	خدمة ضمان الإصلاح الذاتي من قبل العميل
١٢٦	دعم المستهلك

## الملحق ج برنامج الإدارة البيئية للمنتج ١٢٧

١٢٨	حماية البيئة
١٢٨	إصدار غاز الأوزون
١٢٨	استهلاك الطاقة
١٢٨	استهلاك الحبر
١٢٩	استخدام الورق
١٢٩	القطع البلاستيكية
١٢٩	مستلزمات الطباعة لـ HP LaserJet
١٢٩	الورق
١٢٩	قيود المواد
١٣٠	التخلص من نفايات الأجهزة من قبل المستخدمين (الاتحاد الأوروبي والهند)
١٣٠	إعادة تدوير الأجهزة الإلكترونية
١٣١	معلومات عن إعادة تدوير الأجهزة في البرازيل
١٣١	مواد كيميائية
١٣١	بيانات طاقة المنتج المتوافقة مع لائحة مفوضية الاتحاد الأوروبي رقم 1275/2008
١٣١	بيان القيد المفروض على المواد الخطرة (الهند)
١٣١	القيود المفروضة على بيان "المواد الخطرة" (تركيا)
١٣١	بيان القيد المفروض على المواد الخطرة (أوكرانيا)
١٣٣	جدول المواد (الصين)
١٣٣	معلومات مستخدم SEPA Ecolabel (الصين)
١٣٣	لوائح تنظيم عملية التنفيذ في الصين ملصق الطاقة للطباعة، والفاكس وآلة النسخ
١٣٣	ورقة بيانات أمان المواد MSDS
١٣٣	أداة التقييم البيئي للمنتجات الإلكترونية
١٣٣	لمزيد من المعلومات

## الملحق د المواصفات ١٢٥

١٣٦	المواصفات المادية
١٣٧	استهلاك الطاقة والانبعاثات الصوتية
١٣٨	بيئة التشغيل

## الملحق هـ المعلومات التنظيمية ..... ١٣٩

١٤٠	إعلان التوافق
١٤٠	إعلان التوافق
١٤٢	البيانات التنظيمية
١٤٢	قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC
١٤٢	كندا - بيان توافق الصناعة الكندية ICES-003
١٤٢	بيان VCCI (اليابان)
١٤٢	بيان EMC (كوريا)
١٤٢	إرشادات سلك الطاقة
١٤٣	بيان كابل الطاقة (اليابان)
١٤٣	أمان الليزر
١٤٣	بيان الليزر لفنلندا
١٤٥	بيان GS (المانيا)
١٤٥	التوافق الأوروبي الآسيوي (بيلاروسيا، كازاخستان، روسيا)

## الفهرس ..... ١٤٧



---

# ١ أساسيات المنتج

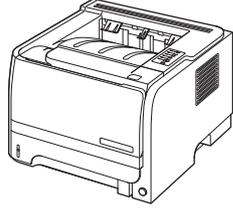
- [مقارنة المنتج](#)
- [مميزات المنتج](#)
- [جولة حول المنتج](#)

# مقارنة المنتج

## طرازات HP LaserJet P2030 Series

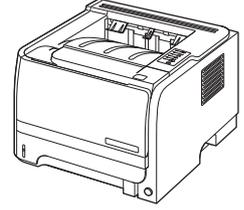
### الطابعة HP LaserJet P2035n

CE462A



### الطابعة HP LaserJet P2035

CE461A



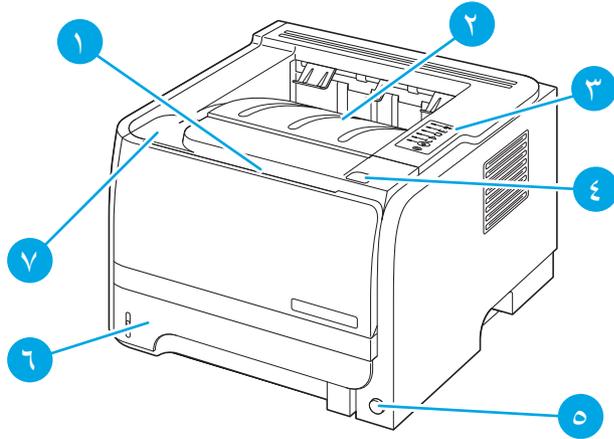
- تطبع ما يصل إلى ٢٠ صفحة في الدقيقة على ورق بحجم Letter و٢٠ ورقة في الدقيقة على ورق بحجم A4
  - تتضمن ١٦ ميغا بايت من ذاكرة الوصول العشوائي (RAM).
  - خرطوشة طباعة HP، مقدرة لما يصل إلى ١,٠٠٠ صفحة.
  - يستوعب الدرج ١ ما يصل إلى ٥٠ ورقة
  - يستوعب الدرج ٢ ما يصل إلى ٢٥٠ ورقة
  - حاوية إخراج سعة ١٢٥ ورقة متجهة للأسفل
  - مسار الورق المستقيم
  - منفذ من نوع USB 2.0 عالي السرعة
  - المنفذ المتوازي
- لديه الميزات نفسها للطراز HP LaserJet P2035، مع الاختلافات التالية:
- استخدام الشبكة على اللوحة
  - لا يوجد منفذ متواز

# مميزات المنتج

الميزة	الوصف
الأداء	<ul style="list-style-type: none"><li>• معالج بسرعة ٢٦٦ ميغا هرتز</li></ul>
واجهة المستخدم	<ul style="list-style-type: none"><li>• لوحة تحكم تتألف من زرّين وستة أضواء</li><li>• برامج تشغيل الطابعة لـ Windows® و Macintosh</li><li>• ملقم الويب المضمن للوصول إلى الدعم وطلب المستلزمات (للطرازات التي يمكن توصيلها بشبكة الاتصال فقط)</li></ul>
برامج تشغيل الطابعة	<ul style="list-style-type: none"><li>• برامج لتشغيل الطابعة تعتمد على المضيف لنظامي التشغيل Windows و Macintosh، مضمّنة على القرص المضغوط للمنتج</li><li>• برنامج تشغيل الطابعة HP UPD PCL 5، متوفر للتنزيل من ويب</li><li>• برنامج تشغيل الطابعة (XPS) XML Paper Specification، متوفر للتنزيل من ويب</li></ul>
الدقة	<ul style="list-style-type: none"><li>• FastRes 1200—تنتج جودة طباعة بدقة ١٢٠٠ نقطة لكل بوصة لطباعة الرسوم والنصوص التجارية بسرعة وجودة عالية.</li><li>• ٦٠٠ نقطة لكل بوصة—توفير الطباعة الأسرع</li></ul>
الخطوط	<ul style="list-style-type: none"><li>• 45 خطاً داخلياً قابلاً لتغيير الحجم</li><li>• ٨٠ خطاً من خطوط الشاشة المتوافقة مع الجهاز في تنسيق TrueType متوفرة مع الحل البرمجي</li></ul>
التوصيل	<ul style="list-style-type: none"><li>• اتصال USB 2.0 عالي السرعة</li><li>• اتصال متواز (الطابعة HP LaserJet P2035 فقط)</li><li>• اتصال شبكة RJ.45 (الطابعة HP LaserJet P2035n فقط)</li></ul>
المستلزمات	<ul style="list-style-type: none"><li>• تحتوي صفحة supplies status (حالة المستلزمات) على معلومات حول مستوى مسحوق الحبر، وعدد الصفحات، والعدد التقريبي للصفحات المتبقية.</li><li>• يتفحص المنتج خرطوشة الطباعة HP للتأكد من أصالتها عند التركيب.</li><li>• الاندماج مع موقع ويب HP Sure Supply لطلب الخراطيش البديلة بسرعة</li></ul>
الملحقات	<ul style="list-style-type: none"><li>• ملقم طباعة خارجي HP Jetdirect</li></ul>
أنظمة التشغيل المعتمدة	<ul style="list-style-type: none"><li>• Microsoft® Windows® 2000، و Windows® Server 2003، و Windows® XP، و Windows Vista™</li><li>• Macintosh OS X V10.3، و V10.4، و V10.5، وإصدار لاحق</li><li>• Unix®</li><li>• Linux</li></ul>
المميزات الخاصة بذوي العاهات	<ul style="list-style-type: none"><li>• دليل المستخدم الفوري المتوافق مع برامج قراءة نصوص الشاشة.</li><li>• يمكن تثبيت خراطيش الطباعة وإخراجها باستخدام يد واحدة.</li><li>• يمكن فتح كافة الأبواب باستخدام يد واحدة.</li><li>• يمكن تحميل الورق في الدرج ١ باستخدام يد واحدة.</li></ul>

## جولة حول المنتج

### منظر أمامي



١ الدرج ١ (اسحب لفتحه)

٢ حاوية الإخراج العلوية

٣ لوحة التحكم

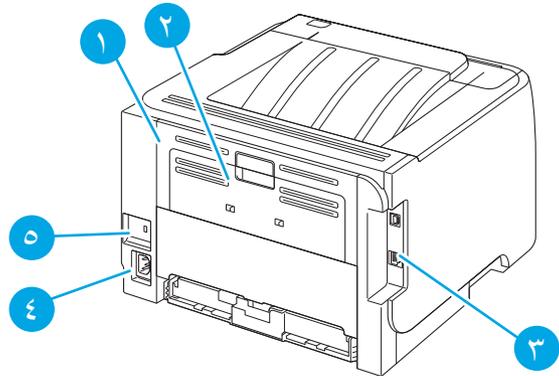
٤ زر تحرير باب خرطوشة الطباعة

٥ مفتاح التشغيل/الإيقاف

٦ الدرج ٢

٧ باب خرطوشة الطباعة

### عرض الجزء الخلفي



١ باب إزالة انحشار الورق (اسحب المقبض الأخضر لفتحه)

٢ مسار الورق المستقيم (اسحب لفتحه)

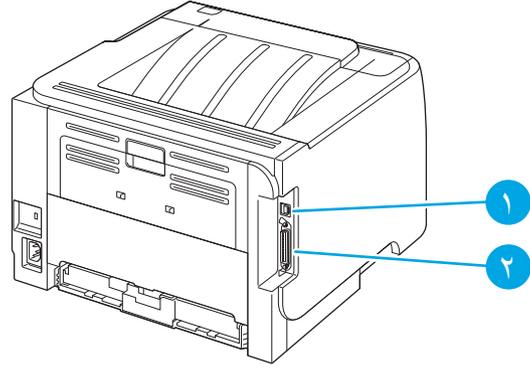
٣ منافذ التوصيل

٤ توصيل التيار

٥ فتحة خاصة بقفل الأمان من نوع كبل

## منافذ التوصيل

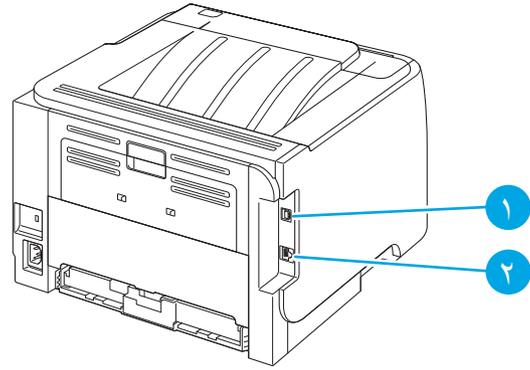
شكل ١-١ الطابعة HP LaserJet P2035



١ منفذ من نوع USB 2.0 عالي السرعة

٢ المنفذ المتوازي

شكل ٢-١ الطابعة HP LaserJet P2035n

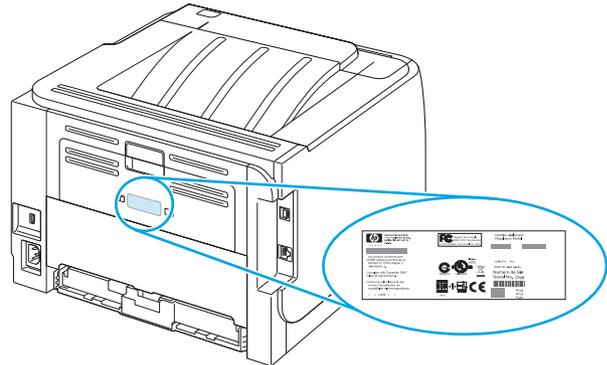


١ منفذ من نوع USB 2.0 عالي السرعة

٢ منفذ الشبكة RJ.45

## موقع ملصق الرقم التسلسلي والبطراز

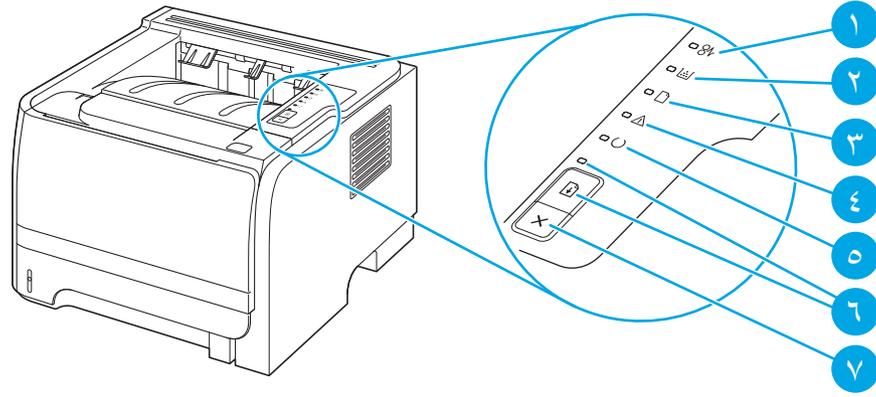
الملصق الذي يتضمن رقم البطراز والرقم التسلسلي موجود على الجهة الخلفية للمنتج.





## ٢ لوحة التحكم

تتكون لوحة التحكم بالطابعة من ستة مصابيح وزرين. وتصدر هذه المصابيح أضواءً تحدد حالة الطابعة.



١	<b>مصباح انحشار الورق:</b> يوضح وجود انحشار للورق داخل الطابعة
٢	<b>مصباح مسحوق الحبر:</b> في حالة انخفاض مستوى الحبر داخل خرطوشة الطابعة، يضيئ مصباح "مسحوق الحبر". عند عدم وجود خرطوشة الطابعة في الطابعة، يومض مصباح "مسحوق الحبر".
٣	<b>مصباح نفاذ الورق:</b> يوضح نفاذ الورق من الطابعة
٤	<b>المصباح انتباه:</b> يشير إلى أن باب خرطوشة الطابعة مفتوح أو إلى وجود أخطاء.
٥	<b>المصباح جاهز:</b> يشير إلى أن الطابعة جاهزة للطباعة
٦	<b>زر ومصباح انتقال</b>
٧	<b>الزر إلغاء:</b> لإلغاء مهمة الطابعة التي يجري طباعتها حالياً، اضغط على الزر إلغاء.

**ملاحظة:** للحصول على وصف لأنماط المصابيح المختلفة، انظر [أشكال مصباح الحالة في صفحة ٧٧](#).



## ٣ برامج تعمل على أنظمة تشغيل Windows

- [أنظمة التشغيل Windows المعتمدة](#)
- [برامج التشغيل المعتمدة لـ Windows](#)
- [أسبقية إعدادات الطباعة](#)
- [تغيير إعدادات برامج تشغيل الطابعات في Windows](#)
- [إزالة برامج لـ Windows](#)
- [الأدوات المساعدة المعتمدة في Windows](#)
- [الأدوات المساعدة المعتمدة لـ Windows](#)
- [برامج لأنظمة التشغيل الأخرى](#)

# أنظمة التشغيل Windows المعتمدة

يعتمد المنتج أنظمة التشغيل Windows التالية:

- Windows XP (٣٢ بت و٦٤ بت)
- Windows Server 2003 (٣٢ بت و٦٤ بت)
- Windows 2000
- Windows Vista (٣٢ بت و٦٤ بت)

# برامج التشغيل المعتمدة لـ Windows

يتضمّن المنتج برنامج تشغيل يعتمد على المضيف.

يتضمّن برنامج تشغيل الطابعة تعليمات فورية عبارة عن إرشادات لمهام الطابعة الشائعة كما تصف الأزرار، وخانات الاختيار، والقوائم المنسدلة الموجودة في برنامج تشغيل الطابعة.

# أسبقية إعدادات الطباعة

تمنح الأولوية للتغييرات التي يتم إجراؤها على إعدادات الطباعة وفقًا لمكان التغييرات:

**ملاحظة:** قد تتباين أسماء الأوامر ومربعات الحوار تبعًا لبرنامجك التطبيقي.

- **مربع الحوار إعداد الصفحة:** انقر فوق **إعداد الصفحة** أو الأمر المشابه له في قائمة **ملف** في البرنامج الذي تستخدمه لفتح مربع الحوار هذا. تلغي التغييرات التي تتم في مربع الحوار هذا التغييرات التي تتم في أي مكان آخر.
- **مربع الحوار طباعة:** انقر فوق **طباعة** أو **إعداد الطباعة** أو الأمر المشابه في قائمة **ملف** في البرنامج الذي تستخدمه لفتح مربع الحوار هذا. تتمتع الإعدادات التي تتغير في مربع الحوار **طباعة** بدرجة أولوية أقل ولا تلغي التغييرات التي تتم في مربع الحوار **إعداد الصفحة**.
- **مربع الحوار خصائص الطباعة (برنامج تشغيل الطباعة):** انقر فوق **خصائص** في مربع الحوار **طباعة** لفتح برنامج تشغيل الطباعة. الإعدادات التي تم تغييرها في مربع الحوار **خصائص الطباعة** لا تلغي الإعدادات المتاحة بأي مكان آخر في برنامج الطباعة.
- **إعدادات برنامج تشغيل الطباعة الافتراضية:** تحدد إعدادات الطباعة الافتراضية الإعدادات المستخدمة في كل مهام الطباعة *ما لم يتم تغيير الإعدادات في مربعات الحوار إعداد الصفحة أو طباعة أو خصائص الطباعة*.

# تغيير إعدادات برامج تشغيل الطابعات في Windows

تغيير إعدادات كافة مهام الطباعة حتى يتم إغلاق البرنامج	تغيير الإعدادات الافتراضية لجميع مهام الطباعة	تغيير إعدادات تكوين المنتج
<p>١. من القائمة ملف ضمن البرنامج، انقر فوق طباعة.</p> <p>٢. حدد برنامج التشغيل، ثم انقر فوق خصائص أو تفضيلات.</p> <p>يمكن أن تختلف هذه الخطوات؛ لكن هذا الإجراء هو الشائع.</p>	<p>١. <b>Windows XP و Windows Server 2003</b> (استخدام عرض قائمة ابدأ الافتراضية): انقر فوق ابدأ، ثم انقر فوق الطابعات والفاكس.</p> <p>-أو-</p> <p><b>Windows XP و Windows 2000 و Windows Server 2003</b> (استخدام عرض قائمة ابدأ الكلاسيكية): انقر فوق ابدأ، ثم انقر فوق الإعدادات، ثم انقر فوق الطابعات.</p> <p>-أو-</p> <p><b>Windows Vista</b>: انقر فوق ابدأ، ثم انقر فوق لوحة التحكم، وبعدها انقر فوق الطباعة في فئة الأجهزة والصوت.</p>	<p>١. <b>Windows XP و Windows Server 2003</b> (استخدام عرض قائمة ابدأ الكلاسيكية): انقر فوق ابدأ، ثم انقر فوق الإعدادات، ثم انقر فوق الطابعات.</p> <p>-أو-</p> <p><b>Windows Vista</b>: انقر فوق ابدأ، ثم انقر فوق لوحة التحكم، وبعدها انقر فوق الطباعة في فئة الأجهزة والصوت.</p>
	<p>٢. انقر بزر الماوس الأيمن فوق رمز برنامج التشغيل، ثم حدد تفضيلات الطباعة.</p>	<p>٢. انقر بزر الماوس الأيمن فوق رمز برنامج التشغيل، ثم حدد خصائص.</p>
		<p>٢. انقر فوق علامة التبويب إعدادات الجهاز.</p>

## إزالة برامج لـ Windows

١. انقر فوق ابدأ، ثم فوق كافة البرامج.
٢. انقر فوق HP، ثم فوق اسم المنتج.
٣. انقر فوق خيار إلغاء تثبيت المنتج، ثم اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لإزالة البرنامج.

# الأدوات المساعدة المعتمدة في Windows

## برنامج تنبيهات الحالة

يوفر برنامج "تنبيهات الحالة" معلومات حول الحالة الراهنة للمنتج.

كما يوفر البرنامج تنبيهات منبثقة عندما تطرأ بعض الأحداث، كفراغ أحد الأدراج، أو وقوع مشكلة في المنتج. تتضمن التنبيهات معلومات حول حل المشكلة.

# الأدوات المساعدة المعتمدة لـ Windows

## ملقم الويب المضمن

الجهاز مزود بملقم ويب مضمن، مما يوفر الوصول إلى المعلومات المتعلقة بأنشطة الجهاز وشبكة الاتصال. تظهر هذه المعلومات في مستعرض ويب، مثل Microsoft Internet Explorer، أو Netscape Navigator، أو Apple Safari، أو Firefox.

يقيم ملقم ويب المضمن في الجهاز. ولا يتم تحميله على ملقم شبكة الاتصال.

ويوفر ملقم ويب المضمن واجهة للجهاز بحيث يمكن لأي شخص لديه كمبيوتر متصل بشبكة اتصال ومستعرض ويب عادي استخدامه. لا حاجة إلى تثبيت أي برنامج خاص أو تكوينه، ولكن يجب أن يتوفر لديك مستعرض ويب معتمد على الكمبيوتر. وللوصول إلى ملقم ويب المضمن، اكتب عنوان IP للجهاز على سطر العنوان في المستعرض. (للعثور على عنوان IP، اطبع صفحة تكوين. ولمزيد من المعلومات حول طباعة صفحة التكوين، انظر [طباعة صفحات المعلومات في صفحة ٥٦](#).)

## برامج لأنظمة التشغيل الأخرى

نظام التشغيل	البرنامج
UNIX	لتنزيل البرامج النصية لطرازات HP UNIX، عليك اتباع الخطوات التالية. ١. انتقل إلى <a href="http://www.hp.com">www.hp.com</a> ، وانقر فوق <b>Software &amp; Driver Download</b> (تنزيل البرامج وبرامج التشغيل). ٢. اكتب اسم المنتج في المربع المخصص لاسم المنتج. ٢. في قائمة أنظمة التشغيل، انقر فوق <b>UNIX</b> . ٤. قم بتنزيل الملف المناسب أو الملفات المناسبة.
Linux	لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة <a href="http://www.hp.com/go/linuxprinting">www.hp.com/go/linuxprinting</a> .



---

# ٤ استخدام المنتج مع Macintosh

- [البرامج الخاصة بـ Macintosh](#)
- [استخدام ميزات من برنامج تشغيل الطابعة في Macintosh](#)

# البرامج الخاصة بـ Macintosh

## أنظمة التشغيل المعتمدة في Macintosh

يعتمد المنتج أنظمة التشغيل التالية لـ Macintosh:

- Macintosh OS X V10.3، و V10.4، و V10.5، وإصدار لاحق

**ملاحظة:** بالنسبة إلى Mac OS X V10.4 والإصدارات الأحدث، تكون أجهزة Mac بمعالج PPC أو بمعالج Intel® معتمدة Core™.

## تغيير إعدادات برامج تشغيل الطابعات في Macintosh

تغيير إعدادات كافة مهام الطباعة حتى يتم إغلاق البرنامج	تغيير الإعدادات الافتراضية لكافة مهام الطباعة	تغيير إعدادات تكوين المنتج
1. من قائمة File (ملف)، حدد Print (طباعة).	1. من قائمة File (ملف)، حدد Print (طباعة).	Mac OS X V10.4 أو Mac OS X V10.3
2. قم بتغيير الإعدادات التي تريدها على القوائم المختلفة.	2. قم بتغيير الإعدادات التي تريدها على القوائم المختلفة.	1. من القائمة Apple، انقر فوق System Preferences (تفضيلات النظام) ثم فوق Print & Fax (طباعة وفاكس).
3. في القائمة Presets (إعدادات معينة مسبقاً)، انقر فوق Save as (حفظ باسم) وأدخل اسماً للإعداد المسبق.	3. في القائمة Presets (إعدادات معينة مسبقاً)، انقر فوق Save as (حفظ باسم) وأدخل اسماً للإعداد المسبق.	2. انقر فوق Printer Setup (إعدادات الطباعة).
يتم حفظ هذه الإعدادات في القائمة Presets (إعدادات معينة مسبقاً). لاستخدام الإعدادات الجديدة؛ يلزم تحديد خيار الإعداد المعين مسبقاً المحفوظ في كل مرة عند فتح برنامج والقيام بالطباعة.	يتم حفظ هذه الإعدادات في القائمة Presets (إعدادات معينة مسبقاً). لاستخدام الإعدادات الجديدة؛ يلزم تحديد خيار الإعداد المعين مسبقاً المحفوظ في كل مرة عند فتح برنامج والقيام بالطباعة.	3. انقر فوق القائمة Installable Options (الخيارات القابلة للتثبيت).
		Mac OS X V10.5
		1. من القائمة Apple، انقر فوق System Preferences (تفضيلات النظام) ثم فوق Print & Fax (طباعة وفاكس).
		2. انقر فوق Options & Supplies (خيارات ومستلزمات).
		3. انقر فوق القائمة Driver (برنامج التشغيل).
		4. حدد برنامج التشغيل من القائمة، و قم بتكوين الخيارات القابلة للتثبيت.

## برامج لأجهزة كمبيوتر Macintosh

### HP Printer Utility (أداة طباعة HP المساعدة)

استخدم HP Printer Utility (أداة طباعة HP المساعدة) لإعداد ميزات المنتج غير المتاحة في برنامج تشغيل الطباعة.

يمكنك استخدام HP Printer Utility (أداة طباعة HP المساعدة) إذا كان المنتج يستخدم كابل ناقل تسلسلي عالمي (USB) أو إذا كان متصلاً بشبكة تستند إلى TCP/IP.

## فتح HP Printer Utility (أداة طباعة HP المساعدة)

١.	افتح Finder (الباحث) وانقر فوق <b>Applications</b> (تطبيقات) ثم انقر فوق <b>Utilities</b> (أدوات مساعدة) وبعدها انقر نقرًا مزدوجاً فوق <b>Printer Setup Utility</b> (الأداة المساعدة لإعداد الطباعة).	Mac OS X V10.3 أو Mac OS X V10.4
٢.	حدد المنتج الذي تريد تكوينه، ثم انقر فوق <b>Utility</b> (أداة مساعدة).	
▲	في القائمة <b>Printer</b> (الطباعة)، انقر فوق <b>Printer Utility</b> (الأداة المساعدة للطباعة).	Mac OS X V10.5
-أو-	في <b>Print Queue</b> (قائمة انتظار الطباعة)، انقر فوق الرمز <b>Utility</b> (أداة مساعدة).	

## الأدوات المساعدة المعتمدة في Macintosh

### ملقم الويب المضمن

الجهاز مزود بملقم ويب مضمن، مما يوفر الوصول إلى المعلومات المتعلقة بأنشطة الجهاز وشبكة الاتصال. تظهر هذه المعلومات في مستعرض ويب، مثل Microsoft Internet Explorer، أو Netscape Navigator، أو Apple Safari، أو Firefox.

يقيم ملقم ويب المضمن في الجهاز. ولا يتم تحميله على ملقم شبكة الاتصال.

ويوفر ملقم ويب المضمن واجهة للجهاز بحيث يمكن لأي شخص لديه كمبيوتر متصل بشبكة اتصال ومستعرض ويب عادي استخدامه. لا حاجة إلى تثبيت أي برنامج خاص أو تكوينه، ولكن يجب أن يتوفر لديك مستعرض ويب معتمد على الكمبيوتر. وللوصول إلى ملقم ويب المضمن، اكتب عنوان IP للجهاز على سطر العنوان في المستعرض. (للعثور على عنوان IP، اطبع صفحة تكوين. ولمزيد من المعلومات حول طباعة صفحة التكوين، انظر [طباعة صفحات المعلومات في صفحة ٥٦](#).)

# استخدام ميزات من برنامج تشغيل الطابعة في Macintosh

## الطابعة

### إنشاء إعدادات الطابعة المعينة مسبقاً في Macintosh واستخدامها

استخدم إعدادات الطابعة المعينة مسبقاً لحفظ الإعدادات الحالية لبرنامج تشغيل الطابعة لإعادة استخدامها مرةً أخرى.

#### إنشاء إعداد طابعة معين مسبقاً

1. من القائمة **File** (ملف)، انقر فوق **Print** (طابعة).
2. حدد برنامج التشغيل.
3. حدد إعدادات الطابعة.
4. في المربع **Presets** (إعدادات معيّنة مسبقاً)، انقر فوق **Save As ...** (حفظ باسم...)، واكتب اسماً للإعداد المعين مسبقاً.
5. انقر فوق **OK** (موافق).

#### إعدادات الطابعة المعينة مسبقاً

1. من القائمة **File** (ملف)، انقر فوق **Print** (طابعة).
2. حدد برنامج التشغيل.
3. في المربع **Presets** (إعدادات معيّنة مسبقاً)، حدد إعداد الطابعة المعين مسبقاً الذي تريد استخدامه.

**ملاحظة:** لاستخدام الإعدادات الافتراضية لبرنامج تشغيل الطابعة، حدد **Standard** (قياسي).

### تغيير حجم المستندات أو الطابعة على حجم ورق مخصص

يمكنك تحجيم مستند لملاءمته مع ورق بحجم مختلف.

1. من القائمة **File** (ملف)، انقر فوق **Print** (طابعة).
2. افتح القائمة **Paper Handling** (معالجة الورق).
3. في ناحية **Destination Paper Size** (حجم الورق الوجهة)، حدد **Scale to fit paper size** (تحجيم لاحتواء حجم الورق)، ثم حدد الحجم من القائمة المنسدلة.
4. إذا كنت ترغب في استخدام ورق أصغر من المستند فقط، فحدد **Scale down only** (تحجيم للتصغير فقط).

### طابعة صفحة غلاف

يمكنك طابعة صفحة غلاف منفصلة للمستند تتضمن رسالة (مثل "سري").

1. من القائمة **File** (ملف)، انقر فوق **Print** (طابعة).
2. حدد برنامج التشغيل.

٢. افتح قائمة **Cover Page** (صفحة الغلاف)، ثم حدد ما إذا كنت تريد طباعة صفحة الغلاف **Before Document** (قبل المستند) أو **After Document** (بعد المستند).

٤. في قائمة **Cover Page Type** (نوع صفحة الغلاف)، حدد الرسالة التي تريد طباعتها على صفحة الغلاف.

**ملاحظة:** لطباعة صفحة غلاف فارغة، حدد **Standard** (قياسي) بمثابة **Cover Page Type** (نوع صفحة الغلاف).

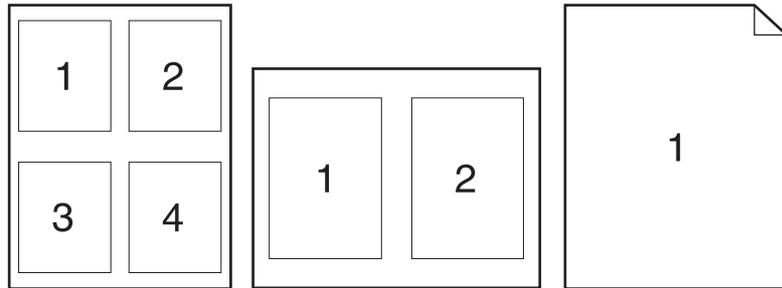
## استخدام العلامات المائية

العلامة المائية هي عبارة عن إشعار مثل كلمة "سري"، تكون مطبوعة على خلفية كل صفحة من صفحات المستند.

١. من القائمة **File** (ملف)، انقر فوق **Print** (طباعة).
٢. افتح القائمة **Watermarks** (علامات مائية).
٣. إلى جانب **Mode** (الوضع) حدد نوع العلامة التي تريد استخدامها. حدد **Watermark** (علامة مائية) لطباعة رسالة نصف شفافة. حدد **Overlay** (تراكب) لطباعة رسالة غير شفافة.
٤. إلى جانب **Pages** (الصفحات)، حدد ما إذا كنت تريد طباعة العلامة المائية على كل الصفحات أو على الصفحة الأولى فقط.
٥. إلى جانب **Text** (النص)، حدد إحدى الرسائل القياسية، أو حدد **Custom** (مخصص) واكتب رسالة جديدة في المربع.
٦. حدد خيارات للإعدادات المتبقية.

## طباعة صفحات متعددة على ورقة واحدة في Macintosh

يمكنك طباعة أكثر من صفحة على ورقة واحدة. توفر هذه الميزة أسلوبًا اقتصاديًا لطباعة صفحات المسودات.



١. من القائمة **File** (ملف)، انقر فوق **Print** (طباعة).
٢. حدد برنامج التشغيل.
٣. افتح القائمة **Layout** (تخطيط).
٤. حدد عدد الصفحات التي ترغب في طباعتها على كل ورقة (١ أو ٢ أو ٤ أو ٦ أو ٩ أو ١٦) بجوار **Paper per sheet** (صفحات لكل ورقة).
٥. بجوار **Layout Direction** (اتجاه التخطيط)، حدد ترتيب الصفحات ووضعها على الورق.
٦. حدد نوع الحد الذي تريد طباعته حول كل صفحة على الورقة بجوار **Borders** (حدود).

## الطباعة على وجهي الورقة (الطباعة المزدوجة)

### الطباعة على الوجهين يدوياً

١. أدخل كمية كافية من الورق في أحد الأدراج لإتمام مهمة الطباعة. في حالة تحميل ورق خاص مثل الورق المزود برأسية؛ قم بتحميله بإحدى الطرق الآتية:
  - بالنسبة للدرج ١، قم بتحميل الورق ذي الرأسية ووجهه نحو الأعلى مع تغذية الحافة العليا في المنتج أولاً.
  - بالنسبة لباقي الأدراج، قم بتحميل الورق ذي الرأسية ووجهه نحو الأسفل مع وضع الحافة العليا عند مقدمة الدرج.
٢. من القائمة **File** (ملف)، انقر فوق **Print** (طباعة).
٣. قي قائمة **Finishing** (إنهاء)، حدد **Manually Print on 2nd Side** (الطباعة على الوجه الثاني يدوياً).
٤. انقر فوق **Print** (طباعة). اتبع الإرشادات في الإطار المنبثق الذي يظهر على شاشة الكمبيوتر قبل وضع حزمة الإخراج في الدرج ١ لطباعة النصف الثاني.
٥. انتقل إلى المنتج، وقم بإزالة أية أوراق فارغة موجودة في الدرج ١.
٦. قم بإدخال الحزمة المطبوعة ووجهها نحو الأعلى في الدرج ١ مع تغذية الحافة العليا في المنتج أولاً. يجب طباعة الوجه الثاني من الدرج ١.
٧. في حالة المطالبة، اضغط على زر لوحة التحكم المناسب للمتابعة.

### استخدام علامة التبويب Services (خدمات)

إذا كان المنتج متصلاً بشبكة، فاستخدم القائمة **Services** (خدمات) للحصول على المعلومات الخاصة بحالة المنتجات والموارد.

١. من القائمة **File** (ملف)، انقر فوق **Print** (طباعة).
٢. افتح قائمة **Services** (خدمات).
٣. لفتح ملقم الويب المضمن والقيام بمهمة صيانة، قم بالتالي:
  - أ. حدد **Device Maintenance** (صيانة الجهاز).
  - ب. حدد مهمة من اللائحة المنسدلة.
  - ج. انقر فوق **Launch** (بدء تشغيل).
٤. للانتقال إلى مختلف مواقع الدعم على ويب، قم بالتالي:
  - أ. حدد **Services on the Web** (خدمات على الويب).
  - ب. حدد **Internet Services** (خدمات الإنترنت).
  - ج. انقر فوق **Go!** (انتقال!).

---

# ٥ إمكانية التوصيل

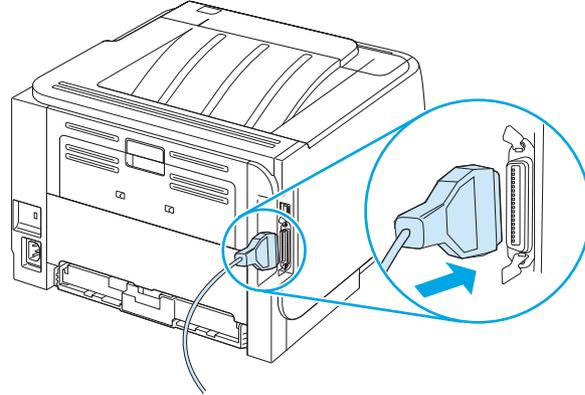
- [توصيلات USB والتوصيلات المتوازية](#)
- [تكوين شبكة الاتصال](#)

## توصيلات USB والتوصيلات المتوازية

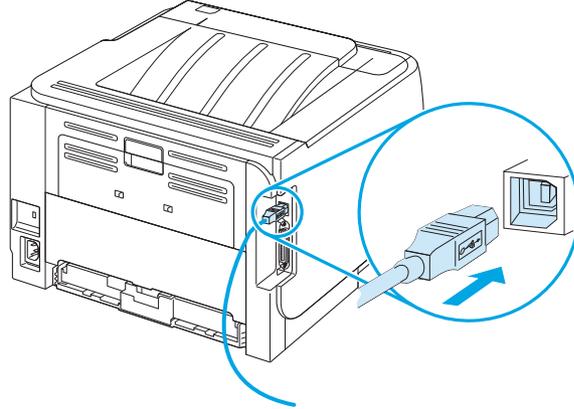
١. قم بإدخال القرص المضغوط الخاص ببرنامج التثبيت في محرك الأقراص المضغوطة الخاص بالكمبيوتر.
٢. في حالة عدم بدء برنامج التثبيت تلقائياً، قم باستعراض محتويات القرص المضغوط ثم قم بتشغيل الملف .SETUP.EXE.
٣. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

**ملاحظة:** أثناء التثبيت، تظهر مطالبة تدعوك إلى توصيل الكبل المتوازي أو كبل USB.

شكل ١-٥ التوصيل المتوازي



شكل ٢-٥ توصيل USB



# تكوين شبكة الاتصال

قد تحتاج إلى تكوين بعض معلمات الشبكة في المنتج. يمكنك تكوين هذه المعلمات من خادم ويب المضمن.

## بروتوكولات الشبكات المعتمدة

يعتمد المنتج بروتوكول الشبكة TCP/IP. وهو بروتوكول الشبكة الأكثر استخداماً والأكثر قبولاً. يستخدم العديد من خدمات الشبكة هذا البروتوكول. كما يعتمد هذا المنتج البروتوكول IPv4 و IPv6. تذكر الجداول التالية خدمات بروتوكولات الشبكة المعتمدة في المنتج.

### جدول 1-5 Printing (الطباعة جارية)

اسم الخدمة	الوصف
port9100 (الوضع "مباشر")	خدمة الطباعة
Line printer daemon (LPD)	خدمة الطباعة

### جدول 2-5 اكتشاف منتجات الشبكة

اسم الخدمة	الوصف
SLP (بروتوكول موقع الخدمة)	يستخدم "بروتوكول اكتشاف جهاز" في المساعدة على العثور على الأجهزة الموجودة على الشبكة وتكوينها. يُستخدم بشكل أساسي للبرامج التي تستند إلى Microsoft.
mDNS (multicast Domain Name Service) - معروفة أيضاً بـ "Rendezvous" أو "Bonjour"	يستخدم "بروتوكول اكتشاف جهاز" في المساعدة على العثور على الأجهزة الموجودة على الشبكة وتكوينها. يُستخدم بشكل أساسي للبرامج التي تستند إلى Apple Macintosh.

### جدول 3-5 تبادل الرسائل والإدارة

اسم الخدمة	الوصف
HTTP (بروتوكول نقل النص التشعبي)	يسمح لبرامج استعراض ويب بالتواصل مع ملقم ويب المضمن.
EWS (ملقم ويب المضمن)	يسمح للمستخدم بإدارة الجهاز من خلال مستعرض ويب.
SNMP (بروتوكول إدارة شبكة بسيطة)	يُستخدم من قبل برامج الشبكة لإدارة المنتج. كائنات SNMP V1، و V2، و MIB-II القياسية (قاعدة معلومات الإدارة) معتمدة.

### جدول 4-5 عنوان IP

اسم الخدمة	الوصف
DHCP (بروتوكول التكوين الحيوي للمضيف)	لتعيين عنوان IP تلقائياً. يُزود ملقم DHCP المنتج بعنوان IP. ولا حاجة عادة إلى تدخل المستخدم لحصول المنتج على عنوان IP من ملقم DHCP.
BOOTP (بروتوكول Bootstrap)	لتعيين عنوان IP تلقائياً. يُزود ملقم BOOTP المنتج بعنوان IP. يطالب المسؤول بإدخال عنوان جهاز MAC للمنتج على ملقم BOOTP لحصول المنتج على عنوان IP من ذلك الملقم.
Auto IP (IP التلقائي)	لتعيين عنوان IP تلقائياً. في حال عدم وجود أي من الملقمين DHCP أو BOOTP، فستسمح هذه الخدمة للمنتج بإنشاء عنوان IP فريد.

## تركيب المنتج على شبكة

في هذا المنتج، يكون المنتج متصلاً بالشبكة بشكل مباشر ويمكن تكوينه للسماح لكل أجهزة الكمبيوتر على الشبكة بالطباعة مباشرة إلى المنتج.

**ملاحظة:** هذا الوضع هو تكوين الشبكة الموصى به للمنتج.

1. قبل تشغيل المنتج، قم بتوصيله مباشرة بالشبكة وذلك بإدخال كبل الشبكة في منفذ شبكة المنتج.
2. شغل المنتج، وانتظر دقيقتين، ثم استخدم لوحة التحكم لطباعة صفحة تكوين.

**ملاحظة:** تأكد من ذكر عنوان IP على configuration page (صفحة التكوين) قبل المتابعة إلى الخطوة التالية. إذا لم يكن عنوان IP موجوداً، فأعد طباعة configuration page (صفحة التكوين).

3. أدخل القرص المضغوط الخاص بالمنتج في الكمبيوتر. إذا لم يبدأ تشغيل برنامج التثبيت، فانتقل إلى الملف setup.exe الموجود على القرص المضغوط وانقر فوق مزدوجاً فوق الملف.
4. اتبع إرشادات برنامج التثبيت.

**ملاحظة:** عندما يطالبك برنامج التثبيت بعنوان الشبكة، عليك توفير عنوان IP المذكور على صفحة التكوين التي قمت بطباعتها قبل بدء تشغيل برنامج التثبيت، أو ابحث عن المنتج على الشبكة.

5. دع عملية التركيب تكتمل.

## تكوين منتج الشبكة

### عرض إعدادات الشبكة أو تغييرها

يمكنك استخدام ملقم ويب المضمن لعرض إعدادات تكوين IP أو تغييرها.

1. اطبع صفحة تكوين، وحدد موقع عنوان IP.

- إذا كنت تستخدم IPv4، فعنوان IP يتضمن خانة رقمية فقط. ويكون له هذا التنسيق:  
xx.xx.xx.xxx

- إذا كنت تستخدم IPv6، فعنوان IP عبارة عن تركيبة ست عشرية من الأحرف والخانات الرقمية. ويكون له هذا التنسيق:  
xxxx:xxxx:xxxx:xxxx:xxxx

2. اكتب عنوان IP في سطر العنوان لمستعرض ويب لفتح ملقم ويب المضمن.

2. انقر فوق علامة التبويب **Networking** (شبكة) للحصول على معلومات الشبكة. ويمكنك تغيير الإعدادات حسب الحاجة.

### تعيين كلمة مرور الشبكة أو تغييرها

استخدم ملقم ويب المضمن لتعيين كلمة مرور الشبكة أو تغيير كلمة المرور الموجودة.

1. افتح ملقم ويب المضمن وانقر فوق التبويب **الشبكات**.
2. في الجزء الموجود في الجانب الأيسر، انقر فوق الزر **كلمة المرور**.

**ملاحظة:** إذا سبق أن تم تعيين كلمة مرور، فستطالب بكتابتها. اكتب كلمة المرور، ثم انقر فوق الزر **Apply (تطبيق)**.

٢. في الناحية **Device Password (كلمة مرور الجهاز)**، اكتب كلمة المرور الجديدة في المربع **كلمة المرور** وفي المربع **Confirm password (تأكيد كلمة المرور)**.

٤. في أسفل الإطار، انقر فوق الزر **Apply (تطبيق)** لحفظ كلمة المرور.

## عنوان IP

يمكن تعيين عنوان IP للمنتج يدوياً، أو يمكن تكوينه تلقائياً من خلال DHCP، أو BootP، أو AutoIP. لتغيير عنوان IP يدوياً، استخدم التبويب **Networking (شبكة)** في ملقم ويب المضمن.

## إعداد سرعة الارتباط

استخدم تبويب **Networking (شبكة)** في ملقم ويب المضمن لتعيين سرعة الارتباط إذا كان الأمر ضرورياً. التغييرات غير الصحيحة التي يتم إدخالها على إعداد سرعة الارتباط قد تمنع المنتج من الاتصال بأجهزة الشبكة الأخرى. وفي معظم الحالات، يجب ترك المنتج في الوضع التلقائي. فالتغييرات قد تتسبب بتشغيل دورة الطاقة في الجهاز. يجب إجراء التغييرات فقط عندما يكون الجهاز في وضع الخمول.



# ٦ الورق ووسائط الطباعة

- [فهم استخدامات الورق ووسائط الطباعة](#)
- [الأحجام المعتمدة للورق ووسائط الطباعة](#)
- [أحجام الورق المخصصة](#)
- [الأنواع المعتمدة للورق ووسائط الطباعة](#)
- [سعة الدرج والحاوية](#)
- [إرشادات حول أنواع الورق أو وسائط الطباعة الخاصة](#)
- [تحميل الأدرج](#)
- [تكوين الأدرج](#)
- [استخدام خيارات إخراج الورق](#)

## فهم استخدامات الورق ووسائط الطباعة

يدعم هذا المنتج أنواعًا متعددة من الورق ووسائط الطباعة الأخرى طبقًا للإرشادات الموضحة في دليل المستخدم هذا. قد يتسبب الورق أو وسائط الطباعة التي لا تتوافق فيها هذه الإرشادات في حدوث المشكلات التالية:

- جودة طباعة رديئة
- زيادة حالات حدوث الانحشار
- التلف المبكر لمكونات المنتج، مما يجعله في حاجة للإصلاح

للحصول على أفضل النتائج، استخدم فقط ورقًا من نوعية HP ووسائط طباعة مصممة لطابعات الليزر أو أجهزة الليزر متعددة الاستخدامات. لا تستخدم الورق أو وسائط الطباعة المخصصة لطابعات inkjet. ليس باستطاعة شركة HP Company أن توصي باستخدام ماركات وسائط أخرى لأنه ليس باستطاعة HP أن تراقب جودتها.

ومن الممكن أن يلبي الورق جميع الإرشادات الواردة في دليل المستخدم هذا ومع ذلك قد لا يعطي نتائج مرضية. قد يكون ذلك نتيجة للمعاملة غير السليمة للوسائط، أو درجات الحرارة و/أو معدلات الرطوبة النسبية غير المقبولة، أو المتغيرات الأخرى التي لا يمكن لشركة HP التحكم فيها.

---

**تنبيه:** قد يؤدي استخدام الورق أو وسائط الطباعة التي لا تتوافق مع مواصفات HP إلى حدوث مشكلات للمنتج، مما يتطلب الإصلاح. لا يغطي ضمان HP أو اتفاقيات الخدمة هذا الإصلاح.

---

# الأحجام المعتمدة للورق ووسائط الطباعة

يعتمد هذا المنتج عددًا من أحجام الورق، كما أنه يمكن استخدام مجموعة متنوعة من الوسائط معه.

**ملاحظة:** للحصول على أفضل النتائج، حدد حجم ونوع الورق الصحيحين في برنامج تشغيل الطباعة قبل الطباعة.

## جدول ١-٦ الأحجام المعتمدة للورق ووسائط الطباعة

الدرجة ٢	الدرجة ١	الحجم والأبعاد
✓	✓	Letter ٢١٦ × ٢٧٩ مم
✓	✓	Legal ٢١٦ × ٢٥٦ مم
✓	✓	A4 ٢١٠ × ٢٩٧ مم
✓	✓	A5 ١٤٨ × ٢١٠ مم
✓	✓	حجم A6 ١٠٥ × ١٤٨ مم (٠.٨ × ٤.١ بوصة)
✓	✓	B5 (JIS) ١٨٢ × ٢٥٧ مم
✓	✓	حجم Executive ١٨٤ × ٢٦٧ مم
	✓	بطاقة بريد JIS ١٠٠ × ١٤٨ مم
	✓	بطاقة بريد مزدوجة (JIS) ١٤٨ × ٢٠٠ مم
	✓	16K ١٨٤ × ٢٦٠ مم
	✓	16K ١٩٥ × ٢٧٠ مم
	✓	16K ١٩٧ × ٢٧٣ مم
✓	✓	١٣ × ٨,٥ ٢١٦ × ٢٣٠ مم
	✓	Envelope Commercial #10 ١٠٥ × ٢٤١ مم

**جدول ١-٦ الأحجام المعتمدة للورق ووسائط الطباعة (يُتبع)**

الدرج ٢	الدرج ١	الحجم والأبعاد
	✓	Envelope B5 ISO ٢٥٠ × ١٧٦ مم
	✓	Envelope C5 ISO ٢٢٩ × ١٦٢ مم
	✓	Envelope DL ISO ٢٢٠ × ١١٠ مم
	✓	ظرف بحجم Monarch ١٩١ × ٩٨ مم
	✓	مخصص ١٢٧ × ٧٦ مم إلى ٢١٦ × ٢٥٦ مم (٢٠ × ٠.٥ بوصة إلى ٨.٥ × ١٤ بوصة)

## أحجام الورق المخصصة

يدعم هذا المنتج مجموعة متنوعة من أحجام الورق المخصصة. تعتبر الأحجام المخصصة المعتمدة هي تلك التي تقع بين إرشادات الحد الأدنى والحد الأقصى لحجم الورق، إلا أن هذه الأحجام غير مسردة في جدول أحجام الورق المعتمدة. عند استخدام أحد أحجام الورق المخصصة المعتمدة، قم بتحديد هذا الحجم المخصص في برنامج تشغيل الطباعة، ثم قم بتحميل الورق في الدرج الذي يدعم استخدام تلك الأحجام المخصصة.

# الأنواع المعتمدة للورق ووسائط الطباعة

للحصول على قائمة كاملة بأنواع الورق المعينة من HP والتي يعتمدها هذا المنتج انتقل إلى [www.hp.com/support/ljp2030series](http://www.hp.com/support/ljp2030series).

نوع الورق (برنامج تشغيل الطباعة)	الدرج ١	الدرج ٢
ورق عادي	✓	✓
خفيف ٦٠-٧٤ جم/م <sup>٢</sup>	✓	✓
متوسط الوزن (٩٦-١١٠ جم/م <sup>٢</sup> )	✓	✓
ثقيل (١١١-١٢٠ جم/م <sup>٢</sup> )	✓	✓
ثقيل جداً (١٢١-١٧٥ جم/م <sup>٢</sup> )	✓	
ورق شفاف	✓	✓
ورق عناوين	✓	
ورق ذو رأسية	✓	✓
مطبوع مسبقاً	✓	✓
منقوب مسبقاً	✓	✓
اللون	✓	✓
خشن	✓	✓
ورق مقوى	✓	✓
معاد تدويره	✓	✓
ظرف	✓	
ورق HP متعدد الأغراض	✓	✓
ورق المكاتب الخاص بـ HP	✓	✓
ورق HP LaserJet	✓	✓
ورق HP فاخر	✓	✓

## سعة الدرج والحاوية

الدرجة أو الحاوية	نوع الورق	المواصفات	الجودة
درج ١	ورق	النطاق: ٦٠ جم/م <sup>٢</sup> من الورق المقوى حتى ٢٢٠ جم/م <sup>٢</sup> من الورق المقوى	الحد الأقصى لارتفاع رزمة الورق: ٥ مم ما يساوي ٥٠ ورقة بوزن ٧٥ جم/م <sup>٢</sup> من الورق المقوى
	المغلقات	أقل من ٦٠ جم/م <sup>٢</sup> من الورق المقوى حتى ٩٠ جم/م <sup>٢</sup> من الورق المقوى	١٠ أطرف كحد أقصى
	الملصقات	الحد الأقصى للسماكة ٠.٢٣ مم	الحد الأقصى لارتفاع رزمة الورق: ٥ مم
	الورق الشفاف	الحد الأدنى للسماكة ٠.١٢ مم	الحد الأقصى لارتفاع رزمة الورق: ٥ مم
الدرج ٢	ورق	النطاق: ٦٠ جم/م <sup>٢</sup> من الورق المقوى حتى ١٢٥ جم/م <sup>٢</sup> من الورق المقوى	ما يساوي ٢٥٠ ورقة بوزن ٧٥ جم/ م <sup>٢</sup> من الورق المقوى الحد الأقصى لارتفاع رزمة ورق بحجم A6: ١٥ مم (٠.٥٩ بوصة)
	ورق شفاف	الحد الأدنى للسمك ٠.١٢ مم	الحد الأقصى لارتفاع رزمة الورق: ٣٦ مم
الحاوية القياسية العلوية	ورق		ما يصل إلى ١٢٥ ورقة بوزن ٧٥ جم/ م <sup>٢</sup> من الورق المقوى

# إرشادات حول أنواع الورق أو وسائط الطباعة الخاصة

يدعم هذا المنتج الطباعة على الوسائط الخاصة. استخدم الإرشادات التالية للحصول على نتائج مرضية. عند استخدام أحد أنواع الورق أو وسائط الطباعة الخاصة، تأكد من قيامك بتعيين النوع والحجم في برنامج تشغيل الطباعة للحصول على أفضل نتائج الطباعة.

**⚠ تنبيه:** تستخدم طابعات HP LaserJet وحدات المصهر للصق حبيبات مسحوق الحبر الجاف بالورق في شكل نقاط عالية الدقة. تم تصميم ورق HP laser لتحمل هذه الدرجة من الحرارة العالية. وقد يؤدي استخدام أحد أنواع ورق inkjet غير المصمم لهذه التقنية إلى تلف الطباعة.

نوع الوسائط	افعل	لا تفعل
المغلقات	<ul style="list-style-type: none"> <li>قم بتخزين المغلقات بشكل مسطح.</li> <li>استخدم المغلقات بحيث تكون خطوط الالتحام ممتدة حتى زاوية المغلف.</li> <li>استخدم الأشرطة اللاصقة التي يتم نزعها والمسموح باستخدامها في طابعات الليزر.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>لا تستخدم المغلقات المجعدة أو المطبقة أو الملتصقة معًا، أو التي تعرضت للتلف بأي شكل آخر.</li> <li>لا تستخدم المغلقات التي بها دبابيس أو قطع أو أجزاء شفافة أو المطلية بطبقة مبطنة.</li> <li>لا تستخدم مواد ذاتية اللصق أو المواد الصناعية الأخرى.</li> </ul>
الملصقات	<ul style="list-style-type: none"> <li>استخدم فقط الملصقات التي لا توجد بينها مسافات مكشوفة.</li> <li>استخدم الملصقات التي يمكن وضعها بشكل مسطح.</li> <li>استخدم الملصقات الكاملة فقط.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>لا تستخدم الملصقات التي يوجد بها تجاعيد أو فقاعات أو التالفة.</li> <li>لا تقم بالطباعة على أجزاء فقط من أوراق الملصقات.</li> </ul>
الورق الشفاف	<ul style="list-style-type: none"> <li>استخدم الورق الشفاف المسموح باستخدامه في طابعات الليزر فقط.</li> <li>قم بوضع الورق الشفاف بشكل مسطح بعد إزالته من المنتج.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>لا تستخدم وسائط طباعة شفافة غير مسموح باستخدامها مع طابعات الليزر.</li> </ul>
الورق ذو الرأسية أو النمادج المطبوعة مسبقًا	<ul style="list-style-type: none"> <li>استخدم الورق ذا الرأسية أو النمادج المسموح باستخدامها في طابعات الليزر فقط.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>لا تستخدم الورق ذا الرأسية المعدني أو الذي يتضمن بروزًا.</li> </ul>
الورق الثقيل	<ul style="list-style-type: none"> <li>استخدم فقط الورق الثقيل المسموح باستخدامه في طابعات الليزر والذي يفي بمواصفات الوزن المصممة لهذا المنتج.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>لا تستخدم ورق أثقل وزنًا من مواصفات الوسائط الموصى بها لهذا المنتج ما لم يكن ورقًا من نوع HP المسموح باستخدامه في هذا المنتج.</li> </ul>
الورق اللامع أو المطلي	<ul style="list-style-type: none"> <li>استخدم فقط الورق اللامع أو المطلي المسموح باستخدامه في طابعات الليزر.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>لا تستخدم الورق اللامع أو المطلي المصمم للاستخدام في منتجات inkjet.</li> </ul>

# تحميل الأدرج

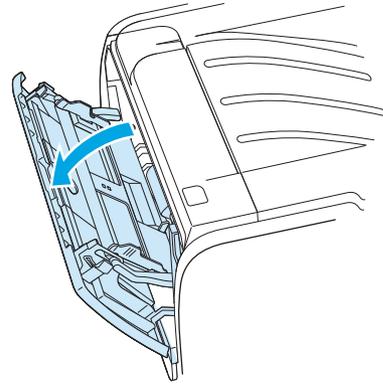
## اتجاه الورق لتحميل الأدرج

إذا كنت تستخدم ورقاً يتطلب اتجاهًا معيناً، فقم بتحميله وفق المعلومات المبينة في الجدول التالي.

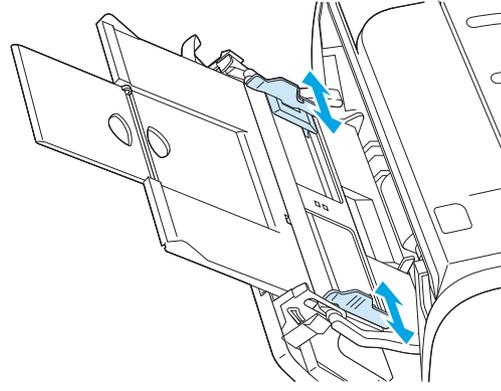
الدرج	طباعة أحادية الوجه	طباعة الأ طرف
الدرج ١	الوجه للأعلى تحميل الحافة العليا أولاً في المنتج	مقدمة الطرف نحو الأعلى الحافة القصيرة حيث يوجد الطابع في المنتج.
الدرج ٢	الوجه للأسفل الحافة العليا عند مقدمة الدرج	استخدم الدرج ١ فقط لطباعة الأ طرف.

## درج ١

يمكن الوصول إلى الدرج ١ من مقدمة الطابعة.

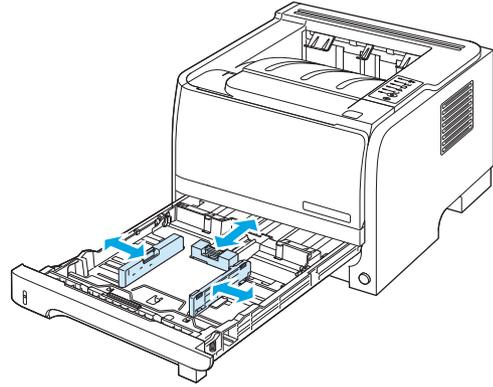


وتعمل موجّهات الوسائط على ضمان تغذية الوسائط في الطابعة بصورة صحيحة وكذلك ضمان أن الورقة المطبوعة غير منحرفة (نتيجة لوجود التواءات بالوسائط). عند تحميل الوسائط، اضبط موجّهات الوسائط لتناسب مع عرض الوسائط المستخدمة.



## الدرج ٢

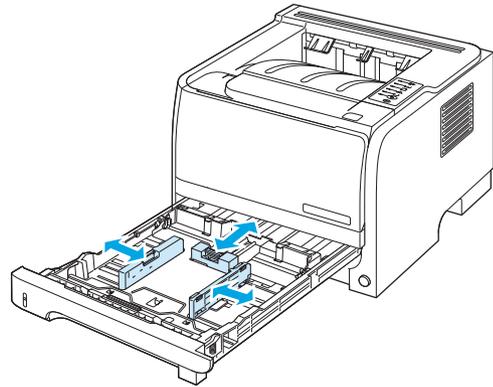
وتعمل موجهات الوسائط على ضمان تغذية الوسائط في الطابعة بصورة صحيحة وكذلك ضمان أن الورقة المطبوعة غير منحرفة. يتضمن الدرج ٢ موجهات أمامية وخلفية. عند تحميل الوسائط، اضبط موجهات الوسائط لتناسب مع طول الوسائط المستخدمة وعرضها.



**ملاحظة:** عند إضافة وسائط جديدة، تأكد من إزالة كل الوسائط من درج الإدخال وتسوية رزمة الوسائط الجديدة. يساعد هذا الإجراء على تقليل نسبة انحشار الورق عند تغذية العديد من أوراق الوسائط إلى الطابعة في المرة الواحدة.

## تحميل ورق بحجم A6

عند تحميل ورق بحجم A6، عليك ضبط الطول وذلك بتحريك اللوحة الوسطى فقط لموجه الوسائط الخلفي نحو الأمام.



## التغذية اليدوية

يمكنك استخدام التغذية اليدوية عند طباعة وسائط مختلفة. على سبيل المثال، يمكنك استخدام التغذية اليدوية عند طباعة ظرف، ثم رسالة، ثم ظرف، وهكذا. قم بتحميل الأطراف داخل الدرج ١ والورق ذي الرأسية داخل الدرج ٢.

للطباعة باستخدام التغذية اليدوية، افتح "خصائص الطباعة" أو "إعداد الطباعة" ثم حدد **وحدة التغذية اليدوية (درج ١)** من القائمة المنسدلة **درج المصدر**. بعد تمكين التغذية اليدوية، اضغط على الزر **انتقال** للطباعة.

## تكوين الأدرج

استخدم برنامج تشغيل الطابعة أو ملقم ويب المضمن لتكوين الأدرج لورق من حجم ونوع معيّنين

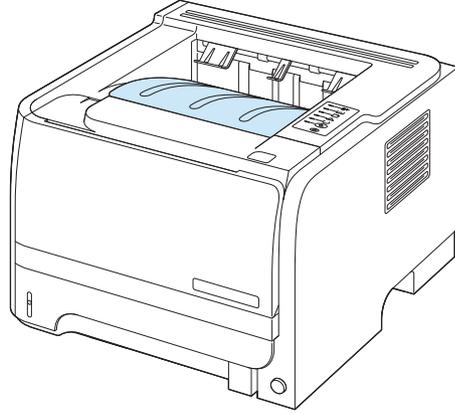
برنامج تشغيل الطابعة	انقر فوق التبويب <b>ورق/جودة</b> وحدد نوع الورق وحجمه في الناحية <b>خيارات الورق</b> .
ملقم الويب المضمن	انقر فوق التبويب <b>إعدادات</b> ، ثم فوق الخيار <b>التعامل مع الورق</b> من الجزء الأيسر.

# استخدام خيارات إخراج الورق

يتضمن المنتج موقعي إخراج: حاوية الإخراج العلوية (القياسية) ومسار الورق المستقيم (حاوية الإخراج الخلفية).

## الطباعة إلى حاوية الإخراج العلوية (القياسية)

تقوم حاوية الإخراج العلوية بتجميع الورق بحيث يكون وجهه لأسفل، وبالترتيب الصحيح. يجب استخدام حاوية الإخراج العلوية لأغلب مهام الطباعة، بما في ذلك الورق الشفاف. لاستخدام حاوية الإخراج العلوية، عليك أن تتأكد من كون مسار الورق المستقيم مغلقاً. لتفادي حدوث انحشار، لا تفتح مسار الورق المستقيم أو تغلقه أثناء قيام المنتج بالطباعة.



## الطباعة إلى مسار الورق المستقيم (حاوية الإخراج الخلفية)

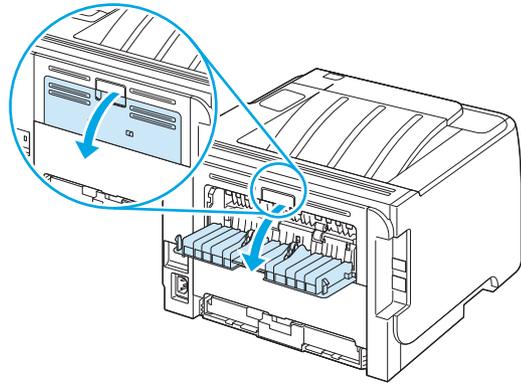
يستخدم المنتج دائماً مسار الورق المستقيم إذا كان مفتوحاً. ويخرج الورق بحيث يكون وجهه لأعلى، والصفحة الأخيرة في أعلى الرزمة (ترتيب عكسي).

توفر الطباعة من الدرج ١ إلى حاوية الإخراج الخلفية أفضل مسار مستقيم للورق. وقد يؤدي فتح مسار الورق المستقيم إلى تحسين الأداء عند الطباعة على أنواع الورق التالية:

- الأظرف
- الملصقات
- الورق الصغير ذو الحجم المخصص
- البطاقات البريدية
- الورق الأثقل من 120 جم/م<sup>2</sup> (32 رطلاً)

لفتح مسار الورق المستقيم، أمسك بالمقبض الموجود في أعلى الباب الخلفي، واسحب الباب نحو الأسفل.

**ملاحظة:** تأكد من فتح مسار الورق المستقيم، وليس باب إزالة انحشار الورق.



---

# ٧ استخدام ميزات المنتج

- [EconoMode \(وضع توفير الحبر\)](#)
- [الوضع الصامت](#)

## EconoMode (وضع توفير الحبر)

لهذا المنتج خيار EconoMode (وضع توفير الحبر) من أجل طباعة مسودات للمستندات. بإمكان استخدام EconoMode أن يؤدي إلى استخدام كمية أقل من مسحوق الحبر وخفض التكلفة لكل الصفحة. غير أن استخدام EconoMode بإمكانه أيضاً أن يخفض من جودة الطباعة.

لا توصي شركة HP باستخدام وضع EconoMode بشكل مستمر. إذا تم استخدام وضع EconoMode بشكل مستمر، فقد يصمد مخزون الحبر أكثر من الأجزاء الميكانيكية الموجودة في خرطوشة الطباعة. وإذا بدأت جودة الطباعة بالتراجع ضمن هذه الظروف، فستحتاج إلى تركيب خرطوشة طباعة جديدة، حتى لو كان هناك مخزون حبر متبق في الخرطوشة.

قم بتمكين EconoMode أو تعطيله بإحدى الطرق التالية:

- في ملقم ويب المضمن (طراز الشبكة فقط)، افتح التبويب **Settings** (إعدادات) وحدد الخيار **PCL Settings** (إعدادات PCL).
- في برنامج تشغيل الطباعة لـ Windows، افتح التبويب **ورق/جودة**، وحدد الخيار **EconoMode**.
- في برنامج تشغيل الطباعة لـ Macintosh، افتح القائمة المنسدلة **Print Quality** (جودة الطباعة).

## الوضع الصامت

يحتوي هذا المنتج على الوضع الصامت الذي يحد من الضجيج خلال الطباعة. عندما يكون الوضع الصامت قيد التشغيل، يطبع المنتج بسرعة أقل.

اتبع هذه الخطوات لتمكين الوضع الصامت.

Windows	<ol style="list-style-type: none"><li>1. افتح شاشة <b>الخصائص</b> الخاصة ببرنامج التشغيل-الطباعة، ومن ثم انقر فوق علامة التبويب <b>إعدادات الجهاز</b>.</li><li>2. في منطقة <b>Quiet Mode</b>(الوضع الصامت)، حدد <b>Enable</b>(تمكين).</li></ol>
Macintosh	<ol style="list-style-type: none"><li>1. افتح الأداة المساعدة لطباعة HP.</li><li>2. حدد <b>Set Quiet Mode</b>(تعيين الوضع الصامت)، ثم حدد <b>On</b>(تشغيل).</li><li>3. انقر فوق زر <b>OK</b>(موافق).</li></ol>



---

# ٨ مهام الطباعة

- [إلغاء مهمة طباعة](#)
- [استخدام الميزات في برنامج تشغيل الجهاز في Windows](#)

## إلغاء مهمة طباعة

يمكنك إيقاف طلب طباعة باستخدام لوحة التحكم أو باستخدام البرنامج. للحصول على إرشادات حول كيفية إيقاف طلب طباعة من جهاز كمبيوتر متصل بشبكة، راجع التعليمات الفورية الخاصة ببرنامج هذه الشبكة.

**ملاحظة:** قد يستغرق الأمر بعض الوقت لمسح كل المراد طباعته عقب قيامك بإلغاء مهمة طباعة.

### إيقاف مهمة الطباعة الحالية من لوحة التحكم

▲ اضغط زر Cancel (إلغاء الأمر) ⊗ على لوحة التحكم.

### إيقاف مهمة الطباعة الحالية من البرنامج التطبيقي

عند إرسال مهمة طباعة، يظهر مربع حوار على الشاشة لفترة وجيزة، ليعطيك خيار إلغاء مهمة الطباعة.

إذا كان قد تم إرسال العديد من الطلبات إلى المنتج من خلال البرنامج، فقد تنتظر هذه الطلبات في قائمة انتظار مهام الطباعة (على سبيل المثال في إدارة الطباعة في Windows). راجع الوثائق الخاصة بالبرنامج للحصول على إرشادات حول كيفية إلغاء أحد طلبات الطباعة من الكمبيوتر.

إذا كانت هناك مهمة طباعة تنتظر في قائمة انتظار الطباعة أو في تخزين الطباعة المؤقت، فقم بحذف مهمة الطباعة من هناك.

1. **Windows XP و Windows Server 2003 (استخدام عرض قائمة "ابدأ" الافتراضي):** انقر فوق ابدأ، وإعدادات، ثم فوق الطابعات والفاكسات.

-أو-

**Windows 2000 و Windows XP و Windows Server 2003 (استخدام عرض قائمة "ابدأ" الكلاسيكي):** انقر فوق ابدأ، ثم فوق إعدادات، ثم انقر فوق الطابعات.

-أو-

**Windows Vista:** انقر فوق ابدأ، ثم فوق لوحة التحكم، ثم في فئة الأجهزة والصوت انقر فوق الطابعة.

2. في قائمة الطابعات، انقر نقرًا مزدوجاً فوق اسم هذا المنتج لفتح قائمة انتظار الطباعة أو المخزن المؤقت لمهام الطباعة.

3. حدد مهمة الطباعة التي تريد إلغاؤها، ثم اضغط Delete (حذف).

# استخدام الميزات في برنامج تشغيل الجهاز في Windows

## فتح برنامج تشغيل الطابعة

خطوات لتنفيذها	كيف لي أن
من القائمة <b>ملف</b> ضمن البرنامج، انقر فوق <b>طباعة</b> . حدد الطابعة، ثم انقر فوق <b>خصائص</b> أو <b>تفضيلات</b> .	أفتح برنامج تشغيل الطابعة
انقر فوق رمز ؟ الموجود في أعلى زاوية برنامج تشغيل الطابعة لجهة اليمين، ثم انقر فوق أي عنصر في برنامج تشغيل الطابعة. يتم عرض رسالة منبثقة توفر معلومات حول العنصر. أو، انقر فوق <b>تعليمات</b> لفتح تعليمات عبر الإنترنت.	أحصل على تعليمات حول أي خيار طباعة

## استخدام الإعدادات السريعة

تتوفر الإعدادات السريعة من كل تبويب في برنامج تشغيل الطابعة.

خطوات لتنفيذها	كيف لي أن
حدد أحد الإعدادات السريعة، ثم انقر فوق <b>موافق</b> لطباعة المهمة بواسطة الإعدادات المعرفة مسبقاً.	استخدام إعداد سريع
أ) حدد خيارات الطباعة للإعداد السريع الجديد. ب) اكتب اسماً للإعداد السريع، ثم انقر فوق <b>حفظ</b> .	إنشاء إعداد سريع مخصص

## تعيين خيارات الورق والجودة

لتنفيذ المهام التالية، افتح برنامج تشغيل الطابعة ثم انقر فوق علامة التبويب **ورق/جودة**.

خطوات لتنفيذها	كيف لي أن
حدد حجماً من القائمة المنسدلة <b>الحجم هو</b> .	أحدد حجم صفحة
أ) انقر فوق <b>مخصص</b> . يفتح مربع حوار <b>حجم الورق المخصص</b> . ب) اكتب اسماً للحجم المخصص وقم بتحديد الأبعاد، ثم انقر فوق <b>موافق</b> .	أحدد حجم صفحة مخصص
حدد درجاً من القائمة المنسدلة <b>المصدر هو</b> .	أحدد مصدر الورق
حدد نوعاً من القائمة المنسدلة <b>النوع هو</b> .	أحدد نوع الورق
أ) في الناحية <b>خيارات الورق</b> ، انقر فوق <b>استخدام ورق/أغلفة مختلفة</b> . ب) حدد خياراً لطباعة غلاف أمامي فارغ أو مطبوع مسبقاً، أو غلاف خلفي، أو الإثنين معاً. أو، حدد خياراً لطباعة الصفحة الأولى أو الصفحة الأخيرة على ورق مختلف. ج) حدد خيارات من القائمتين المنسدلتين <b>المصدر هو</b> و <b>النوع هو</b> . ث) انقر فوق <b>موافق</b> .	أطبع أغلفة على ورق مختلف أطبع الصفحة الأولى أو الأخيرة على ورق مختلف
في منطقة <b>جودة الطباعة</b> ، حدد خياراً من اللائحة المنسدلة. راجع التعليمات عبر الإنترنت حول برنامج تشغيل الطابعة للحصول على معلومات على كل من الخيارات المتوفرة.	أضبط دقة الصور المطبوعة.
في منطقة <b>جودة الطباعة</b> ، انقر فوق <b>EconoMode</b> .	أحدد الطباعة بجودة المسودة

## تعيين تأثيرات المستند

للقيام بالمهام التالية، افتح برنامج تشغيل الطابعة وانقر فوق علامة التبويب **تأثيرات**.

خطوات للقيام بها	كيف لي أن
انقر فوق <b>طباعة مستند مشغلة</b> ، ثم حدد حجماً من اللائحة المنسدلة.	أغير حجم صفحة لتلائم حجم ورقة محددة

خطوات للقيام بها	كيف لي أن
انقر فوق <b>النسبة من الحجم العادي</b> ، ثم اكتب النسبة المئوية أو اضبط شريط التمرير.	أغير حجم صفحة لتشكل نسبة من الحجم الحالي
أ) حدد علامة مائية من لائحة <b>العلامات المائية</b> المنسدلة. ب) لطباعة العلامة المائية على الصفحة الأولى فقط، انقر فوق <b>الصفحة الأولى فقط</b> ، وألا تستم طباعة العلامة المائية على كل صفحة.	أطببع علامة مائية
أ) في منطقة <b>العلامات المائية</b> ، انقر <b>تحرير</b> . يفتح مربع حوار <b>تفاصيل العلامات المائية</b> . ب) عين الإعدادات للعلامة المائية ثم انقر فوق <b>موافق</b> .	أضيف أو أحرر علامة مائية
	<b>ملاحظة:</b> يجب أن يكون برنامج تشغيل الطابعة محفوظ على الكمبيوتر للقيام بذلك بنجاح.

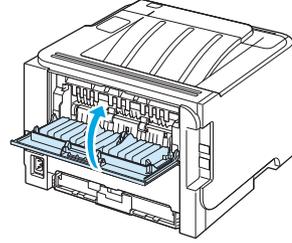
## تعيين خيارات الإنهاء للمستند

لتنفيذ المهام التالية، افتح برنامج تشغيل الطابعة وانقر فوق علامة التبويب **إنهاء**.

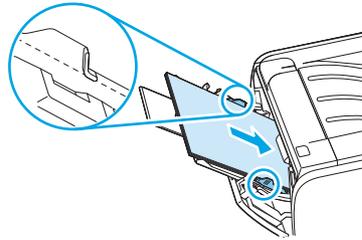
## كيف لي أن

## خطوات لتنفيذها

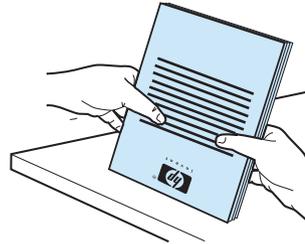
١. انقر فوق **الطباعة على الوجهين (يدوياً)**. إذا كنت ستقوم بتجليد المستند عبر الحافة العلوية، فانقر فوق **قلب الصفحات للأعلى**.
٢. أغلق باب الإخراج المستقيم



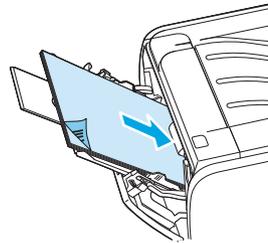
٢. اطبع وجهاً واحداً من المستند باستخدام الدرج ١.



٤. بعد طباعة وجه واحد من الورقة، أخرج الورق المتبقي من الدرج ١ وضعه جانباً لحين الانتهاء من مهمة الطباعة اليدوية على الوجهين.
٥. اجمع الصفحات المطبوعة، ثم قوم الورق.



٦. أرجع رزمة الورق إلى لدرج ١ مع وضع الوجه المطبوع لأسفل والحافة العلوية باتجاه المنتج.



٧. اضغط الزر **انتقال** لطباعة الوجه الثاني.

- طباعة كتيب
- أ) انقر فوق **الطباعة على الوجهين**. (ب) في القائمة المنسدلة **طباعة كتيب**، انقر فوق **تجليد من الحافة اليسرى** أو **تجليد من الحافة اليمنى**. يتغير الخيار **عدد الصفحات للورقة** تلقائياً إلى **صفحتان للورقة**.

خطوات لتنفيذها	كيف لي أن
أ) حدد عدد الصفحات للورقة من القائمة المنسدلة <b>عدد الصفحات للورقة</b> . ب) حدد خيارات <b>طباعة حدود الصفحة</b> ، و <b>ترتيب الصفحات</b> ، و <b>الاتجاه الصحيح</b> .	أطبّع عديد من الصفحات لكل ورقة
أ) في منطقة <b>الاتجاه</b> ، انقر فوق <b>طولي</b> أو <b>عرضي</b> . ب) لطباعة صورة الصفحة رأساً على عقب، انقر فوق <b>استدارة 180 درجة</b> .	أحدد اتجاه الصفحات

## الحصول على دعم ومعلومات حول حالة المنتج

لتنفيذ المهام التالية، افتح برنامج تشغيل الطابعة وانقر علامة تبويب **الخدمات**.

خطوات لتنفيذها	كيف لي أن
في لائحة <b>خدمات الإنترنت</b> المنسدلة، حدد خيار دعم وانقر فوق <b>انتقل!</b>	أحصل على معلومات دعم حول المنتج وأطلب مستلزمات على الإنترنت
في الناحية <b>طباعة صفحات المعلومات</b> ، حدد إحدى الصفحات من القائمة المنسدلة، ثم انقر فوق الزر <b>طباعة</b> .	طباعة صفحات المعلومات
في الناحية <b>خدمات الجهاز</b> ، انقر فوق الرمز لفتح محاكٍ لمصابيح لوحة التحكم. ويمكنك تحديد نمط مصابيح للبحث عن معلومات تتعلق بحالة المنتج.	الحصول على معلومات حول مصابيح حالة المنتج

## عين خيارات طباعة متقدمة

للقيام بالمهام التالية، افتح برنامج تشغيل الطابعة وانقر فوق علامة التبويب **خيارات متقدمة**.

خطوات لتنفيذها	كيف لي أن
في ناحية <b>النسخ</b> ، حدد عدد النسخ التي تريد طباعتها. إذا حددت نسختين أو أكثر، فيمكنك تحديد الخيار الذي يسمح لك بترتيب الصفحات.	أغيّر عدد النسخات المطبوعة
	<b>ملاحظة:</b> إذا كان البرنامج الذي تستخدمه لا يوفر سبيلاً لطباعة عدد نسخات معين، يمكنك تغيير عدد النسخات في برنامج التشغيل. إن تغيير هذا الإعداد يؤثر على عدد نسخات كافة مهام الطباعة. بعد أن تقوم مهمتك بالطباعة، قم باستعادة هذا الإعداد إلى القيمة الأصلية.
في الناحية <b>ميزات الطابعة</b> ، حدد الخيار <b>طباعة كل النص كأسود</b> .	طباعة النص الملون كأسود عوضاً عن طلال الرمادي
في الناحية <b>ميزات الطابعة</b> ، حدد الخيار <b>RET</b> .	استخدام تقنية HP Resolution Enhancement (RET) لكل مهام الطباعة

# ٩ إدارة المنتج وصيانتة

- [طباعة صفحات المعلومات](#)
- [إدارة منتج الشبكة](#)
- [إقفال المنتج](#)
- [إدارة المستلزمات](#)
- [استبدال المستلزمات والأجزاء](#)
- [تنظيف المنتج](#)

## طباعة صفحات المعلومات

يمكنك طباعة صفحات المعلومات التالية.

### صفحة "العرض التجريبي"

تحتوي صفحة العرض التجريبي على أمثلة للنص والرسومات. لطباعة صفحة عرض تجريبي، اتبع إحدى الخطوات التالية:

- اضغط على الزر **انتقال** عندما يكون المصباح "جاهز" الخاص بالطابعة مُضاء وعند عدم وجود مهام أخرى للطابعة.
- حددها من القائمة المنسدلة **صفحات معلومات الطباعة** الموجودة في علامة التبويب **خدمات** من **تفضيلات الطباعة**.

### صفحة التكوين

تسرد صفحة "التكوين" الإعدادات والخصائص الحالية للطابعة. كما تحتوي أيضاً على تقرير سجل الحالة. لطباعة صفحة التكوين، اتبع إحدى الخطوات التالية:

- اضغط باستمرار على الزر **انتقال** لمدة خمس ثواني عندما يكون المصباح "جاهز" الخاص بالطابعة مُضاء وعند عدم وجود مهام أخرى للطابعة.
- حددها من القائمة المنسدلة **صفحات معلومات الطباعة** الموجودة في علامة التبويب **خدمات** من **تفضيلات الطباعة**.

### صفحة حالة مستلزمات الطابعة

يمكن طباعة صفحة حالة مستلزمات الطابعة بواسطة تحديدها من القائمة المنسدلة **صفحات معلومات الطباعة** الموجودة في علامة التبويب **خدمات** من **تفضيلات الطباعة**. توفر صفحة حالة مستلزمات الطابعة المعلومات التالية:

- عدد الصفحات المُقدر للطابعة باستخدام خرطوشة الطباعة
- عدد الصفحات ومهام الطباعة التي تمت معالجتها
- معلومات الشراء وإعادة التدوير

# إدارة منتج الشبكة

## ملقم ويب المضمّن

يسمح لك ملقم ويب المضمّن بعرض حالة المنتج والشبكة وإدارة وظائف الطباعة من الكمبيوتر. استخدم ملقم ويب المضمّن للقيام بالمهام التالية:

- عرض معلومات حول حالة المنتج
  - تحديد المدة المتبقية لكافة مستلزمات الطباعة وطلب موارد أخرى جديدة
  - عرض حجم ونوع الورق المحمّل في كل درج وتغييره
  - عرض إعدادات التكوين الافتراضية للمنتج وتغييرها
  - عرض تكوين شبكة الاتصال وتغييره
- لست بحاجة إلى تثبيت أي برنامج على الكمبيوتر. استخدم أحد برامج استعراض ويب التالية المعتمدة:

• Internet Explorer 6.0 (والأحدث)

• Netscape Navigator 7.0 (والأحدث)

• Firefox 1.0 (والأحدث)

• Mozilla 1.6 (والأحدث)

• Opera 7.0 (والأحدث)

• Safari 1.2 (والأحدث)

• Konqueror 3.2 (والأحدث)

يعمل ملقم ويب المضمّن عندما يكون المنتج متصلاً بشبكة تستند إلى TCP/IP. ولا يعتمد ملقم ويب المضمّن الاتصالات التي تستند إلى بروتوكول IPX أو اتصالات USB المباشرة.

**ملاحظة:** لا يتعين وجود اتصال بالإنترنت حتى يتسنى لك الوصول إلى ملقم الويب المضمّن وفتحه واستخدامه. ولكن عند النقر فوق أحد الارتباطات الموجودة بالصفحات، يتعين وجود اتصال بالإنترنت للانتقال إلى الموقع الخاص بالارتباط.

## فتح ملقم ويب المضمّن

لفتح ملقم ويب المضمّن، اكتب عنوان IP أو اسم المضيف الخاص بالطباعة في حقل عنوان مستعرض ويب معتمد.

**نلميح:** بعد قيامك بفتح محدد موقع المعلومات، قم بعمل إشارة مرجعية له بحيث يمكنك الرجوع إليه بشكل سريع في المستقبل.

يتألف ملقم ويب المضمّن من ثلاث علامات تبويب تحتوي على الإعدادات والمعلومات الخاصة بالمنتج. التبويب "معلومات" Information، والتبويب Settings (إعدادات)، والتبويب Networking (شبكة).

## التبويب "معلومات" Information

يوفر هذا التبويب معلومات حول حالة المنتج والمستلزمات، وتكوين المنتج والشبكة، وإعادة طلب المستلزمات.

## علامة التبويب Settings "إعدادات"

يسمح لك هذا التبويب بتكوين المنتج من خلال الكمبيوتر. إذا كان هذا المنتج متصلاً بشبكة، فاستشر دائماً المسؤول عن الشبكة قبل تغيير الإعدادات على هذا التبويب.

## علامة التبويب Networking (شبكة الاتصال)

يسمح هذا التبويب للمسؤول عن الشبكة بالتحكم بإعدادات المنتج المتعلقة بالشبكة عندما يكون متصلاً بشبكة تستند إلى IP.

### الارتباطات

توجد الارتباطات في الجزء العلوي الأيمن من صفحات الحالة. يتعين أن يكون لديك اتصال بالإنترنت حتى يتسنى لك استخدام أي من تلك الارتباطات. وفي حالة استخدامك لاتصال الطلب الهاتفي ولم تستطع الاتصال عند فتح ملقم ويب المضمن، يجب إجراء الاتصال قبل أن تتمكن من زيارة مواقع الويب المذكورة. قد يستوجب الاتصال إغلاق ملقم الويب المضمن ثم إعادة فتحه.

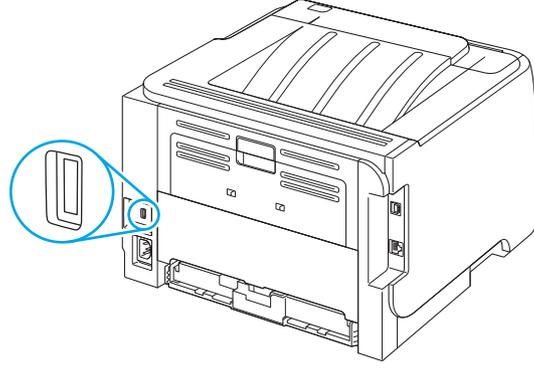
- **طلب شراء مستلزمات الطابعة.** انقر فوق هذا الارتباط للاتصال بموقع ويب Sure Supply (مستلزمات الطابعة المعتمدة) واطلب مستلزمات طابعة HP الأصلية من شركة HP أو من بائع التجزئة الذي تختاره.
- **دعم المنتج.** انقر فوق هذا الارتباط للاتصال بموقع الدعم الخاص بالمنتج. يمكنك البحث عن التعليمات فيما يتعلق بالموضوعات العامة.

### تأمين حماية لمقم ويب المضمن

يمكنك تكوين ملقم ويب المضمن بحيث يكون إدخال كلمة مرور مطلوباً للوصول إلى بعض علامات التبويب

## إفقال المنتج

تتوفر في المنتج فتحة يمكنك استخدامها لتوصيل قفل الأمان من نوع كبل.



## إدارة المستلزمات

إن استخدام خرطوشة الطباعة، وتخزينها، ومراقبتها بإمكانه أن يساعد في الحصول على إخراجات عالية الجودة.

### فترة عمل المستلزمات

للحصول على معلومات حول إنتاجية منتج معين، انظر [www.hp.com/go/learnaboutesupplies.com](http://www.hp.com/go/learnaboutesupplies.com).

لطلب المستلزمات، انظر [مستلزمات الطباعة والملحقات في صفحة ١٠٥](#).

### إدارة خرطوشة الطباعة

#### تخزين خرطوشة الطباعة

لا تقم بإزالة خرطوشة الطباعة من عبوتها إلا عند استخدامها.

⚠ **تنبيه:** لتجنب تعرض خرطوشة الطباعة للتلف، لا تعرضها للضوء لما يزيد عن دقائق قليلة.

### استخدام خراطيش الطباعة الأصلية من HP

عندما تستخدم خرطوشة طباعة جديدة أصلية من HP، يمكنك الحصول على معلومات المستلزمات التالية:

- النسبة المئوية للمستلزمات المتبقية
- العدد التقديري للصفحات المتبقية
- عدد الصفحات التي تمت طباعتها

### سياسة HP حول خراطيش طباعة ليست من صنع HP

ليس باستطاعة شركة HP أن توصي باستخدام مستلزمات ليست من صنعها سواء كانت هذه المستلزمات جديدة أو أعيد تصنيعها. نظراً لكون هذه المستلزمات ليست من منتجات HP، فلا يمكن لشركة HP التعديل في تصميمها أو التحكم في جودتها. إذا كنت تستخدم خرطوشة مسحوق حبر معاد ملؤها أو معاد تصنيعها ولست راضٍ عن جودة الطباعة، فاستبدل خرطوشة مسحوق الحبر بخرطوشة مسحوق حبر HP أصلية.

### المصادقة على خراطيش الطباعة

يقوم الجهاز تلقائياً بالمصادقة على خرطوشة الطباعة عند إدخالها في الجهاز. وأثناء المصادقة، يعلمك الجهاز ما إذا كانت الخرطوشة عبارة عن خرطوشة طباعة أصلية من HP.

### خط HP الساخن لمكافحة الغش وموقع HP على ويب

اتصل بخط HP الساخن لمكافحة الغش (٣١٨٣-٢١٩-٨٧٧-١)، هاتف مجاني في أمريكا الشمالية) أو تفضل بزيارة الموقع [www.hp.com/go/anticounterfeit](http://www.hp.com/go/anticounterfeit) عند تركيب خرطوشة طباعة من HP وظهور رسالة في لوحة التحكم تفيد بأن الخرطوشة ليست من منتجات HP. وستساعدك شركة HP في تحديد ما إذا كانت خرطوشة الطباعة أصلية وتتخذ الخطوات اللازمة لحل المشكلة.

قد لا تكون خرطوشة الطباعة التي تستخدمها خرطوشة طباعة أصلية من HP إذا لاحظت ما يلي:

- تعرضك لعدد كبير من المشاكل مع خرطوشة الطباعة.
- اختلاف شكل الخرطوشة عن شكلها المعتاد (على سبيل المثال، عدم وجود لسان السحب البرتقالي أو اختلاف العبوة عن عبوة HP).

# استبدال المستلزمات والأجزاء

## إرشادات استبدال المستلزمات

خذ التوجيهات التالية بعين الاعتبار عند إعداد المنتج.

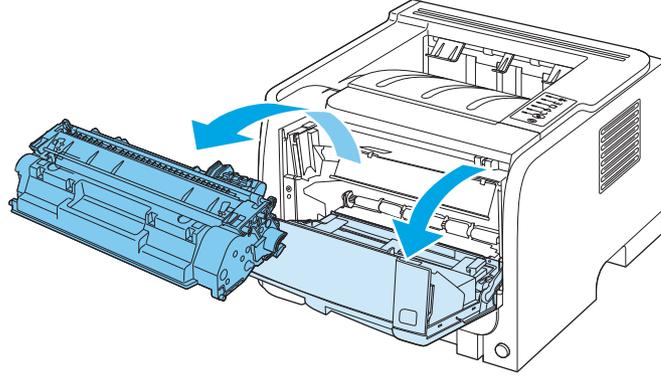
- مطلوب وجود مساحة كافية فوق المنتج وأمامه لإزالة المستلزمات.
- يجب أن يتم وضع المنتج على سطح مستو وثابت.

**ملاحظة:** توصي شركة HP باستخدام مستلزمات HP في هذا المنتج. ويمكن أن يؤدي استخدام مستلزمات ليست من إنتاج HP إلى حدوث مشاكل تتطلب الصيانة لكن ضمان HP أو اتفاقيات الصيانة من HP لا تغطي كلفة هذه الصيانة.

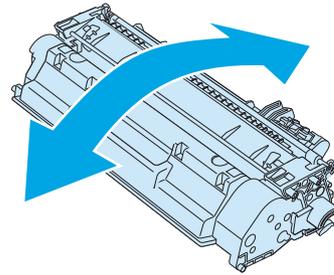
## إعادة توزيع الحبر

عندما يكون مستوى الحبر منخفضاً، تظهر مناطق باهتة أو فاتحة على الصفحة المطبوعة. قد تتمكن من تحسين جودة الطباعة بصورة مؤقتة عند إعادة توزيع الحبر.

1. اضغط الزر لفتح باب خرطوشة الطباعة، ثم أخرج خرطوشة الطباعة.

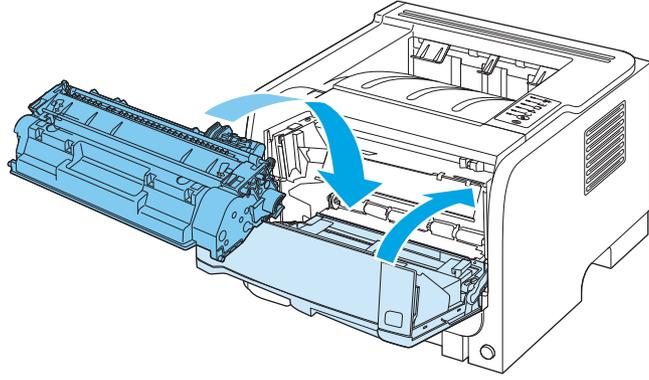


2. لإعادة توزيع الحبر، رج خرطوشة الحبر برفق من الأمام إلى الخلف.



**تنبيه:** إذا سقط الحبر على ملابسك، فنظفه باستخدام قطعة قماش جافة ثم اغسل الملابس في الماء البارد. يؤدي الماء الساخن إلى التصاق الحبر بالأنسجة.

٢. أعد خرطوشة الطباعة إلى داخل المنتج، ثم أغلق بابها.

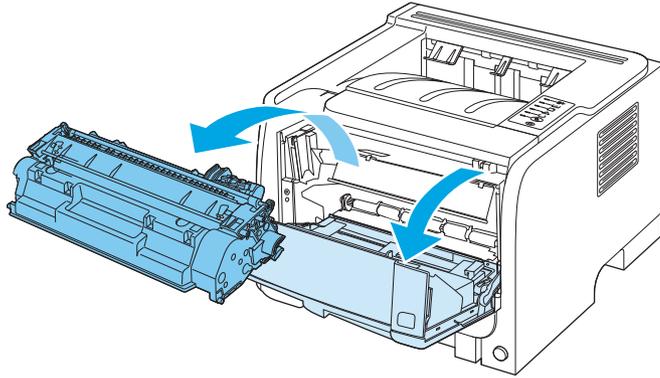


إذا كانت الطباعة لا تزال فاتحة، فقم بتركيب خرطوشة طباعة جديدة.

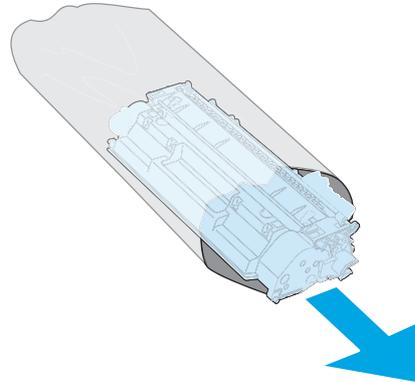
## تغيير خرطوشة الطباعة

عندما تقترب خرطوشة طباعة من الوصول إلى نهاية فترة عملها المفيدة، ستتم مطالبتك بطلب خرطوشة بديلة. يمكنك متابعة الطباعة بواسطة خرطوشة الطباعة الحالية حتى تتوقف عملية إعادة توزيع الحبر عن إنتاج جودة طباعة مقبولة.

١. اضغط على الزر لفتح باب خرطوشة الطباعة، ثم أخرج الخرطوشة.

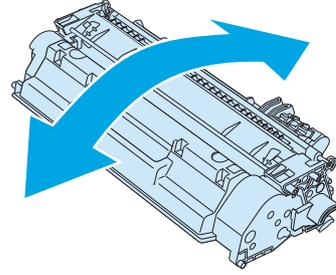


٢. أزل خرطوشة الطباعة الجديدة من الحقيبة. ضع خرطوشة الطباعة المستخدمة في الحقيبة لإعادة تدويرها.

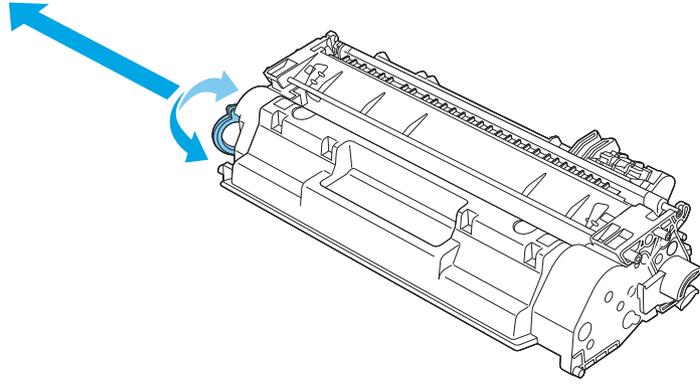


٢. امسك خرطوشة الطباعة من جانبيها وقم بتوزيع مسحوق الحبر وذلك بهز الخرطوشة برفق من جانب إلى آخر.

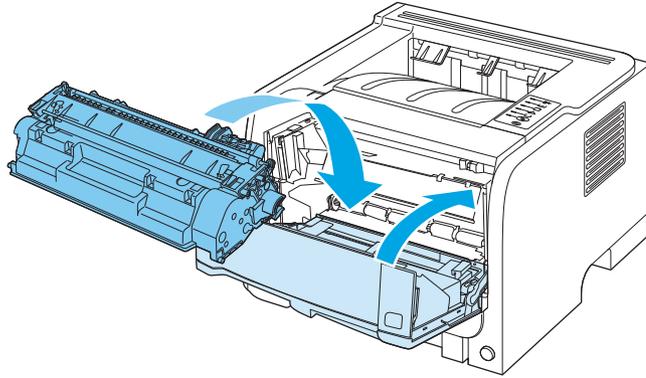
⚠ **تنبيه:** لا تلمس مصراع الاسطوانة أو سطحها.



٤. قم بثني اللسان الموجود على جانب الخرطوشة الأيسر لكسره. اسحب اللسان حتى يتم نزع الشريط بالكامل من الخرطوشة. ضع اللسان في صندوق خرطوشة الطباعة لإرجاعه لإعادة تصنيعه.



٥. قم بمحاذاة خرطوشة الطباعة مع المسارات داخل المنتج، وأدخلها إلى أن تستقر في مكانها بإحكام، ثم أغلق باب خرطوشة الطباعة.



٦. لقد تم استكمال عملية التركيب. ضع الخرطوشة المستعملة في الصندوق الذي وردت داخله الخرطوشة الجديدة. وللحصول على الإرشادات الخاصة بإعادة التدوير، انظر دليل إعادة التدوير المرفق.

وللحصول على تعليمات إضافية، انتقل إلى [www.hp.com/support/ljp2030series](http://www.hp.com/support/ljp2030series).

## تنظيف المنتج

قم بتنظيف الطابعة من الخارج بقطعة قماش نظيفة مبللة بالماء إذا لزم الأمر.

**⚠ تنبيه:** لا تستخدم المنظفات المصنوعة من الأمونيا سواء خارج أو داخل الطابعة.

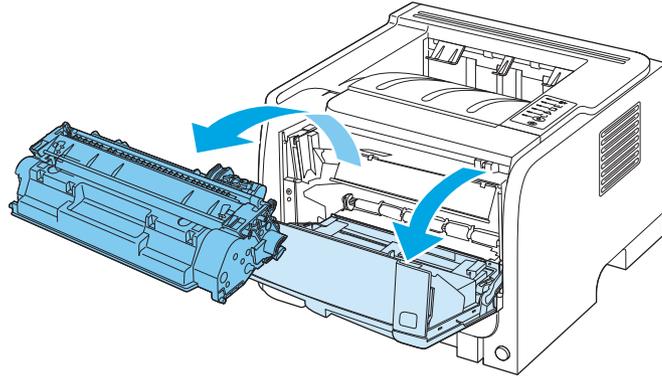
يمكن أن تتجمع حبيبات متطايرة من غبار الورق والحبر داخل الطابعة في أثناء عملية الطابعة. وبمرور الوقت، يمكن أن يتسبب هذا التجمع من الغبار في ظهور مشكلات في جودة الطابعة، مثل ظهور بقع أو تلطيخ الحبر، وحالات انحشار الورق. ولتصحيح هذه النوعية من المشكلات ومنعها من التكرار، يمكن تنظيف منطقة خرطوشة الطابعة ومسار وسائط الطابعة.

### تنظيف منطقة خرطوشة الطابعة

عادة لن تكون في حاجة إلى تنظيف منطقة خرطوشة الطابعة بشكل متكرر. ولكن يمكن أن يؤدي تنظيف هذه المنطقة إلى تحسين جودة الصفحات المطبوعة.

**⚠ تحذير!** لتجنب التعرض لإصابة، أوقف تشغيل المنتج، وافصل سلك الطاقة، وانتظر حتى يبرد المنتج قبل تنظيفه.

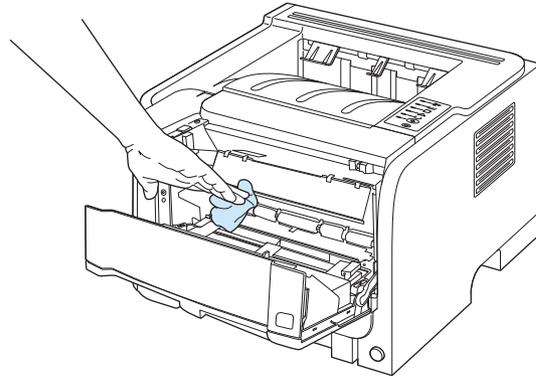
١. افتح باب خرطوشة الطابعة، ثم أخرج الخرطوشة.



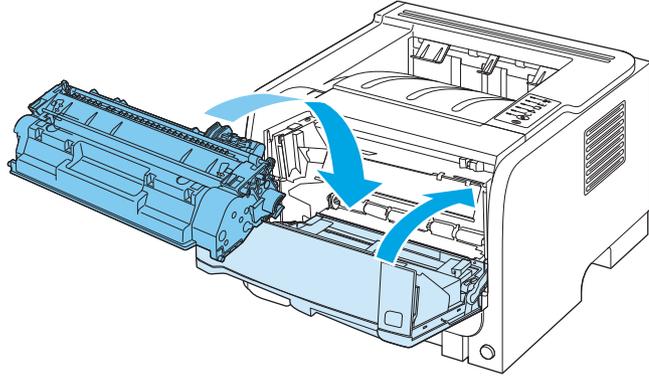
**⚠ تنبيه:** لا تلمس اسطوانة النقل الأسفنجية السوداء الموجودة داخل المنتج. فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف المنتج.

**⚠ تنبيه:** لتجنب تلف خرطوشة الطابعة، لا تعرضها للضوء. قم بتغطيتها بقطعة من الورق.

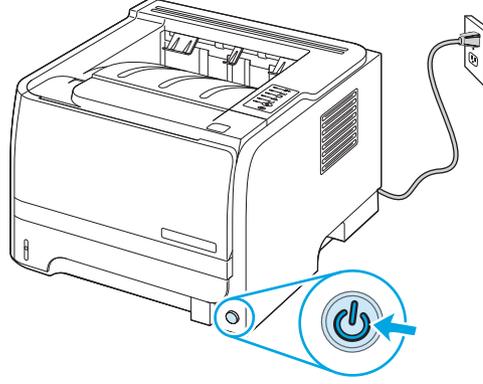
٢. امسح أي مخلفات من منطقة مسار الوسائط وتجويف خرطوشة الطابعة باستخدام قطعة قماش جافة غير منسولة.



٢. أعد خرطوشة الطباعة إلى مكانها وأغلق بابها.

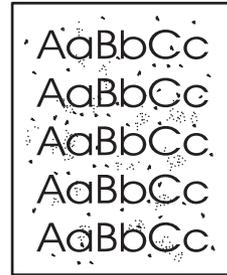


٤. أعد توصيل سلك الطاقة، وشغّل المنتج.



## تنظيف مسار الورق

إذا ظهرت بقع أو نقط حبر على الصفحات المطبوعة، فقم بتنظيف مسار وسائط الطباعة. وهذه العملية تتطلب استخدام ورقة شفافة لإزالة الغبار والحبر من مسار الوسائط. لا تستخدم الورق المقوى أو الورق الخشن.



**ملاحظة:** للحصول على أفضل النتائج، استخدم ورقة من الورق الشفاف. إذا لم يكن لديك ورق شفاف، فيمكنك استخدام وسائط الآلة الناسخة (من 70 إلى 90 جم/م<sup>2</sup>) ذات السطح الأملس.

١. تأكد من كون الطباعة خاملة ومن كون مصباح Ready (جاهز) مضاءً.
٢. قم بتحميل الورق الشفاف في الدرج ١.
٣. اطبع صفحة تنظيف.

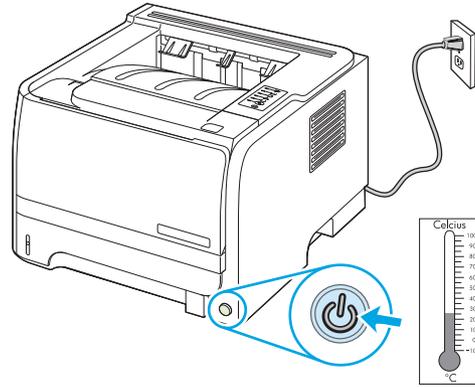
Windows	١. افتح شاشة الخصائص الخاصة ببرنامج التشغيل-الطابعة، ومن ثم انقر فوق علامة التبويب إعدادات الجهاز.
	٢. في الناحية صفحة التنظيف، انقر فوق البدء.
Macintosh	١. افتح الأداة المساعدة لطابعة HP.
	٢. حدد الخيار صفحة التنظيف، وانقر فوق الزر موافق.

**ملاحظة:** تستغرق عملية التنظيف دقيقتين تقريباً. تتوقف صفحة التنظيف دورياً أثناء عملية التنظيف. لا توقف تشغيل المنتج حتى تنتهي عملية التنظيف. قد تحتاج تكرار عملية التنظيف عدة مرات لتنظيف الطابعة بشكل عام.

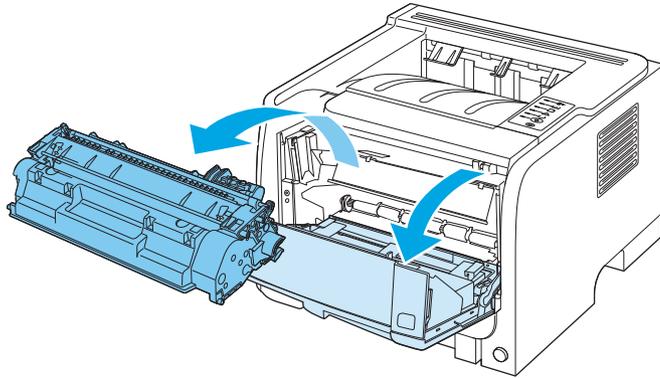
## تنظيف اسطوانة الالتقاط في الدرج ١

إذا واجه المنتج مشكلة في التقاط الورق من الدرج ١، اتبع هذه الإرشادات.

١. أوقف تشغيل المنتج، وافصل سلك الطاقة، وانتظر حتى يبرد المنتج.



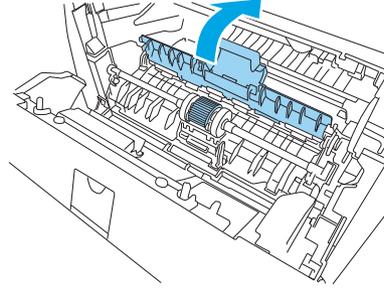
٢. اضغط الزر لفتح باب خرطوشة الطابعة، ثم أخرج خرطوشة الطابعة.



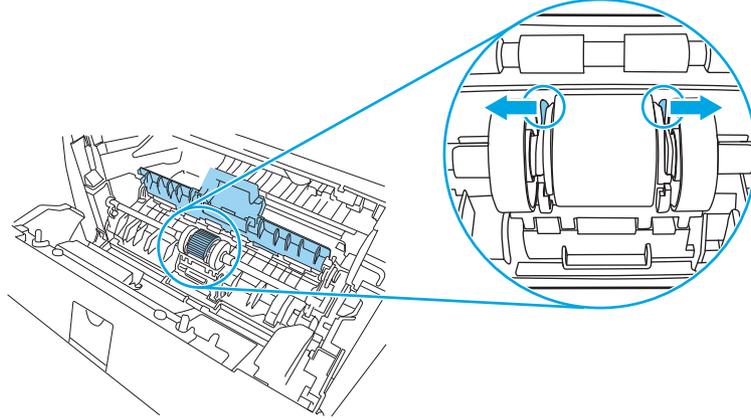
**تنبيه:** لا تلمس اسطوانة النقل الأسفنجية السوداء الموجودة داخل المنتج. فقد يؤدي ذلك إلى تلف الطابعة.

**تنبيه:** لتجنب تلف خرطوشة الطابعة، لا تعرضها للضوء. قم بتغطيتها بقطعة من الورق.

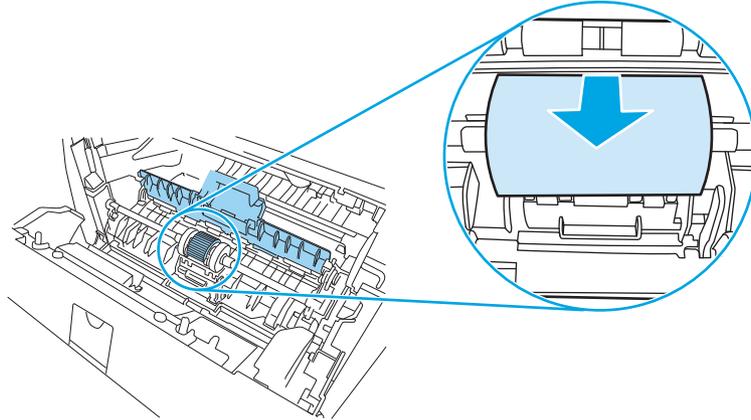
٢. ارفع غطاء أسطوانة الالتقاط.



٤. اضغط على لساني التثبيت ذات اللون الأسود نحو الخارج حتى تستقر اسطوانة التثبيت في مكانها.



٥. أخرج اسطوانة الالتقاط من المنتج.

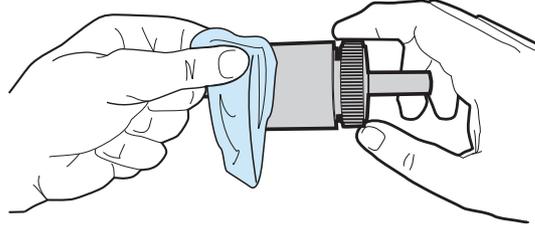


٦. اغمس قطعة قماش غير منسولة في الماء، وامسح الاسطوانة.

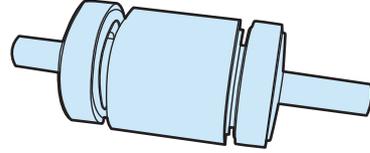


**ملاحظة:** لا تقم بلمس سطح الاسطوانة بأصابعك.

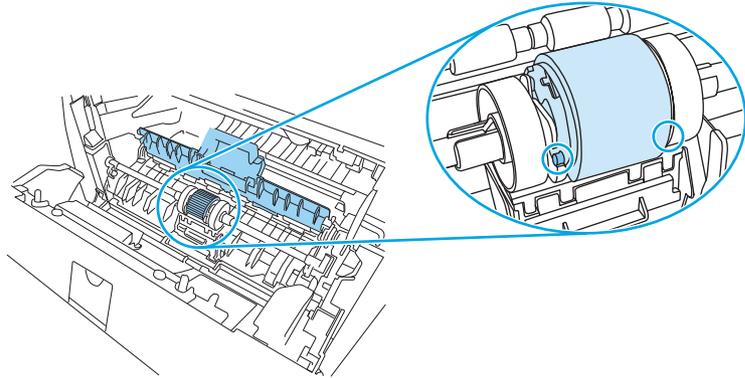
٧. امسح اسطوانة الالتقاط باستخدام قطعة جافة من القماش غير المنسول لإزالة النفايات الخفيفة.



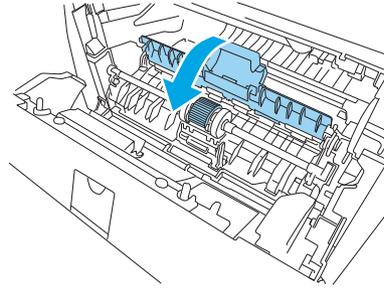
٨. اترك اسطوانة الالتقاط كي تجف تماماً.



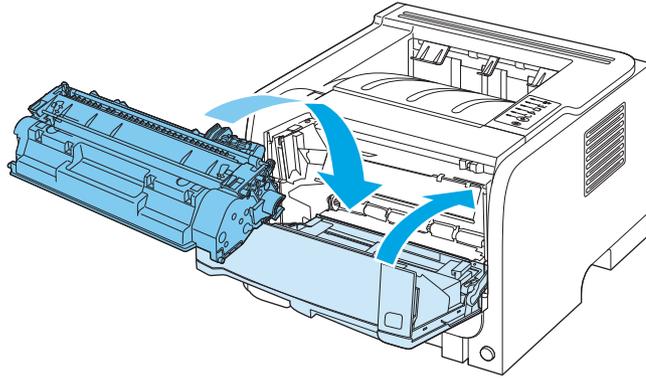
٩. قم بمحاذاة لساني الاحتجاز السوداوين الموجودين في المنتج مع التجويفين الموجودين في أسطوانة الالتقاط، ثم اضغط على اسطوانة الالتقاط حتى تستقر في مكانها وحتى يصدر صوت عن اللسانين.



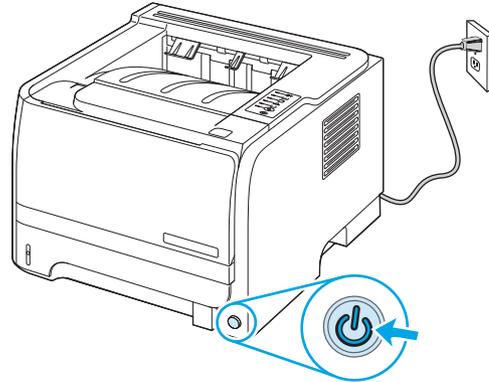
١٠. أألق غطاء أسطوانة الالتقاط.



١١. أأد تركيب خرطوشة الطباعة في مكانها وأألق بابها.



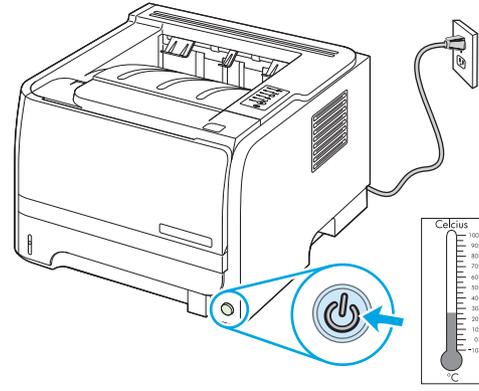
١٢. أأد توصيل سلك الطاقة، وشأغل المنتج.



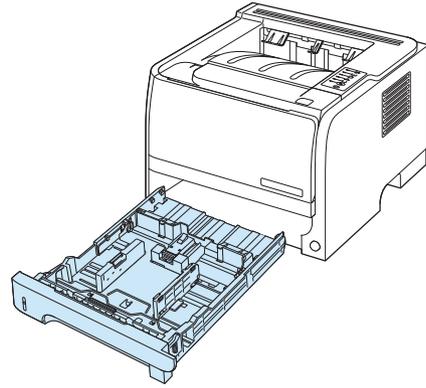
## تنظيف اسطوانة الالتقاط في الدرأ ٢

إذا واجه المنتج مشكلة في التقاط الورق من الدرأ ٢، اتبع هذه الإرشادات.

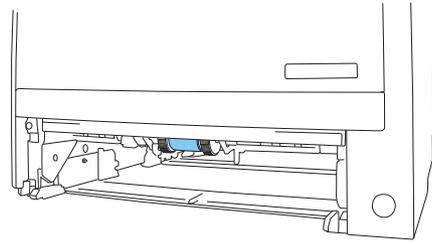
١. أأوقف تشغيل المنتج، وأفصل سلك الطاقة، وأنتظر حتى يبرد المنتج.



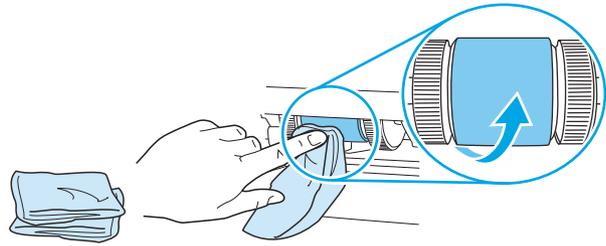
٢. أخرج الدرج ٢.



٢. داخل فتحة الدرج الفارغ، حدد موقع أسطوانة الالتقاط إلى الجانب العلوي، بالقرب من مقدمة المنتج.



٤. اغمس قطعة قماش خالية من النسالة في الماء، وامسح الاسطوانة مع تدويرها نحو جهة المنتج الخلفية.

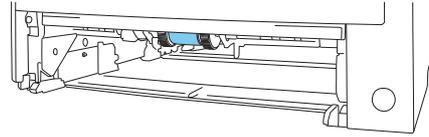


**ملاحظة:** لا تقم بلمس سطح الاسطوانة بأصابعك.

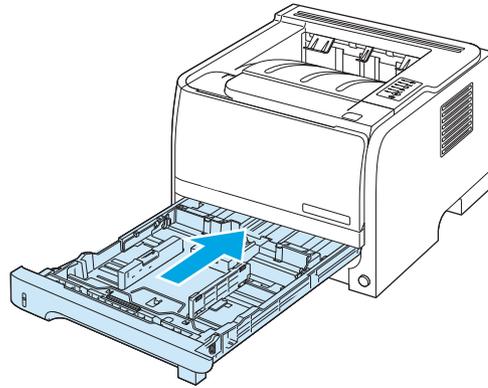
٥. امسح اسطوانة الالتقاط باستخدام قطعة جافة من القماش غير المنسول لإزالة النفايات الخفيفة.



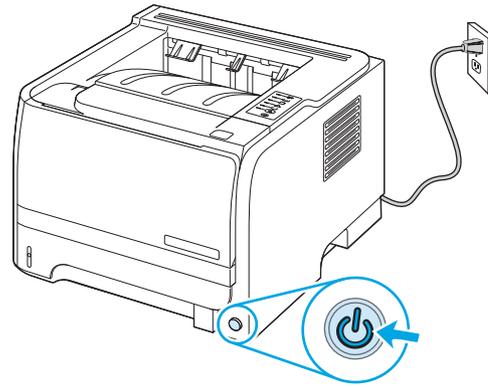
٦. اترك اسطوانة الالتقاط كي تجف تماماً.



٧. أعد الدرج ٢ إلى مكانه.



٨. أعد توصيل سلك الطاقة، وشغل المنتج.





# ١٠ حل المشاكل

- [حل المشاكل العامة](#)
- [استعادة الإعدادات الافتراضية للشركة المصنّعة](#)
- [أشكال مصاح الحالة](#)
- [رسائل تنبيهات الحالة](#)
- [إنحشار الورق](#)
- [حل مشاكل جودة الطباعة](#)
- [حل مشاكل الأداء](#)
- [حل مشاكل الاتصال](#)
- [حل مشاكل Windows الشائعة](#)
- [حل مشاكل Macintosh الشائعة](#)
- [حل مشاكل Linux](#)

## حل المشاكل العامة

إذا كان المنتج لا يستجيب بشكل صحيح، فقم بتنفيذ الخطوات الواردة في قائمة التدقيق التالية، بالترتيب. وفي حالة عدم نجاح المنتج في اجتياز إحدى الخطوات، اتبع المقترحات المناظرة لها فيما يتعلق باستكشاف الأخطاء وإصلاحها. إذا أدت إحدى الخطوات إلى حل المشكلة، فيمكنك التوقف وعدم تنفيذ الخطوات الأخرى في قائمة التدقيق.

### قائمة اختيار لاستكشاف الأخطاء وإصلاحها

١. تأكد من أن مصباح Ready (جاهز) في المنتج مضاء. إذا لم يكن هناك أية مصابيح مضاءة، فعليك إكمال الخطوات التالية:

- أ. تحقق من توصيلات كبل الطاقة.
- ب. تحقق من أن مفتاح الطاقة في وضع التشغيل.
- ج. تأكد من أن فولتية الخط صحيحة بالنسبة إلى تكوين طاقة المنتج. (انظر الملصق الموجود في الجانب الخلفي للمنتج للاطلاع على متطلبات الفولتية.) إذا كنت تستخدم وصلة للتيار الكهربائي، وكانت فولتيته خارجة عن نطاق المواصفات، فوصل المنتج مباشرة بالمأخذ الكهربائي على الحائط. إذا كان موصولاً من قبل بمأخذ كهربائي على الحائط، فحاول توصيله بمأخذ آخر.
- د. في حالة فشل كل هذه الإجراءات في استعادة الطاقة، اتصل بقسم رعاية عملاء HP.

٢. تحقق من التوصيلات.

- أ. تحقق من توصيل الكبل بين المنتج والكمبيوتر أو مأخذ الشبكة. تأكد من إحكام التوصيل.
- ب. تأكد من عدم وجود عيب في الكبل نفسه عن طريق استخدام كبل مختلف، إذا أمكن.
- ج. تحقق من التوصيل بالشبكة.

٣. تحقق مما إذا كان أي مصباح من مصابيح لوحة التحكم مضاءً. انظر [أشكال مصباح الحالة في صفحة ٧٧](#).

٤. تأكد من استيفاء الورق الذي تستخدمه للمواصفات.

٥. اطبع صفحة تكوين. انظر [طباعة صفحات المعلومات في صفحة ٥٦](#).

أ. إذا لم تتم طباعة الصفحة، فتتحقق من أن درج واحد من الأدراج على الأقل يحتوي على ورق.

ب. إذا حدث انحشار للصفحة في المنتج، فانظر [إزالة انحشار الورق في صفحة ٨٦](#).

٦. في حالة طباعة صفحة التكوين، تحقق من العناصر التالية.

أ. في حالة عدم طباعة الصفحة بشكل صحيح، فإن المشكلة تكمن في أجهزة المنتج. اتصل بخدمة رعاية عملاء HP.

ب. إذا تمت طباعة الصفحة كما بشكل صحيح، فهذا يعني أن أجهزة المنتج تعمل كما يجب. تكمن المشكلة في الكمبيوتر الذي تستخدمه أو في برنامج تشغيل الطابعة أو في البرنامج.

٧. حدد أحد الخيارات التالية:

**Windows:** انقر فوق **ابدأ**، ثم انقر فوق **إعدادات**، ثم انقر فوق **طابعات أو الطابعات والفاكسات**. انقر نقرًا مزدوجاً فوق اسم المنتج.

-أو-

**Mac OS X:** افتح **Print Center** (مركز الطباعة) أو **Printer Setup Utility** (الأداة المساعدة لإعداد الطباعة)، وانقر نقرًا مزدوجاً فوق سطر الخاص بالمنتج.

٨. تحقق من أنك قمت بتثبيت برنامج تشغيل الطابعة لهذا المنتج. تحقق من البرنامج للتأكد من أنك تستخدم برنامج تشغيل الطابعة لهذا المنتج.

٩. قم بطباعة مستند قصير من برنامج مختلف كان يعمل في السابق. في حالة نجاح هذا الحل، فإن المشكلة تكمن في البرنامج الذي تستخدمه. وفي حالة عدم نجاح هذا الحل (لم يتم طباعة المستند) فقم بإكمال الخطوات التالية:

أ. حاول طباعة المهمة من كمبيوتر آخر تم تثبيت برنامج المنتج فيه.

ب. إذا كنت قد وصلت المنتج بالشبكة، فوصل المنتج مباشرة بالكمبيوتر بواسطة كبل USB. أعد توجيه المنتج إلى المنفذ الصحيح، أو أعد تثبيت البرنامج، محدداً نوع التوصيل الجديد الذي تستخدمه.

## العوامل التي تؤثر على أداء المنتج

هناك العديد من العوامل التي تؤثر على الوقت الذي تستغرقه الطابعة لطباعة إحدى مهام الطابعة.

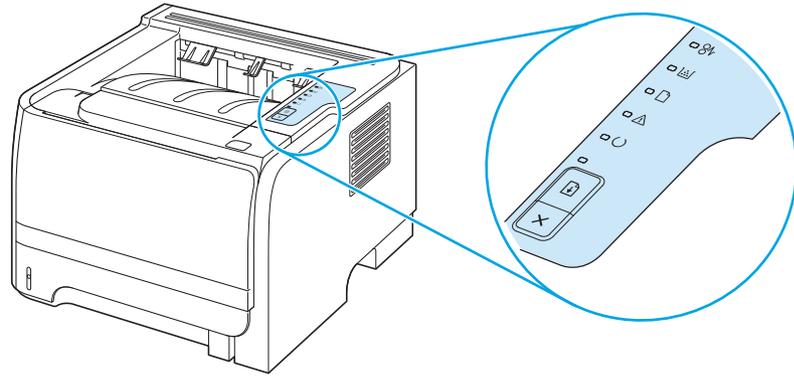
- سرعة المنتج القصوى، وتقاس بعدد الصفحات في الدقيقة الواحدة (ppm)
- استخدام الورق الخاص (مثل الورق الشفاف والورق الثقيل والورق ذو الحجم المخصص)
- وقت المعالجة والتحميل الذي يحتاجه المنتج
- مدى تعقيد الرسومات وحجمها
- سرعة الكمبيوتر الذي تستخدمه
- وصلة USB
- تكوين الإدخال/الإخراج في الطابعة
- نظام تشغيل شبكة الاتصال وتكوينها (إذا كان قابلاً للتطبيق)

# استعادة الإعدادات الافتراضية للشركة المصنّعة

لاستعادة المنتج إلى الإعدادات الافتراضية للشركة المصنّعة، عليك اتباع الخطوات التالية.

١. أوقف تشغيل المنتج.
٢. شغل المنتج، وفيما تكون تهيئته جارية اضغط باستمرار على أزرار لوحة التحكم في الوقت نفسه حتى تومض كل المصابيح في الوقت نفسه.

## أشكال مصباح الحالة



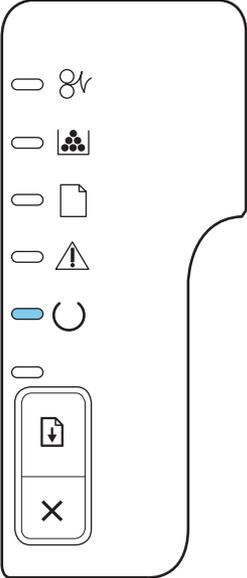
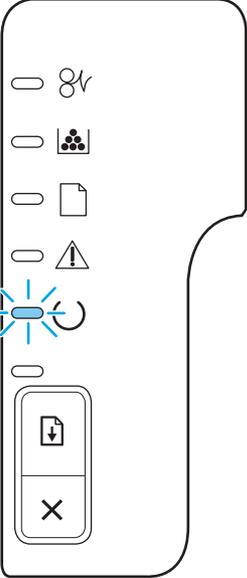
### جدول ١-١٠ وسيلة إيضاح مصباح الحالة

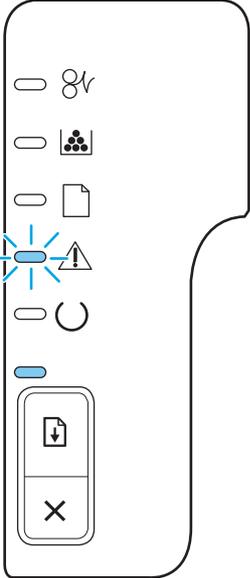
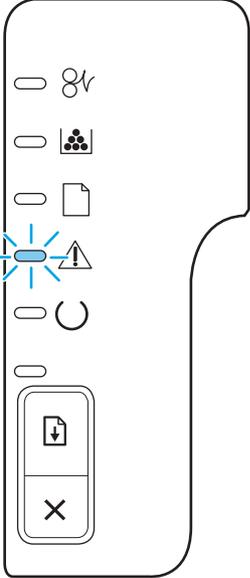
رمز "المصباح غير مضيء"	○
رمز "المصباح مضيء"	●
رمز "وميض المصباح"	⚡

### جدول ٢-١٠ رسائل مصباح لوحة التحكم

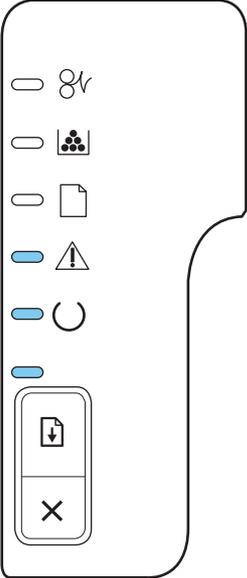
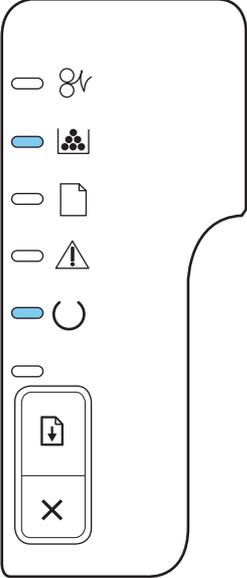
الإجراء	حالة الطابعة	حالة المصباح
لا يسري تأثير الضغط على الأزرار، أثناء عمليات "التمهيد"، و"إعادة التكوين"، و"إلغاء المهمة".	<b>تمهيد/بدء التشغيل</b> أثناء وجودك في الحالة "بدء التشغيل"، يتم التنقل بين المصابيح "انتقال" و"جاهز" و"انتباه" (بمعدل ٥٠٠ مللي ثانية) المصباح تلو الآخر.	
	<b>تمهيد لإعادة التكوين</b> أثناء بدء تشغيل الطابعة، يمكنك المطالبة بتتالي تمهيد خاص يؤدي إلى إعادة تكوين الطابعة. عندما يتم طلب إحدى المتتاليات، على سبيل المثال إعادة التشغيل النمطي، تضيء مصابيح لوحة التحكم وتنطفئ في نظام حلقي متتابع كما يحدث في حالة التمهيد/بدء التشغيل.	
	<b>إلغاء مهمة</b> بعد إكمال عملية الإلغاء، تعود الطابعة إلى الحالة "جاهز".	

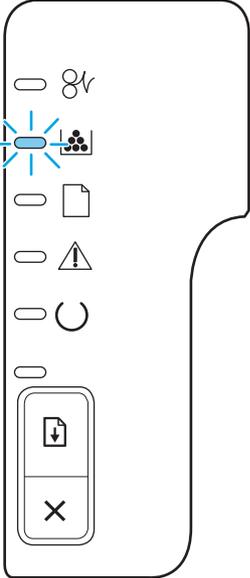
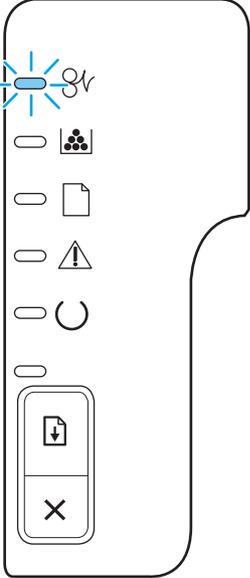
## جدول ٢-١٠ رسائل مصباح لوحة التحكم (يُبع)

حالة المصباح	حالة الطابعة	الإجراء
	جاهز الطابعة جاهزة مع عدم وجود نشاط لأحد مهام الطابعة.	لطباعة صفحة "التكوين"، اضغط باستمرار على الزر <b>انتقال</b> لمدة خمس ثواني عندما يكون المصباح "جاهز" الخاص بالطابعة مُضاء وعند عدم وجود مهام أخرى للطابعة.
	معالجة البيانات تقوم الطابعة بتلقي بيانات أو بمعالجتها.	لإلغاء المهمة الحالية، اضغط على الزر <b>إلغاء</b> .

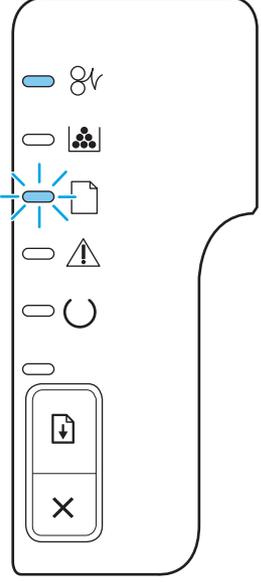
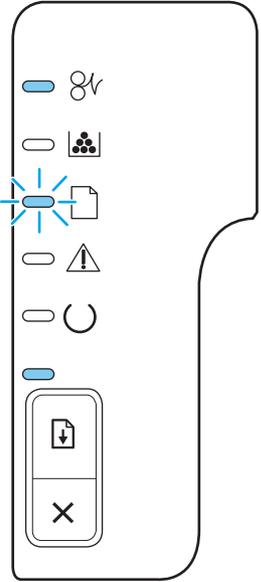
حالة المصباح	حالة الطابعة	الإجراء
	<p>خطأ في التغذية اليدوية أو في المتابعة</p> <p>يمكن الوصول إلى هذه الحالة في الأحوال التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• التغذية اليدوية</li> <li>• خطأ عام في المتابعة</li> <li>• خطأ في تكوين الذاكرة</li> <li>• خطأ متصل بالإعدادات الشخصية/ المهمة</li> </ul>	<p>لإصلاح الخطأ وطباعة ما يمكن طباعته من البيانات، اضغط على الزر انتقال.</p> <p>في حالة نجاح عملية الإصلاح، تنتقل الطابعة إلى الحالة "معالجة البيانات" وتقوم بإكمال المهمة.</p> <p>وفي حالة عدم نجاح عملية الإصلاح، تعود الطابعة إلى الحالة "خطأ في المتابعة".</p>
	<p>انتباه</p> <p>باب خرطوشة الطابعة مفتوح.</p>	<p>أغلق باب خرطوشة الطابعة.</p>

## جدول ٢-١٠ رسائل مصباح لوحة التحكم (يُبع)

حالة المصباح	حالة الطابعة	الإجراء
	خطأ جسيم	<ul style="list-style-type: none"><li>• قم بإيقاف تشغيل الطابعة، ثم انتظر لمدة ١٠ ثواني، وقم بتشغيل الطابعة.</li><li>• إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فاتصل بشركة HP.</li></ul>
	انخفاض مستوى الحبر	<p>اطلب شراء خرطوشة طباعة جديدة وقم بتجهيزها. انظر <a href="#">مستلزمات الطباعة والملحقات في صفحة ١٠٥</a>.</p> <p>تعمل المصابيح "انتقال"، و"جاهز"، و"انتباه" بشكل مستقل عن الحالة "انخفاض مستوى الحبر".</p>

حالة المصباح	حالة الطابعة	الإجراء
	<b>مسحوق الحبر مفقود</b> تم إزالة خرطوشة الطابعة من الطابعة.	قم بإعادة تركيب خرطوشة الطابعة في الطابعة.
	<b>انحشار الورق</b>	تخلص من الورق المحشور. انظر <a href="#">إزالة انحشار الورق في صفحة ٨٦</a> .

## جدول ٢-١٠ رسائل مصباح لوحة التحكم (يُتبع)

حالة المصباح	حالة الطابعة	الإجراء
	نفاذ الورق	قم بتحميل الورق أو وسائط أخرى.
	إعداد الورق لا يتم دعم الورق المحمل أو الوسائط الأخرى.	قم بتحميل الورق المقبول أو الوسائط الأخرى. انظر <a href="#">الورق ووسائط الطابعة في صفحة ٣٦</a> . اضغط على الزر <a href="#">انتقال</a> لتجاوز الحالة.

## رسائل تنبيهات الحالة

تظهر رسائل تنبيهات الحالة على الشاشة الكمبيوتر عندما يتعرّض المنتج إلى مشاكل معيّنة. استخدم المعلومات الواردة في الجدول أدناه لحل هذه المشاكل.

رسالة التنبيه	الوصف	الإجراء الموصى به
<b>10.XXXX Supply memory error</b> (خطأ في ذاكرة مستلزمات الطباعة)	يتعدّد قراءة الملمصق الإلكتروني لخرطوشة الطباعة أو هذا الملمصق مفقود.	<ul style="list-style-type: none"> <li>أعد تركيب خرطوشة الطباعة.</li> <li>قم بإيقاف تشغيل المنتج ثم أعد تشغيله مرة أخرى.</li> <li>في حالة عدم حل المشكلة، قم باستبدال الخرطوشة.</li> </ul>
<b>50.X Fuser Error</b> (خطأ في وحدة المصهر 50.X)	لقد واجه المنتج خطأ في وحدة المصهر.	<p>قم بفصل الطاقة باستخدام مفتاح الطاقة، وانتظر لمدة ٣٠ ثانية على الأقل، ثم قم بتشغيل الطاقة وانتظر حتى يتم تهيئة المنتج.</p> <p>إذا استمر الخطأ، فأوقف تشغيل المنتج، وانتظر لمدة ٢٥ ثانية على الأقل، ثم شغل المنتج.</p> <p>إذا كنت تستخدم واقياً من التغيرات المفاجئة في الفولطية، فعليك إزالته. قم بتوصيل المنتج في المقبس الموجود على الحائط مباشرة. استخدم مفتاح الطاقة لتشغيل المنتج.</p> <p>إذا استمرت الرسالة في الظهور، فاتصل بقسم الدعم لدى HP.</p>
<b>52.0 Scanner Error</b> (خطأ في الماسح الضوئي)	حدث خطأ داخلي.	<p>قم بفصل الطاقة باستخدام مفتاح الطاقة، وانتظر لمدة ٣٠ ثانية على الأقل، ثم قم بتشغيل الطاقة وانتظر حتى يتم تهيئة المنتج.</p> <p>إذا كنت تستخدم واقياً من التغيرات المفاجئة في الفولطية، فعليك إزالته. قم بتوصيل المنتج في المقبس الموجود على الحائط مباشرة. استخدم مفتاح الطاقة لتشغيل المنتج.</p> <p>إذا استمرت الرسالة في الظهور، فاتصل بقسم الدعم لدى HP.</p>
<b>Door open</b> (الباب مفتوح)	الباب مفتوح.	أغلق الباب.
<b>Engine Communication Error</b> (خطأ في التواصل مع المحرك)	لقد واجه المنتج خطأ اتصال داخلي.	<p>قم بفصل الطاقة باستخدام مفتاح الطاقة، وانتظر لمدة ٣٠ ثانية على الأقل، ثم قم بتشغيل الطاقة وانتظر حتى يتم تهيئة المنتج.</p> <p>إذا كنت تستخدم واقياً من التغيرات المفاجئة في الفولطية، فعليك إزالته. قم بتوصيل المنتج في المقبس الموجود على الحائط مباشرة. استخدم مفتاح الطاقة لتشغيل المنتج.</p> <p>إذا استمرت الرسالة في الظهور، فاتصل بقسم الدعم لدى HP.</p>
<b>Jam in &lt;location&gt;</b> (انحسار الورق في <الموقع>)	لقد كشف المنتج عن وجود انحسار في الورق.	<p>قم بإزالة الانحسار من المنطقة المشار إليها في الرسالة. يجب أن تتم متابعة مهمة الطباعة. وإذا لم يحدث ذلك، فحاول إعادة طباعة المهمة. راجع <a href="#">انحسار الورق في صفحة ٨٥</a>.</p> <p>إذا استمرت الرسالة في الظهور، فاتصل بقسم الدعم لدى HP.</p>
<b>Load paper</b> (تحميل الورق)	الدرج فارغ.	قم بتحميل وسائط الطباعة في الدرج.
<b>Manual feed</b> (التغذية اليدوية)	تم تعيين المنتج لوضع التغذية اليدوية.	حمّل الورق الصحيح في الدرج، ثم اضغط الزر <a href="#">انتقال</a> لمسح الرسالة.
<b>Non-HP black cartridge</b> (خرطوشة حبر أسود ليست من HP)	تم تركيب مستلزمات طباعة جديدة لا توفرها HP. تظهر هذه الرسالة حتى يتم تركيب مستلزمات من HP أو حتى تضغط الزر <a href="#">انتقال</a> .	<p>إذا كنت تعتقد أنك قمت بشراء مستلزمات من صنع HP، فانتقل إلى <a href="http://www.hp.com/go/anticonterfeit">www.hp.com/go/anticonterfeit</a>.</p> <p>لن يغطي ضمان HP أي صيانة أو إصلاحات تحتاجها الطباعة كنتيجة لاستخدام مستلزمات ليست من صنع HP.</p> <p>لمتابعة الطباعة، اضغط الزر <a href="#">انتقال</a>.</p>

رسالة التنبيه	الوصف	الإجراء الموصى به
<b>Not Connected (غير موصول)</b>	يتعذّر على برنامج المنتج التواصل مع المنتج.	<p>١. تأكد من تشغيل المنتج.</p> <p>٢. تأكد من أن كبل USB موصول بإحكام بالمنتج وبالكمبيوتر.</p>
<b>Page too complex (الصفحة معقدة جداً)</b>	تعذر على المنتج معالجة الصفحة.	اضغط الزر <b>انتقال</b> لمتابعة طباعة المهمة، ولكن الإخراج قد يتأثر.
<b>Printer Mispick (خطأ التقاط في الطباعة)</b>	فشل محرك الطباعة في التقاط قطعة من الورق.	أعد تحميل الورق في درج الإدخال واضغط الزر <b>انتقال</b> لمتابعة المهمة. إذا استمرت الرسالة في الظهور، فاتصل بقسم الدعم لدى HP.
<b>Printing (الطباعة)</b>	المنتج يقوم بطباعة مستند.	انتظر حتى انتهاء الطباعة.
<b>Install black cartridge (تثبيت خرطوشة الحبر الأسود)</b>	الخرطوشة إما لم يتم تركيبها أو تم تركيبها بصورة غير صحيحة في المنتج.	ركّب خرطوشة الطباعة.
<b>Order black cartridge (اطلب خرطوشة حبر أسود)</b>	تقترب خرطوشة الطباعة المحددة من نهاية عمرها الافتراضي.	اطلب خرطوشة طباعة جديدة. يمكنك متابعة الطباعة بواسطة خرطوشة الطباعة الحالية حتى تتوقف عملية إعادة توزيع الحبر عن إنتاج جودة طباعة مقبولة.

# انحشار الورق

## الأسباب الشائعة لانحشار الورق

العديد من الانحشارات يكون سببه استخدام ورق لا يفي بمواصفات HP. للحصول على مواصفات الورق الكاملة لكافة منتجات HP LaserJet، راجع *HP LaserJet Printer Family Print Media Guide* (دليل وسائط الطباعة لطابعات HP LaserJet). يتوفر هذا الدليل على العنوان [www.hp.com/support/ljpaperguide](http://www.hp.com/support/ljpaperguide).

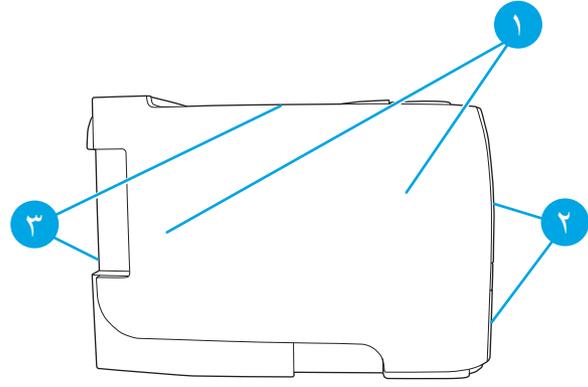
### يوجد انحشار في المنتج<sup>١</sup>

السبب	الحل
لا يفي الورق بالمواصفات.	استخدم فقط الورق الذي يطابق مواصفات HP. انظر <a href="#">الورق ووسائط الطباعة في صفحة ٣١</a> .
تم تركيب أحد المكونات بشكل غير صحيح.	تحقق من تركيب خرطوشة الطباعة بشكل صحيح.
إنك تستخدم ورقاً سبق له المرور عبر منتج أو ناسخة.	لا تستخدم ورقاً سبق الطباعة أو النسخ عليه.
يوجد درج معمل بشكل غير صحيح.	أزل أي ورق زائد من الدرج. تحقق من أن رزمة الورق لم تتعد علامة مؤشر الحد الأقصى لارتفاع الرزمة.
الورق مائل.	موجهات الدرج غير مضبوطة بشكل صحيح. اضبطها بحيث تثبت الرزمة في مكانها بإحكام دون ثنيها.
انثناء الورق أو التصاق بعضه ببعض.	أخرج الورق، واطويه، أو دوره ١٨٠ درجة، أو اقلبه رأساً على عقب. أعد تحميل الورق في الدرج.
	<b>ملاحظة:</b> لا تقم بتهوية الورق. حيث أن تهوية الورق من سببها أن تتسبب في توليد كهرباء استاتيكية والتي تؤدي بدورها إلى التصاق الورق بعضه ببعض.
تتم إزالة الورق قبل أن يستقر في حاوية الإخراج.	أعد تشغيل المنتج. انتظر حتى تستقر الصفحة بشكل كامل في حاوية الإخراج قبل إزالتها.
لقد قمت، أثناء الطباعة على الوجهين، بإخراج الورق قبل أن تتم طباعة الوجه الثاني من المستند.	أعد تشغيل المنتج واطبع المستند مرة أخرى. انتظر حتى تستقر الصفحة بشكل كامل في حاوية الإخراج قبل إزالتها.
الورق في حالة سيئة.	استبدل الورق.
الأسطوانات الداخلية للدرج لا تلتقط الورق.	قم بإزالة الورقة العلوية. إذا كان الورق ثقيل جداً، فقد لا يتم التقاطه من الدرج.
للورق حواف خشنة أو مجعدة.	استبدل الورق.
الورق مثقوب أو مزين بنقوش بارزة.	الورق المثقوب والمزين بنقوش بارزة لا ينفصل عن بعضه بسهولة. قم بالتغذية بأوراق منفردة من الدرج ١.
اقتربت موارد المنتج من بلوغ نهاية فترة عملها المفيدة.	دقق في الرسائل التي تظهر على لوحة تحكم المنتج والتي تطالبك باستبدال المستلزمات، أو اطبع صفحة حالة المستلزمات للتحقق من فترة العمل المتبقية للمستلزمات. انظر <a href="#">طباعة صفحات المعلومات في صفحة ٥٦</a> .
لم يتم تخزين الورق بطريقة صحيحة.	استبدل الورق الموجود في الأدرج. ينبغي أن يتم تخزين الورق في عبوته الأصلية وفي بيئة يمكن التحكم فيها.

<sup>١</sup> إذا استمر انحشار الورق في المنتج، فعليك الاتصال بقسم دعم العملاء لدى HP أو موفر الخدمات المعتمد من HP.

## مواقع الانحشار

بإمكان الانحشار أن يحدث في المواقع التالية في المنتج.



النواحي الداخلية	١
أدراج الإدخال	٢
حاويات الإخراج	٣

## إزالة انحشار الورق

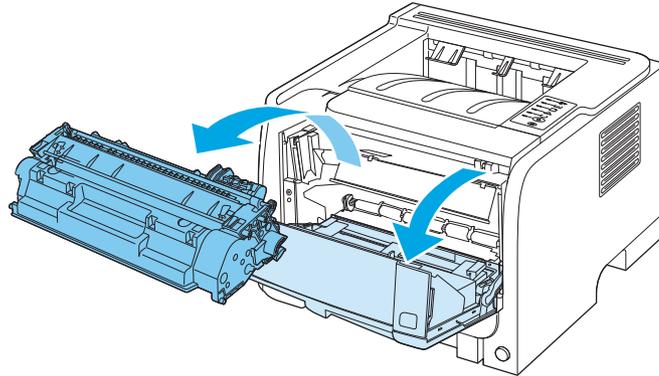
عند إزالة الانحشار، احرص على عدم تمزيق الورق المنحشر. حيث يؤدي بقاء جزء صغير من الورق في المنتج إلى حدوث مزيد من الانحشارات.

**تنبيه:** قبل إزالة حالات الانحشار، أوقف تشغيل المنتج وافصل سلك الطاقة. ⚠

## النواحي الداخلي

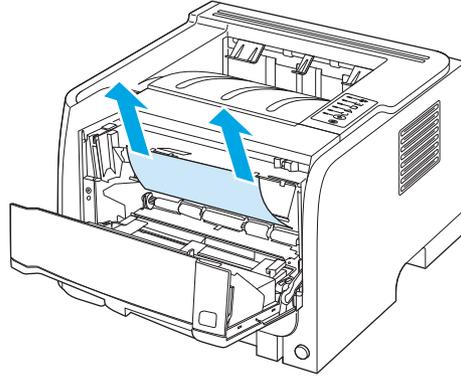
### منطقة خرطوشة الطباعة ومسار الورق

١. اضغط الزر لفتح باب خرطوشة الطباعة، ثم أخرج خرطوشة الطباعة.

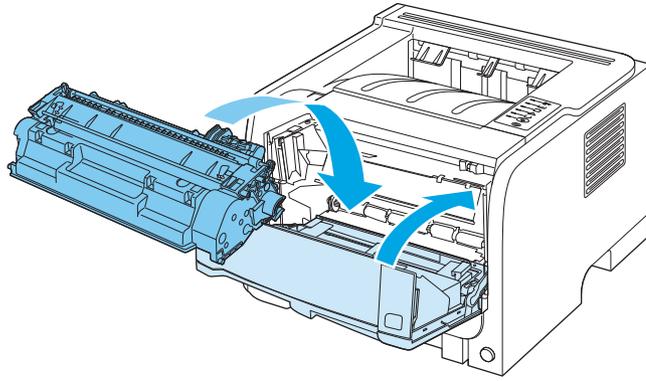


**تنبيه:** لتجنب تلف خرطوشة الطباعة، لا تعرضها للضوء. قم بتغطيتها بقطعة من الورق. ⚠

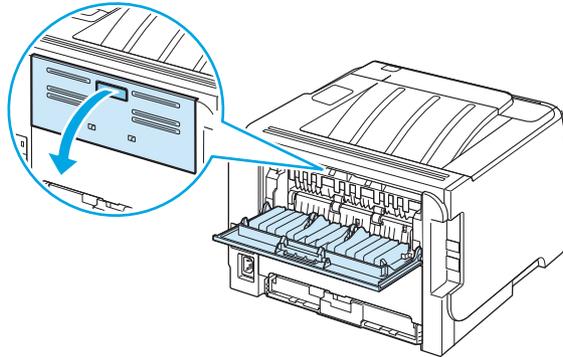
٢. إذا كان انحشار الورق مرئياً، فالتقط الورق المنحشر بيدك الإشتين واسحبه ببطء خارج المنتج.



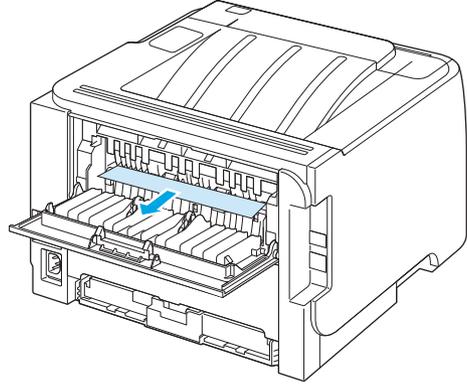
٣. أعد خرطوشة الطباعة إلى مكانها وأغلق بابها.



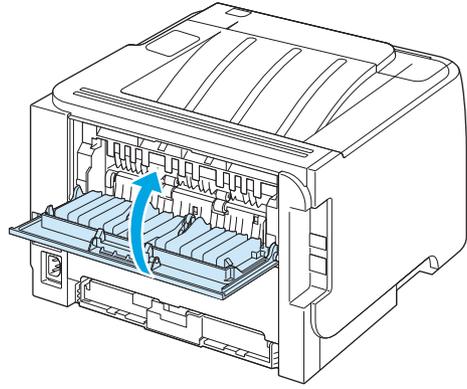
٤. إذ لم يحدث أي انحشار للورق داخل باب خرطوشة الطباعة، فافتح باب إزالة الانحشار في جهة المنتج الخلفية.



٥. إذا كان انحشار الورق مرئياً، فالتقط الورق المنحشر بيدك الإثنتين واسحبه ببطء خارج المنتج.



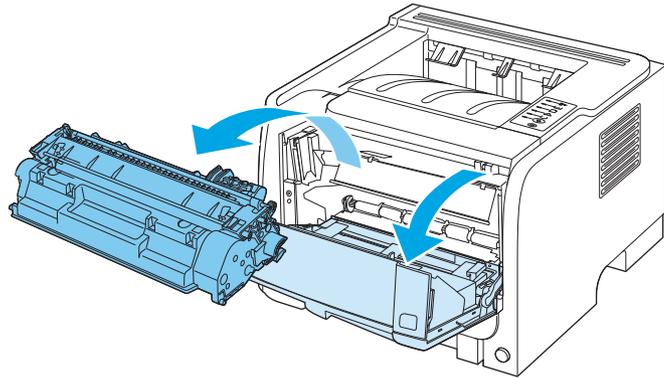
٦. أغلق باب الوصول إلى الانحشار.



## أدراج الإدخال

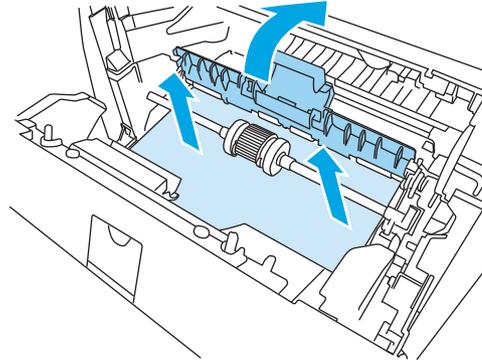
### الدرج ١

١. اضغط الزر لفتح باب خرطوشة الطباعة، ثم أخرج خرطوشة الطباعة.

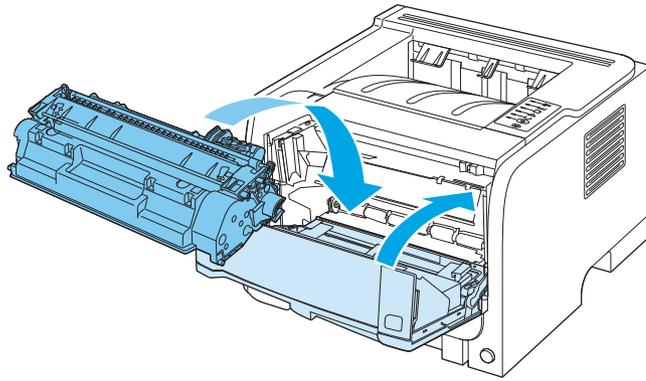


**⚠ تنبيه:** لتجنب تلف خرطوشة الطباعة، لا تعرضها للضوء. قم بتغطيتها بقطعة من الورق.

٢. ارفع غطاء أسطوانة الدرج ١، والتقط الورق المنحشر، واسحبه ببطء خارج المنتج.

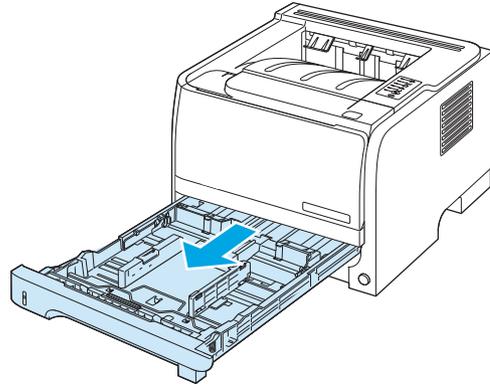


٣. أعد خرطوشة الطباعة إلى مكانها وأغلق بابها.

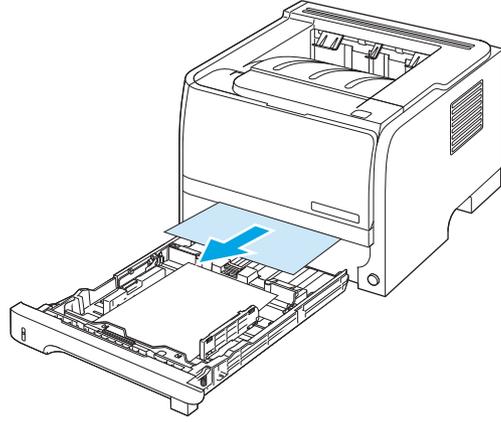


الدرج ٢

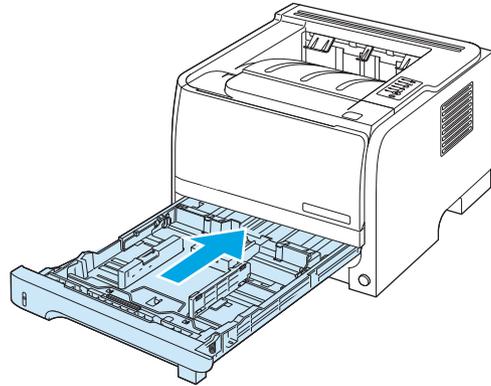
١. افتح الدرج.



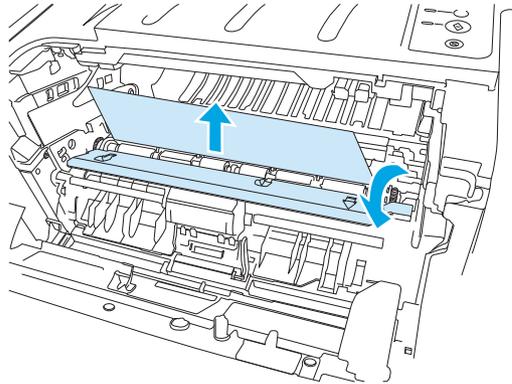
٢. التقط الورق المنحشر بيدك الإثنتين واسحبه ببطء خارج المنتج.



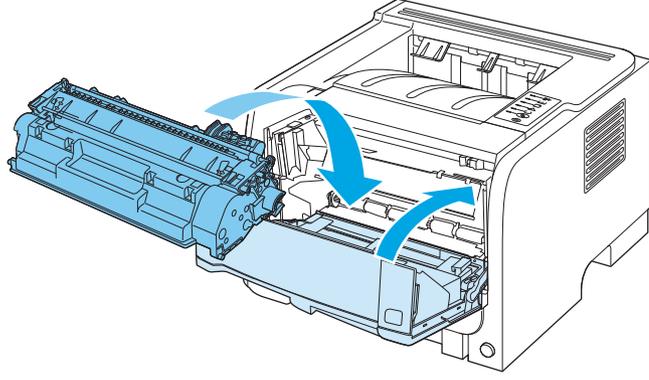
٣. أغلق الدرج.



٤. إذا لم يكن هناك انحشار مرئي للورق في منطقة الدرج، فافتح باب خرطوشة الطباعة، وقم بإخراج خرطوشة الطباعة، ثم اسحب موجه الوسائط العلوي نحو الأسفل. التقط الورق المنحشر بيدك الإثنتين واسحبه ببطء خارج المنتج.



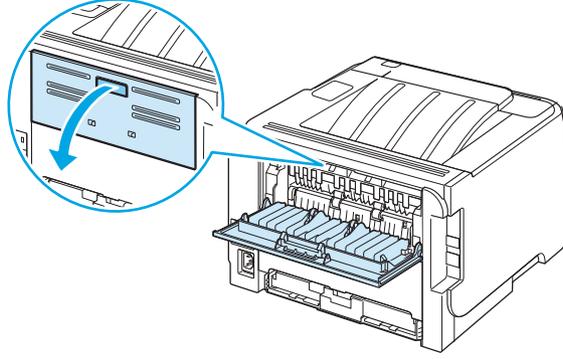
٥. أعد خرطوشة الطباعة إلى مكانها وأغلق بابها.



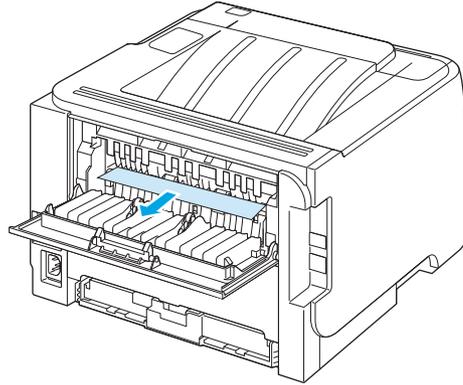
## حاويات الإخراج

**⚠ تنبيه:** لتفادي إلحاق الضرر بالمنتج، لا تحاول إزالة انحشار في حاوية الإخراج العلوية من خلال سحب الورق مباشرة نحو الخارج.

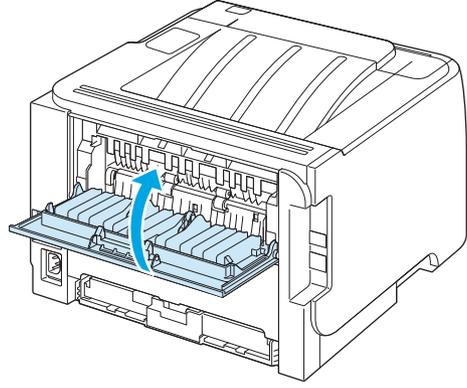
١. في جهة المنتج الخلفية، افتح باب إزالة الانحشار.



٢. التقط الورق المنحشر بيدك الإثنتين واسحبه ببطء خارج المنتج.



٢. أعلق باب الوصول إلى الانحشار.



## حل مشاكل جودة الطباعة

يمكنك تجنب معظم مشاكل جودة الطباعة باتباع التوجيهات التالية:

- قم بتكوين الأدراج باستخدام إعداد الورق الصحيح. انظر [تكوين الأدراج في صفحة ٤٢](#).
- استخدم الورق الذي يطابق مواصفات HP. انظر [الورق ووسائط الطباعة في صفحة ٣١](#).
- قم بتنظيف المنتج عند الحاجة. انظر [تنظيف مسار الورق في صفحة ٦٥](#).

## مشاكل جودة الطباعة المتعلقة بالورق

تتجم بعض مشاكل جودة الطباعة عن استخدام ورق لا يفي بمواصفات HP.

- سطح الورق أملس بدرجة زائدة.
- محتوى الرطوبة للورق غير مستو، أو مرتفع جداً أو منخفض جداً. استخدم ورقاً من مصدر آخر أو من حزمة غير مفتوحة من قبل.
- بعض المناطق على الورق ترفض مسحوق الحبر. استخدم ورقاً من مصدر آخر أو من حزمة غير مفتوحة من قبل.
- تتم طباعة الورق ذي الرأسية الذي تستخدمه على ورق خشن. استخدم ورقاً أكثر نعومة من نوع الورق الخاص بالتصوير الجاف. إذا كان هذا الأمر يحل مشكلتك، فاطلب من مورد الورق ذي الرأسية أن يستخدم ورقاً يفي بمواصفات HP.
- الورق خشن بشكل زائد. استخدم ورق أكثر نعومة من نوع الورق الخاص بالتصوير الجاف.
- الورق ثقيل جداً بالنسبة إلى إعداد نوع الورق الذي حددته، ولهذا لا يتم صهر مسحوق الحبر على الورق.

للحصول على مواصفات الورق الكاملة لكافة منتجات HP LaserJet، راجع *HP LaserJet Printer Family Print Media Guide* (دليل وسائط الطباعة لطابعات HP LaserJet). يتوفر هذا الدليل على العنوان [www.hp.com/support/ljpaperguide](http://www.hp.com/support/ljpaperguide).

## مشاكل جودة الطباعة المتعلقة بالبيئة المحيطة

إذا كان تشغيل المنتج يتم في محيط رطب جداً أو جاف جداً، فتتحقق أن بيئة الطباعة ليست خارجة عن المواصفات المطلوبة. انظر [بيئة التشغيل في صفحة ١٣٨](#).

## مشاكل جودة الطباعة المتعلقة بانحشار الورق

تأكد من إزالة كل الأوراق من مسار الورق.

- إذا تعرّض المنتج مؤخراً للانحشار، فقم بطباعة صفحتين أو ثلاث صفحات من أجل تنظيف مسار الورق.
- إذا لم تمر الأوراق عبر وحدة المصهر وتسببت بخلل في الصورة في المستندات اللاحقة، فقم بطباعة صفحتين أو ثلاث صفحات من أجل تنظيف مسار الورق. إذا استمرت المشكلة، فقم بطباعة صفحة تنظيف ومعالجتها. انظر [تنظيف مسار الورق في صفحة ٦٥](#).

## ضبط كثافة الطباعة

يمكنك حل بعض المشاكل المتعلقة بجودة الطباعة من خلال ضبط كثافة الطباعة بحيث تكون الطباعة الإجمالية أفتح أو أظن.

Windows	<p>١. افتح شاشة الخصائص الخاصة ببرنامج التشغيل-الطابعة، ومن ثم انقر فوق علامة التبويب إعدادات الجهاز.</p> <p>٢. في الناحية كثافة الطباعة، اضبط شريط التمرير لتغيير كثافة الطباعة.</p> <p>٣. انقر فوق الزر موافق.</p>
Macintosh	<p>١. من القائمة ملف، انقر فوق طباعة.</p> <p>٢. افتح القائمة خيارات الطباعة.</p> <p>٣. في الناحية كثافة الطباعة، اضبط شريط التمرير لتغيير كثافة الطباعة.</p>

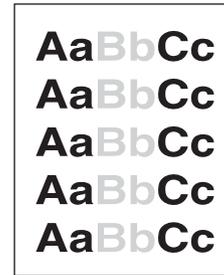
## أمثلة عيوب الصور

يوفر هذا الفصل معلومات حول كيفية التعرف على عيوب الطباعة وتصحيحها.

**ملاحظة:** إذا لم تفلح هذه الخطوات في إصلاح المشكلة، فاتصل بأحد موزعي أو مندوبي خدمة HP المعتمدين.

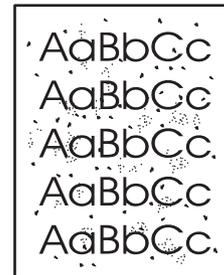
## طباعة فاتحة أو باهتة

- أوشك عمر خرطوشة الطباعة على الانتهاء.
- أعد توزيع الحبر لإطالة فترة عمله.
- قد لا تفي الوسائط بمواصفات الوسائط من HP (على سبيل المثال، الوسائط رطبة أو خشنة جدًا).
- إذا كانت الصفحة بالكامل ذات لون فاتح، فقد يكون ضبط كثافة الحبر خفيف للغاية أو خيار EconoMode في وضع تشغيل. اضبط كثافة الطباعة، وقم بتعطيل تشغيل وضع EconoMode (توفير استهلاك الحبر) في "خصائص" الطابعة.



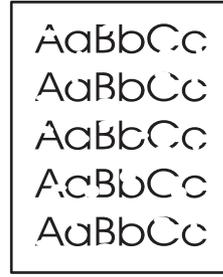
## بقع الحبر

- قد لا تفي الوسائط بمواصفات الوسائط من HP (على سبيل المثال، الوسائط رطبة أو خشنة جدًا).
- قد تكون الطابعة في حاجة إلى تنظيف.
- قد يكون هناك عيب بخرطوشة الطباعة.



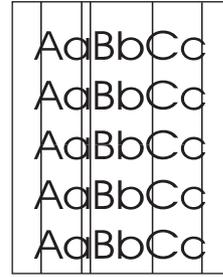
## فراغات في الطباعة

- قد تكون هناك إحدى الوسائط الثالفة. جرب إعادة طباعة المهمة.
- قد يكون محتوى الرطوبة بالوسائط متفاوت أو أن الوسائط بها بقع رطبة على سطحها. جرب الطباعة على وسائط جديدة.
- سوء رزمة الوسائط قد تتسبب عمليات التصنيع في رفض بعض المناطق للحبر. جرب نوع أو ماركة مختلفة من الوسائط.
- قد يكون هناك عيب بخرطوشة الطباعة.



## خطوط رأسية

- من المحتمل أن الأسطوانة الحساسة للضوء بداخل خرطوشة الطباعة قد تعرضت للخدش. قم بتركيب خرطوشة طباعة HP جديدة.



## خلفية رمادية

- قم بتغيير الوسائط بأخرى أخف وزناً.
- تحقق من بيئة الطباعة. يمكن أن تؤدي ظروف الجفاف الشديد (الرطوبة المنخفضة) إلى زيادة تظليل الخلفية.
- قد يكون إعداد الكثافة مرتفعاً جداً. اضبط إعداد الكثافة.
- قم بتركيب خرطوشة طباعة HP جديدة.



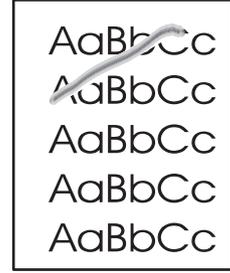
## تلطيخ الحبر

- إذا ظهرت علامات تلطيخ الحبر على مقدمة الوسائط، فهذا يعني أن موجات الوسائط قد تكون متسخة. امسح موجات الوسائط بقطعة قماش جافة، غير منسولة.
- تحقق من نوعية الوسائط وجودتها.
- قد تكون درجة حرارة المصهر منخفضة للغاية. في برنامج تشغيل الطباعة، تحقق من تحديد نوع الوسائط المناسب.
- جرب تركيب خرطوشة طباعة HP جديدة.



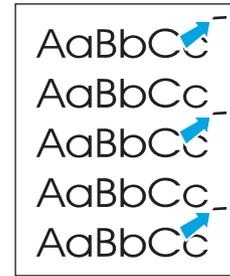
## حبر غير ثابت

- قد تكون درجة حرارة المصهر منخفضة للغاية. في برنامج تشغيل الطابعة، تحقق من تحديد نوع الوسائط المناسب.
- قم بتنظيف الجزء الداخلي من الطابعة.
- تحقق من نوعية الوسائط وجودتها.
- في برنامج تشغيل الطابعة، تحقق من تحديد نوع الوسائط المناسب.
- صل الطابعة مباشرة بمأخذ للتيار الكهربائي بدلاً من توصيلها عن طريق شريط طاقة.



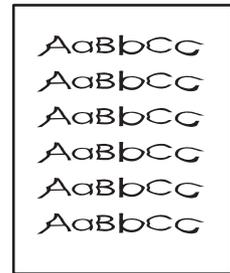
## عيوب رأسية متكررة

- قد تكون خرطوشة الطابعة تعرضت للتلف. إذا ظهرت علامة متكررة على نفس المنطقة من الصفحة، فقم بتركيب خرطوشة طباعة HP جديدة.
- قد يكون هناك حبر على الأجزاء الداخلية. إذا حدثت العيوب على ظهر الصفحة، فمن المحتمل أن تتلاشى المشكلة من تلقاء نفسها بعد طباعة المزيد من الصفحات.
- في برنامج تشغيل الطابعة، تحقق من تحديد نوع الوسائط المناسب.



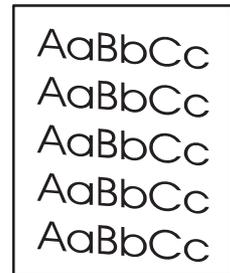
## حروف مشوهة

- إذا لم تتشكل الأحرف بشكل صحيح مما ينتج عنه صور فارغة، فهذا يعني أن رزمة الوسائط قد تكون ملساء للغاية. جرب وسائط مختلفة.
- إذا لم تتشكل الأحرف بشكل صحيح مما ينتج عنه تموج في الصفحة، فهذا يعني أن الطابعة قد تكون في حاجة إلى صيانة. اطبع صفحة تكوين. إذا لم تتشكل الأحرف بشكل صحيح، فيرجى الاتصال بموزع HP أو مندوب خدمة معتمد.



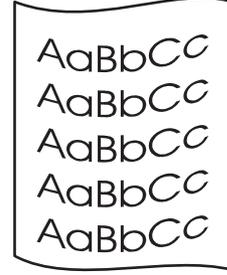
## انحراف الصفحة

- تأكد من تحميل الوسائط بصورة صحيحة وأن موجهاً الوسائط ليست ضيقة أو واسعة أكثر من اللازم بالنسبة لحجم الوسائط.
- قد تكون حاوية إدخال الورق ممتلئة عن آخرها.
- تحقق من نوعية الوسائط وجودتها.



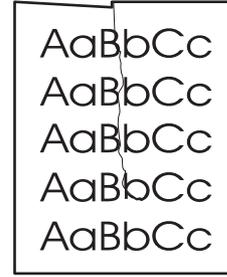
## الالتفاف أو التموج

- تحقق من نوعية الوسائط وجودتها. تؤدي كل من الحرارة والرطوبة المرتفعتين إلى التفاف الوسائط.
- ربما تكون الوسائط قد ظلت في درج الإدخال لفترة أطول من اللازم. تخلص من رزمة الوسائط الموجودة في درج الإدخال. جرب أيضاً، تدوير الوسائط الموجودة في درج الإدخال ١٨٠ درجة.
- افتح باب الإخراج المباشر وجرب الطباعة من خلاله.
- قد تكون درجة حرارة المصهر مرتفعة للغاية. في برنامج تشغيل الطباعة، تحقق من تحديد نوع الوسائط المناسب. إذا استمرت المشكلة في الظهور، فحدد نوع الوسائط الذي يستخدم مصهراً ذا درجة حرارة أقل، مثل الورق الشفاف أو الوسائط الأخف وزناً.



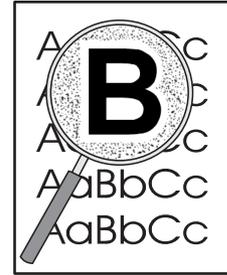
## تجعدات أو عضون

- تأكد من تحميل الوسائط بشكل صحيح.
- تحقق من نوعية الوسائط وجودتها.
- افتح باب الإخراج المباشر وجرب الطباعة من خلاله.
- تخلص من رزمة الوسائط الموجودة في الدرج. جرب أيضاً، تدوير الوسائط الموجودة في درج الإدخال ١٨٠ درجة.
- بالنسبة للمغلقات، قد يحدث ذلك بسبب وجود هواء داخل المغلف. أزل المغلف، وقم بفرده، ثم جرب الطباعة مرة أخرى.



## تأثير الحبر خارج الحروف

- إذا تآثرت كميات كبيرة من الحبر حول الأحرف، فربما يعني هذا أن الوسائط تقاوم الحبر. (تأثير كميات قليلة من الحبر يعد أمراً طبيعياً مع طابعات الليزر). جرب وسائط من نوع مختلف.
- تخلص من رزمة الوسائط الموجودة في الدرج.
- استخدم الوسائط المصممة لطابعات الليزر.



## حل مشاكل الأداء

المشكلة	السبب	الحل
تتم طباعة الصفحات ولكنها فارغة تماماً.	قد يكون الشريط اللاصق لازال موجوداً بخرطوشة الطباعة.	تأكد من إزالة الشريط اللاصق بالكامل من خراطيش الطباعة.
	قد يتضمن المستند صفحات فارغة.	راجع المستند الذي تقوم بطباعته لمعرفة ما إذا كان المحتوى يظهر على كافة الصفحات.
	قد يوجد عيب في المنتج.	للتحقق من المنتج، اطبع صفحة Configuration (تكوين).
يتم طباعة الورق ببطء شديد.	من الممكن للورق الثقيل أن يبطئ مهمة الطباعة.	قم بالطباعة على نوع ورق آخر.
	تتم طباعة الصفحات المعقدة ببطء.	قد تتطلب عملية الصهر السليمة سرعة طباعة أبطأ لضمان أفضل جودة طباعة.
لا تتم طباعة الصفحات.	قد يكون المنتج لا يقوم بسحب الورق بشكل صحيح.	تأكد من تحميل الورق في الدرج بشكل صحيح.
	الورق ينحشر في المنتج.	قم بإزالة انحشار الورق. راجع <a href="#">انحشار الورق في صفحة ٨٥</a> .
	قد يكون كبل USB معيباً أو لم يتم توصيله بشكل صحيح.	<ul style="list-style-type: none"> <li>افصل كبل USB من الطرفين ثم أعد توصيله.</li> <li>جرب طباعة أحد المهام التي تم طباعتها من قبل.</li> <li>جرب استخدام كبل USB مختلف.</li> </ul>
	يجري تشغيل أجهزة أخرى على جهاز الكمبيوتر.	قد يكون المنتج لا يقوم بمشاركة منفذ USB. إذا كان لديك قرص ثابت خارجي أو علبة مفاتيح مبرمجة لشبكة الاتصال متصلة بنفس المنفذ الذي يتصل به المنتج فقد يحدث الجهاز الآخر تداخلاً. للاتصال واستخدام المنتج، يجب أن تقوم بفصل الجهاز الآخر أو يجب استخدام منفذ USB الموجودين على جهاز الكمبيوتر.

# حل مشاكل الاتصال

## حل مشاكل الاتصال المباشر

إذا قمت بتوصيل المنتج مباشرة بكمبيوتر، فتتحقق من الكبل.

- تحقق من أن الكبل موصول بالكمبيوتر والمنتج.
- تحقق من أن طول الكبل لا يتجاوز مترين. استبدل الكبل إذا لزم الأمر.
- تحقق من أن الكبل يعمل بشكل صحيح بتوصيله بمنتج آخر. استبدل الكبل إذا لزم الأمر.

## حل مشاكل الشبكة

راجع العناصر التالية للتحقق من اتصال المنتج بالاتصال. قبل البدء، قم بطباعة صفحة تكوين. انظر [طباعة صفحات المعلومات في صفحة ٥٦](#).

١. هل يوجد مشاكل اتصال فعلية بين محطة العمل أو ملقم الملفات والمنتج؟  
تأكد من أن تكوينات توصيل كابل شبكة الاتصال، والتوصيلات، والموجه صحيحة. تأكد من تحقيق أطوال كابلات شبكة الاتصال لمواصفات شبكة الاتصال.
٢. هل تم توصيل كابلات شبكة الاتصال بشكل سليم؟  
تأكد من توصيل المنتج بالشبكة باستخدام المنفذ والكبل المناسبين. تحقق من توصيل كل كبل من الكبلات للتأكد من إنها آمنة ومن تركيبها في المكان الصحيح. في حالة استمرار المشكلة، حاول استخدام كبل أو منافذ مختلفة موجودة على الموزع أو الجهاز المرسل/المستقبل. يجب أن يكون مصباح النشاط الكهربائي و مصباح حالة الارتباط الأخضر الموجودين بجانب اتصال المنفذ في الجزء الخلفي من المنتج مضيئين.
٣. هل سرعة الارتباط وإعدادات الطباعة المزودة صحيحة؟  
توصي شركة HP بترك هذا الإعداد في الوضع التلقائي (الإعداد الافتراضي). يرجى مراجعة [إعداد سرعة الارتباط في صفحة ٣٩](#).
٤. هل يمكنك تنفيذ أمر "ping" للمنتج؟  
استخدم موجه الأوامر لتنفيذ أمر ping للمنتج من جهاز الكمبيوتر. مثلاً:  
ping 192.168.45.39  
تأكد من عرض ping لنتائج اختبار الفحص.  
إذا كان بإمكانك تنفيذ أمر ping للمنتج، فتتحقق من أن تكوين عنوان IP الخاص بالمنتج صحيح على جهاز الكمبيوتر. إذا كان صحيحاً، فقم بحذف المنتج ثم إضافته مرة أخرى.  
في حالة فشل أمر ping، تأكد من أن لوحات وصل الشبكة قيد التشغيل، ثم تحقق من أن إعدادات الشبكة، والمنتج، وجهاز الكمبيوتر قد تم تكوينها جميعاً لنفس الشبكة.
٥. هل تم إضافة أي تطبيقات برمجية إلى شبكة الاتصال؟  
تأكد من إنها متوافقة ومن إنه قد تم تثبيتها بشكل سليم مع برامج تشغيل الطباعة.
٦. هل يمكن للمستخدمين الآخرين الطباعة؟  
قد تكون المشكلة خاصة بمحطة العمل. افحص برامج تشغيل شبكة اتصال محطة العمل، وبرامج تشغيل الطباعة، وإعادة التوجيه (الالتقاط في Novell NetWare).

٧. في حالة تمكن مستخدمين آخرين من الطباعة، فهل يستخدمون نفس نظام تشغيل شبكة الاتصال؟

راجع النظام للحصول على إعداد نظام تشغيل شبكة الاتصال الصحيح.

٨. هل تم تمكين البروتوكول الخاص بك؟

راجع حالة البروتوكول الخاص بك في صفحة Configuration (التكوين). يمكنك أيضًا استخدام خادم ويب المضمن للتحقق من حالة البروتوكولات الأخرى.

٩. هل يظهر المنتج في HP Web Jetadmin أو تطبيق إدارة آخر؟

- تحقق من إعدادات شبكة الاتصال الموجودة في صفحة تكوين "شبكة الاتصال".
- قم بتأكيد إعدادات الشبكة للمنتج باستخدام لوحة تحكم المنتج (للمنتجات التي تشتمل على لوحات تحكم).

# حل مشاكل Windows الشائعة

رسالة الخطأ:

"General Protection FaultException OE" (حدث خطأ حماية عام في OE)

"Spool32"

"Illegal Operation" (عملية غير صالحة)

السبب الحل

أغلق كافة البرامج، وأعد تشغيل نظام التشغيل Windows، وجرب مرة ثانية.

حدد برنامج تشغيل طابعة مختلفًا. يمكن القيام بذلك عادةً من البرنامج.

احذف كل الملفات المؤقتة (temp) من دليل Temp الفرعي. يمكنك تحديد اسم الدليل عن طريق تحرير الملف AUTOEXEC.BAT ثم البحث عن العبارة "Set Temp=". وبعد الاسم الوارد بعد هذه العبارة هو الدليل المؤقت. وهو عادةً ما يكون في الدليل C:\TEMP بشكل افتراضي، ولكن يمكن إعادة تعيينه.

راجع مراجع Microsoft Windows الواردة مع الكمبيوتر للحصول على مزيد من المعلومات حول رسائل خطأ نظام التشغيل Windows.

# حل مشاكل Macintosh الشائعة

**ملاحظة:** يتم إجراء إعداد الطباعة من خلال USB وIP باستخدام Desktop Printer Utility. لن يظهر المنتج في Chooser (المنتقي).

## برنامج تشغيل الطباعة غير مذكور في Print Center (مركز الطباعة).

السبب	الحل
من المحتمل ألا يكون قد تم تثبيت برنامج المنتج أو أن التثبيت قد تم بطريقة غير صحيحة.	تأكد من وجود ملف PPD في مجلد القرص الثابت التالي: Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/<lang>.lproj, حيث تمثل <lang> رمز اللغة المكون من حرفين للغة التي تستخدمها. إذا لزم الأمر، قم بإعادة تثبيت البرنامج. انظر دليل بدء التشغيل للحصول على الإرشادات.

## لا يظهر اسم المنتج أو عنوان IP أو اسم المضيف Rendezvous في مربع قائمة الطباعة الموجود في print center.

السبب	الحل
ربما يكون المنتج غير جاهز.	تأكد من صحة توصيل الكبلات، ومن كون المنتج قيد التشغيل، ومن كون مصباح ready (جاهز) قيد التشغيل. إذا كنت تقوم بالاتصال من خلال لوحة وصل Ethernet أو لوحة وصل USB، فحاول الاتصال مباشرةً بجهاز الكمبيوتر أو استخدم منفذاً مختلفاً.
قد تكون قمت بتحديد نوع توصيل غير صحيح.	تأكد من تحديد USB أو IP Printing أو Rendezvous، استناداً إلى نوع الاتصال بين المنتج وجهاز الكمبيوتر.
تم استخدام اسم منتج، أو عنوان IP غير صحيح، أو اسم مضيف Rendezvous غير صحيح.	تحقق من اسم المنتج أو عنوان IP أو اسم المضيف Rendezvous من خلال طباعة صفحة تكوين. انظر <a href="#">طباعة صفحات المعلومات في صفحة ٥٦</a> . تحقق من تطابق اسم الطباعة وعنوان IP واسم المضيف Rendezvous في صفحة التهيئة مع اسم المنتج وعنوان IP واسم المضيف Rendezvous في Print Center.
قد يكون كابل التوصيل معيباً أو ذا جودة ضعيفة.	استبدل كابل التوصيل. تأكد من استخدام كابل عالي الجودة.

## برنامج تشغيل الطباعة لا يقوم بإعداد المنتج المحدد تلقائياً في Print Center.

السبب	الحل
ربما يكون المنتج غير جاهز.	تأكد من صحة توصيل الكبلات، ومن كون المنتج قيد التشغيل، ومن كون مصباح ready (جاهز) قيد التشغيل. إذا كنت تقوم بالاتصال من خلال لوحة وصل Ethernet أو لوحة وصل USB، حاول الاتصال مباشرةً بجهاز الكمبيوتر أو استخدم منفذ مختلف.
من المحتمل ألا يكون قد تم تثبيت برنامج المنتج أو أن التثبيت قد تم بطريقة غير صحيحة.	تأكد من وجود ملف PPD في مجلد القرص الثابت التالي: Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/<lang>.lproj, حيث تمثل <lang> رمز اللغة المكون من حرفين للغة التي تستخدمها. إذا لزم الأمر، قم بإعادة تثبيت البرنامج. انظر دليل بدء التشغيل للحصول على الإرشادات.
ربما يكون المنتج غير جاهز.	تأكد من صحة توصيل الكبلات، ومن كون المنتج قيد التشغيل، ومن كون مصباح ready (جاهز) قيد التشغيل. إذا كنت تقوم بالاتصال من خلال لوحة وصل Ethernet أو لوحة وصل USB، حاول الاتصال مباشرةً بجهاز الكمبيوتر أو استخدم منفذ مختلف.
قد يكون كابل التوصيل معيباً أو ذا جودة ضعيفة.	استبدل كابل التوصيل. تأكد من استخدام كابل عالي الجودة.

## لم يتم إرسال مهمة الطباعة إلى الجهاز المطلوب.

السبب	الحل
تم إيقاف قائمة انتظار الطباعة.	أعد تشغيل قائمة انتظار الطباعة. افتح <b>print monitor</b> ثم حدد <b>Start Jobs</b> .
يتم استخدام اسم منتج غير صحيح أو عنوان IP غير صحيح. من المحتمل أن يكون منتج آخر بنفس الاسم أو اسم مشابه أو بنفس عنوان IP أو عنوان IP مشابه أو بنفس اسم المضيف Rendezvous أو اسم المضيف Rendezvous مشابه قد تتلقى مهمة الطباعة.	تحقق من اسم المنتج أو عنوان IP أو اسم المضيف Rendezvous من خلال طباعة صفحة تكوين. انظر <a href="#">طباعة صفحات المعلومات في صفحة ٥٦</a> . تحقق من تطابق اسم الطباعة وعنوان IP واسم المضيف Rendezvous في صفحة التهيئة مع اسم المنتج وعنوان IP واسم المضيف Rendezvous في Print Center.

## لا تتم طباعة encapsulated PostScript (EPS) مع الخطوط الصحيحة.

السبب	الحل
هذه المشكلة تحدث مع بعض البرامج.	• حاول تنزيل الخطوط التي يحتوي عليها ملف EPS إلى المنتج قبل الطباعة.
	• أرسل الملف بتنسيق ASCII بدلاً من الترميز الثنائي.

## لا تستطيع الطباعة من خلال بطاقة USB خاصة بجهة أخرى.

السبب	الحل
هذا الخطأ يحدث عادة عندما لا يكون برنامج أجهزة USB مثبتاً.	عند إضافة بطاقة USB خاصة بجهة أخرى، قد تحتاج إلى تثبيت برنامج دعم بطاقة محول Apple USB. يتوفر إصدار من هذا البرنامج على موقع الويب الخاص بشركة Apple.

## عند التوصيل باستخدام كبل USB، لا يظهر المنتج في Macintosh Print Center بعد أن يتم تحديد برنامج تشغيل الطباعة.

السبب	الحل
سبب هذه المشكلة إما مكون خاص بالبرنامج أو بالجهاز.	<b>حل مشاكل البرامج</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• تأكد من أن جهاز Macintosh يدعم USB.</li><li>• تحقق من أنك تستخدم نظام تشغيل Macintosh يعتمد هذا المنتج.</li><li>• تأكد من أن جهاز Macintosh يحتوي على برنامج خاص بـ USB مناسب من شركة Apple.</li></ul>
	<b>حل مشاكل الأجهزة</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• تحقق من تشغيل الجهاز.</li><li>• تأكد من صحة توصيل كابل USB.</li><li>• تأكد من استخدام كابل USB عالي السرعة مناسب.</li><li>• تأكد من عدم وجود أجهزة USB كثيرة تسحب التيار من السلسلة. افصل كافة الأجهزة من السلسلة ثم قم بتوصيل الكابل مباشرة بمنفذ USB بالكمبيوتر المضيف.</li><li>• تحقق مما إذا تم توصيل أكثر من محوري توصيل USB غير متصلين بمصدر الطاقة في صف بالسلسلة أم لا. افصل كافة الأجهزة من السلسلة ثم قم بتوصيل الكابل مباشرة بمنفذ USB بالكمبيوتر المضيف.</li></ul>
	<b>ملاحظة:</b> تعد لوحة مفاتيح iMac لوحة وصل USB غير متصلة بمصدر الطاقة.

## حل مشاكل Linux

للحصول على معلومات حول حل مشاكل Linux، انتقل إلى موقع دعم HP Linux على ويب: [www.hp.com/go/linuxprinting](http://www.hp.com/go/linuxprinting).

# أ مستلزمات الطباعة والملحقات

- [شراء أجزاء وملحقات ومستلزمات](#)
- [أرقام الأجزاء](#)

# شراء أجزاء وملحقات ومستلزمات

تتوافر طرق عديدة لطلب الأجزاء والمستلزمات والملحقات.

## الشراء مباشرةً من HP

يمكنك الحصول على العناصر التالية من HP مباشرةً:

- **الأجزاء البديلة:** لشراء أجزاء بديلة في الولايات المتحدة، انتقل إلى [www.hp.com/go/hpparts](http://www.hp.com/go/hpparts). خارج الولايات المتحدة، يمكن شراء الأجزاء من خلال الاتصال بمركز خدمة HP المعتمد المحلي.
- **المستلزمات والملحقات:** لطلب المستلزمات في الولايات المتحدة الأمريكية، انتقل إلى [www.hp.com/go/ljssupplies](http://www.hp.com/go/ljssupplies). لطلب المستلزمات حول العالم، انتقل إلى [www.hp.com/ghp/buyonline.html](http://www.hp.com/ghp/buyonline.html). لطلب الملحقات، انتقل إلى [www.hp.com/support/ljp2030series](http://www.hp.com/support/ljp2030series).

## الشراء من خلال موفري الدعم أو الخدمات

لشراء أحد الأجزاء أو الملحقات، اتصل بموفر دعم أو خدمة HP معتمد.

## أرقام الأجزاء

تم الحصول على قائمة الملحقات التالية أثناء الطباعة. وقد تتغير معلومات الطلب وتوافر الملحقات خلال فترة صلاحية المنتج.

### خرائطش الطباعة

العنصر	الوصف	رقم الجزء
خرطوشة طباعة HP LaserJet	خرطوشة ذات سعة قياسية	CE505A

### الكابلات وواجهات التوصيل

العنصر	الوصف	رقم الجزء
ملحقات ملقم الطباعة الخارجي HP Jetdirect	HP Jetdirect en1700	J7942G
	HP Jetdirect en3700	J7942G
ملقم طباعة USB لاسلكي HP Jetdirect ew2400 USB		J7951G
	HP Jetdirect 175x	J6035G
محول الطباعة على الشبكة USB من HP		Q6275A (حول العالم)
مجموعة أدوات الترقية إلى الطباعة اللاسلكية من HP		Q6236A (أميركا الشمالية)
		Q6259A (أوروبا، والشرق الأوسط، وأفريقيا، و/أو دول/مناطق آسيا/الهادئ)
كابل USB	كابل من A إلى B طوله متران	C6518A
كبلات متوازية	كبل IEEE 1284-B بطول مترين	C2950A
	كبل IEEE 1284-B بطول 3 أمتار	C2951A



# ب الخدمات والدعم

- [بيان الضمان المحدود لشركة HP](#)
- [ضمان Premium Protection Warranty من HP: بيان الضمان المحدود لخرطوشة الحبر LaserJet](#)
- [اتفاقية ترخيص المستخدم](#)
- [خدمة ضمان الإصلاح الذاتي من قبل العميل](#)
- [دعم المستهلك](#)

# بيان الضمان المحدود لشركة HP

مدة الضمان المحدود

منتج HP

سنة واحدة من تاريخ الشراء

P2035n و HP LaserJet P2035

تضمن شركة HP للعميل النهائي أن أجهزة HP وملحقاتها ستكون خالية من العيوب في المواد أو التصنيع بعد تاريخ الشراء في الفترة المحددة أعلاه. إذا تلقت شركة HP إخطارًا بمثل هذه العيوب خلال فترة الضمان، فإن الشركة ستقوم - حسب اختيارها - إما بإصلاح أو استبدال المنتجات التي ثبت أن بها عيبًا. قد تكون المنتجات البديلة إما جديدة أو مساوية في الأداء للمنتجات الجديدة.

تضمن شركة HP أن برنامج HP لن يفشل في تنفيذ تعليمات البرمجة بعد تاريخ الشراء في الفترة المحددة أعلاه نتيجة لعيوب في المواد والتصنيع إذا تم تثبيت البرنامج واستخدامه بطريقة صحيحة. إذا تلقت شركة HP إخطارًا بمثل هذه العيوب خلال فترة الضمان فإنها تستبدل البرنامج الذي لا ينفذ تعليمات البرمجة الخاصة به نتيجة لوجود مثل هذه العيوب.

لا تضمن شركة HP أن تشغيل منتجاتها لن يتعرض للتوقفات أو يكون خاليًا من الأخطاء تمامًا. إذا لم تستطع شركة HP، في فترة زمنية معقولة، إصلاح أو استبدال أي منتج والوصول به للحالة المتفق عليها في الضمان، فسيكون من حقلك استرداد ثمن الشراء فور إعادة المنتج.

يمكن أن تحتوي منتجات شركة HP على أجزاء معاد تصنيعها مساوية للجديدة في الأداء أو أجزاء خضعت للاستخدام العارض.

لا ينطبق الضمان على الأعطال الناجمة عن (أ) صيانة أو معايرة غير سليمة أو غير كافية أو (ب) البرامج أو التوصيلات أو الأجزاء أو المستلزمات التي لا توفرها شركة HP أو (ج) تعديل غير معتمد أو سوء استخدام أو (د) التشغيل خارج المواصفات البيئية الموضحة للمنتج أو (هـ) إعداد أو صيانة غير سليمة للموقع.

وفقًا للحد الذي يسمح به القانون المحلي، بعد الضمان المذكور أعلاه مقصور على ما جاء ذكره هنا ولا يوجد أي ضمان أو شرط آخر من أي نوع، سواء كان كتابيًا أو شفهيًا، صريحًا أو ضمنيًا، بل وتخلي الشركة مسئوليتها تحديدًا من الضمانات الضمنية أو شروط الصلاحية للبيع أو الجودة المرضية أو الملاءمة لغرض معين. لا تسمح بعض الدول/المناطق أو الولايات أو المقاطعات بحدود على فترة الضمان الضمني، ولذلك فإن الحدود أو الاستثناءات المذكورة أعلاه قد لا تنطبق عليك. يمنحك هذا الضمان حقوقًا قانونية محددة، كما قد تمتلك بعض الحقوق الأخرى التي تختلف من دولة/منطقة إلى أخرى أو من ولاية إلى أخرى أو من مقاطعة إلى أخرى.

يسري ضمان شركة HP المحدود في أي دولة/منطقة أو مكان يوجد فيه مركز دعم لهذا المنتج تابع لـ HP وقامت HP بتسويق هذا المنتج فيه. قد يتنوع مستوى خدمة الضمان الذي تتلقاه وفقًا للمعايير المحلية. لن تقوم شركة HP بتغيير شكل أو ملاءمة أو وظيفة المنتج كي يعمل في دولة/منطقة لم تنو تشغيله بها لأسباب قانونية أو تنظيمية.

في حدود ما يسمح به القانون المحلي، فإن الحقوق المذكورة في بيان الضمان هذا هي حقوقك الشخصية والوحيدة. وبخلاف ما تم توضيحه أعلاه، فإن شركة HP أو موزعيها لن يكونوا تحت أي ظرف مسؤولين عن فقدان البيانات أو خسارة مباشرة أو خاصة أو عرضية أو ناجمة (بما في ذلك خسارة البيانات أو الأرباح) أو أية خسائر أخرى سواء كان ذلك مذكورًا في عقد أم في أي مكان آخر. لا تسمح بعض الدول/المناطق أو الولايات أو المقاطعات بحدود أو استثناءات لأضرار ناجمة أو عارضة، ولذلك فإن الحدود أو الاستثناءات المذكورة أعلاه قد لا تنطبق عليك.

لا تستبعد شروط الضمان الواردة في هذا البيان، باستثناء ما يسمح به القانون، أو تقييد أو تعديل وتعتبر إضافة إلى حقوق التفويض المطابقة للقانون والمطبقة على بيع هذا المنتج لك.

## بريطانيا وإيرلندا ومالطا

The HP Limited Warranty is a commercial guarantee voluntarily provided by HP. The name and address of the :HP entity responsible for the performance of the HP Limited Warranty in your country/region is as follows

**UK:** HP Inc UK Limited, Cain Road, Amen Corner, Bracknell, Berkshire, RG12 1HN

**Ireland:** Hewlett-Packard Ireland Limited, Liffey Park Technology Campus, Barnhall Road, Leixlip, Co.Kildare

**Malta:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

**United Kingdom:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale. These rights expire six years from delivery of goods for products purchased in England or Wales and five years from delivery of goods for products purchased in Scotland. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal .guarantee

**Ireland:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any statutory rights from seller in relation to nonconformity of goods with the contract of sale. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by HP Care Pack. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal .guarantee

**Malta:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a two-year guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale; however various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by the HP Limited Warranty. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under two-year .legal guarantee

## النمسا وبلجيكا وألمانيا واللوكسمبورغ

Die beschränkte HP Herstellergarantie ist eine von HP auf freiwilliger Basis angebotene kommerzielle Garantie. Der Name und die Adresse der HP Gesellschaft, die in Ihrem Land für die Gewährung der :beschränkten HP Herstellergarantie verantwortlich ist, sind wie folgt

**Deutschland:** HP Deutschland GmbH, Schickardstr. 32, D-71034 Böblingen

**Österreich:** HP PPS Austria GmbH., Wienerbergstrasse 41, A-1120 Wien

**Luxemburg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgien:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

Die Rechte aus der beschränkten HP Herstellergarantie gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Ansprüchen wegen Sachmängeln auf eine zweijährige Gewährleistung ab dem Lieferdatum. Ob Sie Anspruch auf diese

Rechte haben, hängt von zahlreichen Faktoren ab. Die Rechte des Kunden sind in keiner Weise durch die beschränkte HP Herstellergarantie eingeschränkt bzw. betroffen. Weitere Hinweise finden Sie auf der folgenden Website: Gewährleistungsansprüche für Verbraucher ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) oder Sie können die Website des Europäischen Verbraucherzentrums ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)) besuchen. Verbraucher haben das Recht zu wählen, ob sie eine Leistung von HP gemäß der beschränkten HP Herstellergarantie in Anspruch nehmen oder ob sie sich gemäß der gesetzlichen zweijährigen Haftung für Sachmängel (Gewährleistung) sich an den jeweiligen Verkäufer wenden.

## بلجیکا وفرنسا واللوكسمبورغ

La garantie limitée HP est une garantie commerciale fournie volontairement par HP. Voici les coordonnées de l'entité HP responsable de l'exécution de la garantie limitée HP dans votre pays

**France:** HP France SAS, société par actions simplifiée identifiée sous le numéro 448 694 133 RCS Evry, 1 Avenue du Canada, 91947, Les Ulis

**G.D. Luxembourg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgique:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

**France:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre des garanties légales applicables dont le bénéfice est soumis à des conditions spécifiques. Vos droits en tant que consommateur au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du Code de la Consommation et de celle relatives aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code de Commerce ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le droit de choisir d'exercer leurs droits au titre de la garantie limitée HP, ou auprès du vendeur au titre des garanties légales applicables mentionnées ci-dessus.

### :POUR RAPPEL

:Garantie Légale de Conformité

*Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance*

*Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité*

:Article L211-5 du Code de la Consommation

:*Pour être conforme au contrat, le bien doit*

*:Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant 1°*

*correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle*

*présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage*

*Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage 2° spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté*

:Article L211-12 du Code de la Consommation

.« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien »

Garantie des vices cachés

Article 1641 du Code Civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne  
« .l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus

:Article 1648 alinéa 1 du Code Civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à  
« .compter de la découverte du vice

**G.D. Luxembourg et Belgique:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre de la garantie de non-conformité des biens avec le contrat de vente. Cependant, de nombreux facteurs peuvent avoir un impact sur le bénéfice de ces droits. Vos droits en tant que consommateur au titre de ces garanties ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le droit de choisir de réclamer un service .sous la garantie limitée HP ou auprès du vendeur au cours d'une garantie légale de deux ans

إيطاليا

La Garanzia limitata HP è una garanzia commerciale fornita volontariamente da HP. Di seguito sono indicati nome e indirizzo della società HP responsabile della fornitura dei servizi coperti dalla Garanzia limitata HP nel :vostro Paese

**Italia:** HP Italy S.r.l., Via G. Di Vittorio 9, 20063 Cernusco S/Naviglio

I vantaggi della Garanzia limitata HP vengono concessi ai consumatori in aggiunta ai diritti derivanti dalla garanzia di due anni fornita dal venditore in caso di non conformità dei beni rispetto al contratto di vendita.

Tuttavia, diversi fattori possono avere un impatto sulla possibilità di beneficiare di tali diritti. I diritti spettanti ai consumatori in forza della garanzia legale non sono in alcun modo limitati, né modificati dalla Garanzia limitata HP. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente link: Garanzia legale per i clienti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), oppure visitare il sito Web dei Centri europei per i consumatori ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). I consumatori hanno il diritto di scegliere se richiedere un servizio usufruendo della Garanzia limitata HP .oppure rivolgendosi al venditore per far valere la garanzia legale di due anni

إسبانيا

Su Garantía limitada de HP es una garantía comercial voluntariamente proporcionada por HP. El nombre y dirección de las entidades HP que proporcionan la Garantía limitada de HP (garantía comercial adicional del :fabricante) en su país es

**España:** Hewlett-Packard Española S.L. Calle Vicente Aleixandre, 1 Parque Empresarial Madrid - Las Rozas, E-28232 Madrid

Los beneficios de la Garantía limitada de HP son adicionales a la garantía legal de 2 años a la que los consumidores tienen derecho a recibir del vendedor en virtud del contrato de compraventa; sin embargo, varios factores pueden afectar su derecho a recibir los beneficios bajo dicha garantía legal. A este respecto, la Garantía limitada de HP no limita o afecta en modo alguno los derechos legales del consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Para más información, consulte el siguiente enlace: Garantía legal del

consumidor o puede visitar el sitio web de los Centros europeos de los consumidores ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Los clientes tienen derecho a elegir si reclaman un servicio acogiéndose a la Garantía limitada de HP o al vendedor de conformidad con la garantía legal de dos años

## الدانمارك

Den begrænsede HP-garanti er en garanti, der ydes frivilligt af HP. Navn og adresse på det HP-selskab, der er ansvarligt for HP's begrænsede garanti i dit land, er som følger

**Danmark:** HP Inc Danmark ApS, Engholm Parkvej 8, 3450, Allerød

Den begrænsede HP-garanti gælder i tillæg til eventuelle juridiske rettigheder, for en toårig garanti fra sælgeren af varer, der ikke er i overensstemmelse med salgsaftalen, men forskellige faktorer kan dog påvirke din ret til at opnå disse rettigheder. Forbrugerens lovbestemte rettigheder begrænses eller påvirkes ikke på nogen måde af den begrænsede HP-garanti. Se nedenstående link for at få yderligere oplysninger: Forbrugerens juridiske garanti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøge De Europæiske Forbrugercentres websted ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrugere har ret til at vælge, om de vil gøre krav på service i henhold til HP's begrænsede garanti eller hos sælger i henhold til en toårig juridisk garanti

## النرويج

HPs garanti er en begrenset og kommersiell garanti som HP selv har valgt å tilby. Følgende lokale selskap innestår for garantien

**Norge:** HP Norge AS, Rolfbuktveien 4b, 1364 Fornebu

HPs garanti kommer i tillegg til det mangelsansvar HP har i henhold til norsk forbrukerkjøpslovgivning, hvor reklamasjonsperioden kan være to eller fem år, avhengig av hvor lenge salgsgjenstanden var ment å vare. Ulike faktorer kan imidlertid ha betydning for om du kvalifiserer til å kreve avhjelp iht slikt mangelsansvar. Forbrukerens lovmessige rettigheter begrenses ikke av HPs garanti. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du klikke på følgende kobling: Juridisk garanti for forbruker ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøke nettstedet til de europeiske forbrukersentrene ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrukere har retten til å velge å kreve service under HPs garanti eller iht selgerens lovpålagte mangelsansvar

## السويد

HP:s begränsade garanti är en kommersiell garanti som tillhandahålls frivilligt av HP. Namn och adress till det HP-företag som ansvarar för HP:s begränsade garanti i ditt land är som följer

**Sverige:** HP PPS Sverige AB, SE-169 73 Stockholm

Fördelarna som ingår i HP:s begränsade garanti gäller utöver de lagstadgade rättigheterna till tre års garanti från säljaren angående varans bristande överensstämmelse gentemot köpeavtalet, men olika faktorer kan påverka din rätt att utnyttja dessa rättigheter. Konsumentens lagstadgade rättigheter varken begränsas eller påverkas på något sätt av HP:s begränsade garanti. Mer information får du om du följer denna länk: Lagstadgad garanti för konsumenter ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller så kan du gå till European Consumer Centers webbplats ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumenter har rätt att välja om de vill ställa krav enligt HP:s begränsade garanti eller på säljaren enligt den lagstadgade treåriga garantin

A Garantia Limitada HP é uma garantia comercial fornecida voluntariamente pela HP. O nome e a morada da entidade HP responsável pela prestação da Garantia Limitada HP no seu país são os seguintes:

**Portugal:** HPCP – Computing and Printing Portugal, Unipessoal, Lda., Edifício D. Sancho I, Quinta da Fonte, Porto Salvo, Lisboa, Oeiras, 2740 244

As vantagens da Garantia Limitada HP aplicam-se cumulativamente com quaisquer direitos decorrentes da legislação aplicável à garantia de dois anos do vendedor, relativa a defeitos do produto e constante do contrato de venda. Existem, contudo, vários fatores que poderão afetar a sua elegibilidade para beneficiar de tais direitos. Os direitos legalmente atribuídos aos consumidores não são limitados ou afetados de forma alguma pela Garantia Limitada HP. Para mais informações, consulte a ligação seguinte: Garantia legal do consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou visite o Web site da Rede dos Centros Europeus do Consumidor ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Os consumidores têm o direito de escolher se pretendem reclamar assistência ao abrigo da Garantia Limitada HP ou contra o vendedor ao abrigo de uma garantia jurídica de dois anos.

## اليونان وقبرص

Η Περιορισμένη εγγύηση HP είναι μια εμπορική εγγύηση η οποία παρέχεται εθελοντικά από την HP. Η επωνυμία και η διεύθυνση του νομικού προσώπου HP που παρέχει την Περιορισμένη εγγύηση HP στη χώρα σας είναι η εξής:

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Printing and Personal Systems Hellas EPE, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Συστήματα Εκτύπωσης και Προσωπικών Υπολογιστών Ελλάς Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Τα προνόμια της Περιορισμένης εγγύησης HP ισχύουν επιπλέον των νόμιμων δικαιωμάτων για διετή εγγύηση έναντι του Πωλητή για τη μη συμμόρφωση των προϊόντων με τις συνομολογημένες συμβατικά ιδιότητες, ωστόσο η άσκηση των δικαιωμάτων σας αυτών μπορεί να εξαρτάται από διάφορους παράγοντες. Τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών δεν περιορίζονται ούτε επηρεάζονται καθ' οιονδήποτε τρόπο από την Περιορισμένη εγγύηση HP. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε την ακόλουθη τοποθεσία web: Νόμιμη εγγύηση καταναλωτή ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ή μπορείτε να επισκεφτείτε την τοποθεσία web των Ευρωπαϊκών Κέντρων Καταναλωτή ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα να επιλέξουν αν θα αξιώσουν την υπηρεσία στα πλαίσια της Περιορισμένης εγγύησης HP ή από τον πωλητή στα πλαίσια της νόμιμης εγγύησης δύο ετών.

## المجر

A HP korlátozott jótállás egy olyan kereskedelmi jótállás, amelyet a HP a saját elhatározásából biztosít. Az egyes országokban a HP mint gyártó által vállalt korlátozott jótállást biztosító HP vállalatok neve és címe:

**.Magyarország:** HP Inc Magyarország Kft., H-1117 Budapest, Alíz utca 1

A HP korlátozott jótállásban biztosított jogok azokon a jogokon felül illetik meg Önt, amelyek a termékeknek az adásvételi szerződés szerinti minőségére vonatkozó kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosságból, továbbá ha az Ön által vásárolt termékre alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállásból erednek, azonban számos körülmény hatással lehet arra, hogy ezek a jogok Önt megilletik-e. További információért kérjük, keresse fel a következő webhelyet: Jogi Tájékoztató Fogyasztóknak ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vagy látogassa meg az Európai Fogyasztói Központok webhelyét ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). A fogyasztóknak jogában áll, hogy megválasszák, hogy a jótállással kapcsolatos igényüket a HP korlátozott

jótállás alapján vagy a kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosság, illetve, ha alkalmazandó, a .jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállás alapján érvényesítik

## جمهورية التشيك

Omezená záruka HP je obchodní zárukou dobrovolně poskytovanou společností HP. Názvy a adresy :společností skupiny HP, které odpovídají za plnění omezené záruky HP ve vaší zemi, jsou následující

**Česká republika:** HP Inc Czech Republic s. r. o., Za Brumlovkou 5/1559, 140 00 Praha 4

Výhody, poskytované omezenou zárukou HP, se uplatňují jako doplněk k jakýmkoli právním nárokům na dvouletou záruku poskytnutou prodejcem v případě nesouladu zboží s kupní smlouvou. Váš nárok na uznání těchto práv však může záviset na mnohých faktorech. Omezená záruka HP žádným způsobem neomezuje ani neovlivňuje zákonná práva zákazníka. Další informace získáte kliknutím na následující odkaz: Zákonná záruka spotřebitele ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) případně můžete navštívit webové stránky Evropského spotřebitelského centra ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotřebitelé mají právo se rozhodnout, zda chtějí službu reklamovat v rámci .omezené záruky HP nebo v rámci zákonem stanovené dvouleté záruky u prodejce

## سلوفاكيا

Obmedzená záruka HP je obchodná záruka, ktorú spoločnosť HP poskytuje dobrovolne. Meno a adresa :subjektu HP, ktorý zabezpečuje plnenie vyplývajúce z Obmedzenej záruky HP vo vašej krajine

**Slovenská republika:** HP Inc Slovakia, s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava

Výhody Obmedzenej záruky HP sa uplatnia vedľa prípadných zákazníkových zákonných nárokov voči predávajúcemu z vád, ktoré spočívajú v nesúlade vlastností tovaru s jeho popisom podľa predmetnej zmluvy. Možnosť uplatnenia takých prípadných nárokov však môže závisieť od rôznych faktorov. Služby Obmedzenej záruky HP žiadnym spôsobom neobmedzujú ani neovplyvňujú zákonné práva zákazníka, ktorý je spotrebiteľom. Ďalšie informácie nájdete na nasledujúcom prepojení: Zákonná záruka spotrebiteľa ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), prípadne môžete navštíviť webovú lokalitu európskych zákazníckych stredísk ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotrebiteľia majú právo zvoliť si, či chcú uplatniť servis v rámci Obmedzenej záruky HP alebo počas zákonnej .dvojtročnej záručnej lehoty u predajcu

## بولندا

Ograniczona gwarancja HP to komercyjna gwarancja udzielona dobrowolnie przez HP. Nazwa i adres :podmiotu HP odpowiedzialnego za realizację Ograniczonej gwarancji HP w Polsce

**Polska:** HP Inc Polska sp. z o.o., Szturmowa 2a, 02-678 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000546115, NIP 5213690563, REGON 360916326, GIOŚ .E0020757WZBW, kapitał zakładowy 480.000 PLN

Świadczenia wynikające z Ograniczonej gwarancji HP stanowią dodatek do praw przysługujących nabywcy w związku z dwuletnią odpowiedzialnością sprzedawcy z tytułu niezgodności towaru z umową (rękojmia). Niemniej, na możliwość korzystania z tych praw mają wpływ różne czynniki. Ograniczona gwarancja HP w żaden sposób nie ogranicza praw konsumenta ani na nie nie wpływa. Więcej informacji można znaleźć pod następującym łączem: Gwarancja prawna konsumenta ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), można także odwiedzić stronę internetową Europejskiego Centrum Konsumentckiego ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumentci mają prawo wyboru co do możliwości skorzystania albo z usług gwarancyjnych przysługujących w ramach Ograniczonej gwarancji .HP albo z uprawnień wynikających z dwuletniej rękojmi w stosunku do sprzedawcy

Ограничената гаранция на HP представлява търговска гаранция, доброволно предоставяна от HP. Името и адресът на дружеството на HP за вашата страна, отговорно за предоставянето на :гаранционната поддръжка в рамките на Ограничената гаранция на HP, са както следва

HP Inc Bulgaria EOOD (Ейч Пи Инк България EOOD), гр. София 1766, район р-н Младост, бул. Околовръстен Път No 258, Бизнес Център Камбаните

Предимствата на Ограничената гаранция на HP се прилагат в допълнение към всички законови права за двугодишна гаранция от продавача при несъответствие на стоката с договора за продажба. Въпреки това, различни фактори могат да окажат влияние върху условията за получаване на тези права. Законовите права на потребителите не са ограничени или засегнати по никакъв начин от Ограничената гаранция на HP. За допълнителна информация, моля вижте Правната гаранция на потребителя ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) или посетете уебсайта на Европейския потребителски център ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Потребителите имат правото да избират дали да претендират за извършване на услуга в рамките на Ограничената гаранция на HP или да .потърсят такава от търговеца в рамките на двугодишната правна гаранция

Garanția limitată HP este o garanție comercială furnizată în mod voluntar de către HP. Numele și adresa entității HP răspunzătoare de punerea în aplicare a Garanției limitate HP în țara dumneavoastră sunt :următoarele

**România:** HP Inc Romania SRL, 6 Dimitrie Pompeiu Boulevard, Building E, 2nd floor, 2nd District, București

Beneficiile Garanției limitate HP se aplică suplimentar față de orice drepturi privind garanția de doi ani oferită de vânzător pentru neconformitatea bunurilor cu contractul de vânzare; cu toate acestea, diverși factori pot avea impact asupra eligibilității dvs. de a beneficia de aceste drepturi. Drepturile legale ale consumatorului nu sunt limitate sau afectate în vreun fel de Garanția limitată HP. Pentru informații suplimentare consultați următorul link: garanția acordată consumatorului prin lege ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) sau puteți accesa site-ul Centrul European al Consumatorilor ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumatorii au dreptul să aleagă dacă să pretindă despăgubiri .în cadrul Garanției limitate HP sau de la vânzător, în cadrul garanției legale de doi ani

De Beperkte Garantie van HP is een commerciële garantie vrijwillig verstrekt door HP. De naam en het adres van de HP-entiteit die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van de Beperkte Garantie van HP in uw land is :als volgt

**Nederland:** HP Nederland B.V., Startbaan 16, 1187 XR Amstelveen

**België:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

De voordelen van de Beperkte Garantie van HP vormen een aanvulling op de wettelijke garantie voor consumenten gedurende twee jaren na de levering te verlenen door de verkoper bij een gebrek aan conformiteit van de goederen met de relevante verkoopovereenkomst. Niettemin kunnen diverse factoren een impact hebben op uw eventuele aanspraak op deze wettelijke rechten. De wettelijke rechten van de consument worden op geen enkele wijze beperkt of beïnvloed door de Beperkte Garantie van HP. Raadpleeg voor meer informatie de volgende webpagina: Wettelijke garantie van de consument ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) of u kan de website van het Europees Consumenten Centrum bezoeken ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumenten hebben

het recht om te kiezen tussen enerzijds de Beperkte Garantie van HP of anderzijds het aanspreken van de .verkoper in toepassing van de wettelijke garantie

## فنلندا

HP:n rajoitettu takuu on HP:n vapaaehtoisesti antama kaupallinen takuu. HP:n myöntämästä takuusta :maassanne vastaavan HP:n edustajan yhteystiedot ovat

**Suomi:** HP Finland Oy, Piispankalliontie, FIN - 02200 Espoo

HP:n takuun edut ovat voimassa mahdollisten kuluttajansuojalakiin perustuvien oikeuksien lisäksi sen varalta, että tuote ei vastaa myyntisopimusta. Saat lisätietoja seuraavasta linkistä: Kuluttajansuoja ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) tai voit käydä Euroopan kuluttajakeskuksen sivustolla ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Kuluttajilla on oikeus .vaatia virheen korjausta HP:n takuun ja kuluttajansuojan perusteella HP:lta tai myyjältä

## سلوفينيا

Omejena garancija HP je prostovoljna trgovska garancija, ki jo zagotavlja podjetje HP. Ime in naslov poslovne :enote HP, ki je odgovorna za omejeno garancijo HP v vaši državi, sta naslednja

**Slovenija:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

Ugodnosti omejene garancije HP veljajo poleg zakonskih pravic, ki ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe izhajajo iz dveletne garancije prodajalca v primeru neskladnosti blaga, vendar lahko na izpolnjevanje pogojev za uveljavitev pravic vplivajo različni dejavniki. Omejena garancija HP nikakor ne omejuje strankinih z zakonom predpisanih pravic in ne vpliva nanje. Za dodatne informacije glejte naslednjo povezavo: Strankino pravno jamstvo ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)); ali pa obiščite spletno mesto evropskih središč za potrošnike ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Potrošniki imajo pravico izbrati, ali bodo uveljavljali pravice do storitev v skladu z omejeno garancijo HP ali .proti prodajalcu v skladu z dvoletno zakonsko garancijo

## كرواتيا

HP ograničeno jamstvo komercijalno je dobrovoljno jamstvo koje pruža HP. Ime i adresa HP subjekta :odgovornog za HP ograničeno jamstvo u vašoj državi

**Hrvatska:** HP Computing and Printing d.o.o. za računalne i srodne aktivnosti, Radnička cesta 41, 10000 Zagreb

Pogodnosti HP ograničenog jamstva vrijede zajedno uz sva zakonska prava na dvogodišnje jamstvo kod bilo kojeg prodavača s obzirom na nepodudaranje robe s ugovorom o kupnji. Međutim, razni faktori mogu utjecati na vašu mogućnost ostvarivanja tih prava. HP ograničeno jamstvo ni na koji način ne utječe niti ne ograničava zakonska prava potrošača. Dodatne informacije potražite na ovoj adresi: Zakonsko jamstvo za potrošače ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ili možete posjetiti web-mjesto Europskih potrošačkih centara ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)).

Potrošači imaju pravo odabrati žele li ostvariti svoja potraživanja u sklopu HP ograničenog jamstva ili .pravnog jamstva prodavača u trajanju ispod dvije godine

## لاتفيا

HP ierobežotā garantija ir komercgarantija, kuru brīvpārītīgi nodrošina HP. HP uzņēmums, kas sniedz HP :ierobežotās garantijas servisa nodrošinājumu jūsu valstī

**Latvija:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ierobežotās garantijas priekšrocības tiek piedāvātas papildus jebkurām likumīgajām tiesībām uz pārdevēja un/vai ražotāju nodrošinātu divu gadu garantiju gadījumā, ja preces neatbilst pirkuma līgumam, tomēr šo tiesību saņemšanu var ietekmēt vairāki faktori. HP ierobežotā garantija nekādā veidā neierobežo un neietekmē patērētāju likumīgās tiesības. Lai iegūtu plašāku informāciju, izmantojiet šo saiti: Patērētāju likumīgā garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vai arī Eiropas Patērētāju tiesību aizsardzības centra tīmekļa vietni ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Patērētājiem ir tiesības izvēlēties, vai pieprasīt servisa nodrošinājumu saskaņā ar HP ierobežoto garantiju, vai arī pārdevēja sniegto divu gadu garantiju.

## ليتوانيا

HP ribotoji garantija yra HP savanoriškai teikiama komercinė garantija. Toliau pateikiami HP bendrovių, teikiančių HP garantiją (gamintojo garantiją) jūsų šalyje, pavadinimai ir adresai

**Lietuva:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ribotoji garantija papildomai taikoma kartu su bet kokiais kitomis įstatymais nustatytais teisėmis į pardavėjo suteikiamą dviejų metų laikotarpio garantiją dėl prekių atitikties pardavimo sutarčiai, tačiau tai, ar jums ši teisė bus suteikiama, gali priklausyti nuo įvairių aplinkybių. HP ribotoji garantija niekaip neapriboja ir neįtakoja įstatymais nustatytų vartotojo teisių. Daugiau informacijos rasite paspaudę šią nuorodą: Teisinė vartotojo garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) arba apsilankę Europos vartotojų centro internetinėje svetainėje ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Vartotojai turi teisę prašyti atlikti techninį aptarnavimą pagal HP ribotąją garantiją arba pardavėjo teikiamą dviejų metų įstatymais nustatytą garantiją.

## إستونيا

HP piiratud garantii on HP poolt vabatahtlikult pakutav kaubanduslik garantii. HP piiratud garantii eest vastutab HP üksus aadressil

**Eesti:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP piiratud garantii rakendub lisaks seaduses ettenähtud müüjapoolsele kaheaastasele garantiile, juhul kui toode ei vasta müügilepingu tingimustele. Siiski võib esineda asjaolusid, mille puhul teie jaoks need õigused ei pruugi kehtida. HP piiratud garantii ei piira ega mõjuta mingil moel tarbija seadusjärgseid õigusi. Lisateavet leiate järgmiselt lingilt: tarbija õiguslik garantii ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) või võite külastada Euroopa tarbijakeskuste veebisaiti ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Tarbijal on õigus valida, kas ta soovib kasutada HP piiratud garantiid või seadusega ette nähtud müüjapoolset kaheaastast garantiid.

## روسيا

### Срок службы принтера для России

Срок службы данного принтера HP составляет пять лет в нормальных условиях эксплуатации. Срок службы отсчитывается с момента ввода принтера в эксплуатацию. В конце срока службы HP рекомендует посетить веб-сайт нашей службы поддержки по адресу <http://www.hp.com/support> и/или связаться с авторизованным поставщиком услуг HP для получения рекомендаций в отношении дальнейшего безопасного использования принтера.

# ضمان Premium Protection Warranty من HP: بيان الضمان المحدود لخرطوشة الحبر LaserJet

تضمن شركة HP أن هذا المنتج خالي من عيوب كل من المواد المكونة له ومن عيوب التصنيع.

لا ينطبق هذا الضمان على المنتجات التي (أ) تم إعادة تعبئتها أو تجديدها أو إعادة تصنيعها أو العبث بها بأي طريقة أو (ب) التي حدثت لها مشاكل ناجمة عن سوء الاستخدام أو التخزين غير السليم أو التشغيل خارج نطاق المواصفات البيئية المعلنة للمنتج أو (ج) التي بليت نتيجة الاستخدام العادي.

للحصول على خدمة الضمان، يرجى إعادة المنتج إلى مكان الشراء (مع توضيح كتابي للمشكلة وعينات طباعة) أو اتصل بدعم العملاء الخاص بشركة HP. وفقاً لاختيار شركة HP، ستقوم الشركة إما باستبدال المنتجات التي اتضح أن بها عيوباً أو إعادة مبلغ الشراء إليك.

وفقاً للحد الذي يسمح به القانون المحلي، يعد الضمان المذكور أعلاه مقصوراً ولا يوجد أي ضمان أو شرط آخر سواء مكتوب أو شفهي أو صريح أو ضمني وتخلي شركة HP مسؤوليتها بالتحديد عن أي ضمانات أو شروط ضمنية لقابلية البيع أو جودة مرضية أو الملاءمة لغرض معين.

وفقاً للحد الذي يسمح به القانون المحلي، لن تكون شركة HP أو موزعوها مسؤولة في أي حال من الأحوال عن أي ضرر مباشر أو عارض خاص أو ناجم (بما في ذلك فقد الأرباح أو البيانات) أو أي ضرر آخر، سواء كان مذكوراً في عقد أم في أي مكان آخر.

لا تستبعد شروط الضمان الواردة في هذا البيان، باستثناء ما يسمح به القانون، أو تقييد أو تعديل وتعتبر إضافة إلى حقوق التفويض المطابقة للقانون والمطبقة على بيع هذا المنتج لك.

# اتفاقية ترخيص المستخدم

اقرأ بعناية قبل استخدام جهاز البرنامج هذا: تعدّ اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي هذه ('اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي') اتفاقية قانونية (أ) بينك (إما كفرد أو ككيان منفرد) وبين (ب) HP Inc. ('HP') تحكم استخدامك لأي منتج برنامج مثبت على منتج HP الخاص بك أو متاح من قبل HP للاستخدام معه ('منتج HP')، والذي لا يكون خلافاً لذلك خاضعاً لاتفاقية ترخيص منفصلة بينك وبين HP أو أي من مورديها. قد تحتوي البرامج الأخرى على اتفاقية ترخيص مستخدم نهائي EULA في الوثائق الخاصة بها على الإنترنت. المصطلح 'منتج البرنامج' يعني برامج الكمبيوتر وقد تتضمن الوسائط المقترنة بها والمواد المطبوعة والوثائق 'على شبكة الإنترنت' أو الوثائق الإلكترونية.

قد يُرفق بمنتج HP تعديل أو ملحق لاتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه.

يتم عرض الحقوق الواردة في منتج البرنامج فقط بشرط موافقتك على جميع بنود اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه وشروطها. عند تثبيت منتج البرنامج، أو نسخه، أو تنزيله، أو أي استخدام آخر له، فأنت توافق على الالتزام باتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه. إذا كنت لا تقبل بشروط الترخيص هذه، يكون الحل الوحيد لك هو إرجاع المنتج غير المستخدم بالكامل (الأجهزة والبرامج) خلال 14 يوماً لطلب إعادة ثمن المنتج وفق سياسة إعادة ثمن المنتج الخاصة بمكان الشراء.

## 1. منح الترخيص. تمنحك HP الحقوق التالية بشرط إذعانك لكل البنود والشروط في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه:

أ. الاستخدام. يمكنك استخدام 'منتج البرنامج' على جهاز كمبيوتر واحد ('الكمبيوتر الخاص بك'). إذا كان منتج البرنامج يتوفر لك عبر الإنترنت وتم ترخيصه في الأساس للاستخدام على أكثر من جهاز كمبيوتر، فيمكنك تثبيت منتج البرنامج واستخدامه فقط على أجهزة الكمبيوتر هذه. لا يجوز لك فصل الأجزاء المكونة لمنتج البرنامج للاستخدام على أكثر من جهاز كمبيوتر واحد. وليس لديك الحق في توزيع منتج البرنامج. قد تقوم بتحميل منتج البرنامج إلى الذاكرة المؤقتة بجهاز الكمبيوتر الخاص بك (RAM) لأغراض استخدام منتج البرنامج.

ب. التخزين. يجوز نسخ منتج البرنامج في الذاكرة المحلية أو جهاز التخزين في منتج HP.

ج. النسخ. يجوز لك عمل نسخ أرشيفية أو احتياطية من منتج البرنامج، شرط أن تحتوي النسخة على كل إشعارات الملكية لبرنامج المنتج الأصلي وأن يتم استخدام تلك النسخة لأغراض النسخ الاحتياطي فقط.

د. حفظ الحقوق. تحتفظ شركة HP وموردوها بجميع الحقوق الممنوحة لك بشكل صريح في اتفاقية ترخيص المستخدم EULA هذه.

هـ. البرامج المجانية. على الرغم من بنود اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه وشروطها، يتم الترخيص لك بكل أو أي من أجزاء منتج البرنامج التي تشكّل برنامج HP غير خاضع لحقوق الملكية أو برنامجاً متوفراً وفق ترخيص عام بواسطة جهات خارجية ('البرامج المجانية')، وفقاً لبنود وشروط اتفاقية ترخيص البرنامج المصاحبة لمثل هذه البرامج المجانية ما إذا كان ذلك على شكل اتفاقية منفصلة أو بترخيص الغطاء البلاستيكي أو شروط الترخيص الإلكترونية التي تم قبولها في وقت التنزيل. سيتم التحكم في استخدام البرامج المجانية بالكامل بواسطة بنود وشروط هذا الترخيص.

و. حل الاسترداد. قد يتم استخدام أي حل استرداد للبرنامج متوفر مع منتج HP الخاص بك، ما إذا كان ذلك على شكل حل يستند إلى محرك أقراص ثابت أو حل استرداد يستند إلى الوسائط الخارجية (على سبيل المثال، القرص المرن أو القرص المضغوط أو قرص DVD) أو حل مكافئ يتم تسليمه بأي شكل آخر، فقط لاستعادة القرص الثابت لمنتج HP الذي تم شراء حل الاسترداد من الأساس معه/

لأجله. تحكم اتفاقية ترخيص Microsoft استخدام أي برنامج بنظام تشغيل Microsoft موجود في مثل حل الاسترداد هذا.

**٢. الترقية.** لاستخدام منتج برنامج معرّف كترقية، يجب أولاً أن تحصل على الترخيص الخاص بمنتج البرنامج الأصلي المعرّف من قبل HP بأنه مؤهل للترقية. بعد الترقية، لا يعود يجوز لك استخدام منتج البرنامج الأصلي الذي كوّن الأساس لأهلية الترقية. باستخدام منتج البرنامج، أنت توافق أيضاً على احتمالية وصول HP إلى منتج HP الخاص بك عند توصيله بالإنترنت للتحقق من إصدار أو حالة منتجات برامج معينة واحتمالية تنزيل وتثبيت الترقية أو التحديثات لمنتجات البرامج هذه تلقائياً على منتج HP الخاص بك لتوفير إصدارات أو تحديثات جديدة مطلوبة للمحافظة على الأداء الوظيفي، أو الأداء، أو الأمان الخاص ببرنامج HP ومنتج HP الخاص بك وتسهيل توفير الدعم أو الخدمات الأخرى المتوفرة لك. في حالات معينة، واعتماداً على نوع الترقية أو التحديث، سيتم تزويدك بالإعلامات (عبر إطار منبثق أو أي وسيلة أخرى)، الأمر الذي قد يتطلب منك بدء الترقية أو التحديث.

**٢. البرامج الإضافية.** تسري اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه على تحديثات أو ملحقات منتج البرنامج الأصلي المتوفر من قبل HP إلا عندما توفر HP شروطاً أخرى مع التحديث أو الملحق. في حالة حدوث تعارض بين اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA والشروط الأخرى، يتم تطبيق الشروط الأخرى.

#### ٤. النقل.

**أ.** الجهات الأخرى. يمكن للمستخدم الأولي لمنتج البرنامج القيام مرة واحدة بنقل منتج البرنامج إلى مستخدم نهائي آخر. ينبغي أن يتضمن أي نقل جميع الأجزاء المكونة، والوسائط، والمواد المطبوعة، واتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه، وإن أمكن، شهادة الأصالة. لا يجب أن يكون النقل نقلاً غير مباشر، مثل الشحن. قبل عملية النقل، يجب أن يوافق المستخدم النهائي المتلقي للمنتج المنقول على جميع شروط اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه. عند نقل منتج البرنامج، يتم إنهاء الترخيص الخاص بك تلقائياً.

**ب.** القيود. لا يجوز أن تقوم بتأجير أو إقراض منتج البرنامج أو استخدام منتج البرنامج لأغراض المشاركة التجارية أو الاستخدام المكتبي. ولا يجوز أن تقوم بمنح الترخيص أو منتج البرنامج من الباطن أو تحوله أو تنقله إلا كما هو موضح صراحة في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه.

**٥. حقوق الملكية.** كافة حقوق الملكية الفكرية الواردة في وثائق منتج البرنامج والمستخدم مملوكة لشركة HP أو مورديها وهي محمية بموجب القانون، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر قانون حقوق النشر والسر التجاري والعلامة التجارية بالولايات المتحدة الأمريكية، بالإضافة إلى القوانين وأحكام الاتفاقيات الدولية السارية الأخرى. يجب ألا تقوم بإزالة أي من معرف المنتج أو إشعار حقوق النشر أو القيود على الملكية من منتج البرنامج.

**٦. القيود الخاصة بالهندسة العكسية.** لا يجوز لك إجراء هندسة عكسية أو حل أو فك منتج البرنامج، ما عدا فقط إلى الحد الذي يتم إليه تعيين الحق في القيام به وفق القانون المعمول به بالرغم من هذا القيد أو النص على ذلك بشكل صريح في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه.

**٧. المصطلح.** تكون اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه فعالة ما لم يتم إنهاؤها أو رفضها. سيتم أيضاً إنهاء اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه في الحالات المبينة في أي مكان آخر في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه أو إذا أخفقت في الإذعان لأي شرط أو بند في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه.

#### ٨. الموافقة على جمع/استخدام البيانات.

**أ.** ستقوم HP باستخدام ملفات تعريف الارتباط وأدوات تقنية الويب الأخرى لجمع المعلومات الفنية المجهولة التي تتعلق ببرنامج HP ومنتج HP الخاص بك. سيتم استخدام هذه البيانات لتوفير الترقية والدعم المتعلق بها أو الخدمات الأخرى الموضحة في القسم 2. ستقوم HP أيضاً بجمع معلومات شخصية بما في ذلك عنوان 'بروتوكول الإنترنت' الخاص بك أو معلومات المعرف الفريد الأخرى المقترنة بمنتج HP الخاص بك والبيانات المزودة من قبلك عند تسجيل منتج HP الخاص بك. إلى جانب توفير الترقية والدعم المتعلق بها أو الخدمات الأخرى، سيتم استخدام هذه البيانات الخاصة لإرسال اتصالات التسويق إليك (في كل حالة مع موافقة صريحة منك حيث يقتضي القانون المعمول به ذلك).

وفقاً للحد الذي يسمح به القانون المعمول به، بقبول هذه البنود والشروط، فأنت توافق على جمع واستخدام البيانات المجهولة والشخصية من قبل HP والشركات التابعة الخاصة بها وفروعها كما هو

موضح في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه وكما هو موضح بشكل أكثر تفصيلاً في سياسة الخصوصية لدى [www8.hp.com/us/en/privacy/privacy.html?jumpid=reg\\_r1002\\_usen\\_c-001\\_title\\_r0001](http://www8.hp.com/us/en/privacy/privacy.html?jumpid=reg_r1002_usen_c-001_title_r0001)

ب. الجمع/الاستخدام من قبل الجهات الخارجية. يتم توفير برامج معينة مضمنة في منتج HP الخاص بك وترخيصها لك بشكل منفصل عن طريق موفري الجهات الأخرى ('برامج الجهات الأخرى'). قد يتم تثبيت برامج الجهات الخارجية وتكون مشغلة على منتج HP الخاص بك حتى في حالة اختيارك عدم تنشيط/شراء مثل هذا البرنامج. قد تقوم برامج الجهات الخارجية بجمع وإرسال معلومات فنية حول النظام الخاص بك (على سبيل المثال، عنوان بروتوكول الإنترنت، معرف الجهاز الفريد، إصدار البرنامج المثبت، إلخ). وبيانات النظام الأخرى. يتم استخدام هذه المعلومات بواسطة الجهات الخارجية لتعريف سمات النظام الفنية والتأكد من تثبيت الإصدار الأحدث من البرنامج على النظام الخاص بك. إذا كنت لا تريد أن تقوم برامج الجهات الخارجية بجمع هذه المعلومات الفنية أو إرسال تحديثات الإصدار تلقائياً إليك، فعليك إلغاء تثبيت البرنامج قبل الاتصال بالإنترنت.

٩. **إخلاء مسؤولية الضمانات.** وفقاً للحد الأقصى الذي يسمح به القانون المعمول به، تقوم HP وموردها بتوفير منتج البرنامج "كما هو" وبكافة الأخطاء، وتخلى مسؤوليتها بموجب هذا عن كافة الضمانات والتعهدات والبنود الأخرى، إما صريحة أو ضمنية أو قانونية، بما في ذلك، وليس حصراً، ضمانات العنوان وعدم الانتهاك، أو أية ضمانات متضمنة، أو مهام، أو تعهدات، أو بنود قابلية الشراء لمستوى معين من الجودة، وللملاءمة لغرض معين، ولعدم وجود الفيروسات كل في ما يتعلق بمنتج البرنامج. لا تسميح بعض الولايات والسلطات القضائية بالاستثناء للضمانات المتضمنة أو القيود على مدة الضمانات المتضمنة، ولذلك قد لا يسري إخلاء المسؤولية أعلاه عليك بكامله.

في أستراليا ونيوزيلندا، يأتي البرنامج مع تعهدات لا يمكن استبعادها وفق قوانين المستهلك في أستراليا ونيوزيلندا. يحق للمستهلكين الأستراليين الحصول على بديل أو طلب إعادة ثمن المنتج لفشل كبير والتعويض لخسارة أو تلفيات أخرى يمكن التنبؤ بها بشكل معقول. يحق للمستهلكين الأستراليين أيضاً أن يتم إصلاح أو استبدال البرنامج لهم إذا فشل أن يكون بجودة مقبولة ولا يرقى الفشل لفشل كبير. يحق للمستهلكين في نيوزيلندا الذي يقومون بشراء سلع للاستخدام أو الاستهلاك الشخصي أو الأسري أو المنزلي وليس لغرض أعمال ('المستهلكين في نيوزيلندا') إصلاح أو استبدال أو إعادة ثمن المنتج لفشل والتعويض عن خسارة أو تلفيات أخرى يتم التنبؤ بها بشكل معقول.

١٠. **حدود المسؤولية.** وفقاً للقانون المحلي، بخلاف أي أضرار يمكن أن تتعرض لها، ستصبح المسؤولية الكاملة لـ HP ومورديها وفق اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه والحل الحصري لك لجميع ما سبق محدد بالمبلغ الأعلى الذي دفعته فعلياً بشكل منفصل في مقابل منتج البرنامج أو بما يعادل 5.00 دولارات أمريكية. إلى الحد الأقصى الذي يسمح به القانون المعمول به، لن تكون HP أو أي من مورديها مسؤولة بأية حال عن أية أضرار خاصة، أو عارضة، أو غير مباشرة، أو لاحقة أيًا تكن، (بما في ذلك، وليس على سبيل الحصر، الأضرار لفقدان الأرباح أو المعلومات السرية أو المعلومات الأخرى، أو لانقطاع الأعمال، أو الإصابة الشخصية، أو لفقدان الخصوصية التي تنشأ عن أو بأية طريقة تتعلق بالاستخدام أو عدم القدرة على استخدام منتج البرنامج، أو خلافاً لذلك في ما يتعلق بأي بند في اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه، حتى ولو تم إبلاغ HP أو أي مورد باحتمال وقوع هذه الأضرار وحتى في حالة فشل الحل في الغرض الأساسي له. لا تسميح بعض الولايات أو السلطات القضائية باستثناء أو تقييد الأضرار العارضة أو اللاحقة، ولذلك قد لا تنطبق الحدود أو الاستثناءات السابق ذكرها عليك.

١١. **العملاء التابعون لحكومة الولايات المتحدة الأمريكية.** إذا كنت ضمن كيان حكومة الولايات المتحدة، ومتوافقاً مع FAR 12.211 و FAR 12.212، فيتم ترخيص برامج الكمبيوتر التجارية، ووثائق برامج جهاز الكمبيوتر، والبيانات الفنية للعناصر التجارية وفقاً للترخيص التجاري القياسي من HP.

١٢. **التوافق مع قوانين التصدير.** يجب عليك الإذعان لكافة القوانين والتنظيمات في الولايات المتحدة الأمريكية والدول الأخرى ("قوانين التصدير") لضمان أن منتج البرنامج لا يتم (1) تصديره، مباشرة أو غير مباشرة، في مخالفة لقوانين التصدير، أو (2) استخدامه لأي غرض محظور بواسطة قوانين التصدير، بما في ذلك، ومن دون تحديد، انتشار الأسلحة النووية أو الكيميائية أو البيولوجية.

١٣. **القدرة على التعاقد والسلطة للتعاقد.** أنت تمثل أنك في السن القانونية لدى الغالبية في الدولة التي تقيم فيها وإذا كان ذلك متاحاً، فأنت مخول لك من قبل صاحب العمل لديك الدخول في هذا العقد كما ينبغي.

**١٤. القانون المعمول به.** تخضع اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه إلى قوانين الدولة التي تم شراء الجهاز فيها.

**١٥. الاتفاقية بأسرها.** اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه (بما في ذلك أي ملحق أو تعديل لاتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه مضمن مع منتج HP) هي الاتفاقية بأسرها بينك وبين HP في ما يتعلق بمنتج البرنامج وهي تحل محل كافة الاتصالات والمقترحات والتمثيلات السابقة والمعاصرة الشفهية أو المكتوبة في ما يتعلق بمنتج البرنامج أو بأي موضوع آخر تغطيه اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه. وفقاً للحد الذي تتعارض عنده شروط أية سياسات أو برامج لخدمات الدعم لدى HP مع شروط اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي EULA هذه، فإن شروط اتفاقية الترخيص النهائي EULA هذه هي التي ستحكم.

حقوق النشر لعام 2015 لشركة HP Development Company, L.P.

تخضع المعلومات الواردة هنا للتغيير بدون إشعار. قد تكون كافة أسماء المنتجات الأخرى المذكورة هنا هي علامات تجارية خاصة بشركاتها المعنية. وفقاً للحد الذي يسمح به القانون المعمول به، إن الضمانات الوحيدة لمنتجات وخدمات HP منصوص عليها في إشعارات الضمان الصريحة المرفقة بهذه المنتجات والخدمات. ولا يوجد هنا ما يمكن اعتباره بمثابة ضمان إضافي لما سبق. وفقاً للحد الذي يسمح به القانون المعمول به، لا تعتبر HP مسؤولة عن الأخطاء الفنية أو التحريرية أو عمليات الحذف الموجودة هنا.

الإصدار الأول: أغسطس 2015

## خدمة ضمان الإصلاح الذاتي من قبل العميل

تم تصميم منتجات HP باستخدام العديد من القطع القابلة للإصلاح الذاتي من قبل العميل من أجل تقليص وقت الإصلاح وتوفير مرونة أكبر في أداء استبدال القطع التي فيها خلل. إذا كشفت HP، أثناء التشخيص، عن إصلاح يمكن أن يتم من خلال استخدام قطعة قابلة للإصلاح الذاتي من قبل العميل، فترسل شركة HP تلك القطعة مباشرة إليك من أجل استبدالها. يوجد فئتان من القطع القابلة للإصلاح الذاتي من قبل العميل: (١) القطع التي يكون إصلاحها الذاتي من قبل العميل إلزامياً. إذا طلبت من HP استبدال هذه القطع، فيفرض عليك دفع تكاليف التنقل واليد العاملة من أجل هذه الخدمة. (٢) القطع التي يكون إصلاحها من قبل العميل اختيارياً. هذه القطع مصممة أيضاً من أجل الإصلاح الذاتي من قبل العميل. إذا، بالرغم من ذلك، كنت تريد من HP أن تستبدلها نيابة عنك، فيمكن أن يتم ذلك دون فرض أي رسوم إضافية عليك حسب نوع خدمة الضمان المعينة لمنتجك.

استناداً إلى توافرها وموقعك الجغرافي، يتم إرسال القطع القابلة للإصلاح من قبل العميل بحيث تستلمها في يوم العميل التالي. من الممكن أن يعرض عليك الاستلام في اليوم نفسه أو خلال أربعة أيام مع دفع رسوم إضافية عندما يسمح بذلك موقعك الجغرافي. إذا كنت تريد الحصول على المساعدة، فيمكنك الاتصال بمركز الدعم الفني لدى HP لكي يساعدك الخبير التقني عبر الهاتف. وتحدد HP في المواد المرسلة مع القطعة البديلة القابلة للإصلاح من قبل العميل ما إذا كان يجب إعادة القطعة التي فيها خلل إلى HP. في الحالات التي تتطلب إرجاع القطعة التي فيها خلل إلى HP، عليك إرسال القطعة التي فيها خلل إلى HP خلال فترة زمنية محددة، غالباً ما تكون خمسة (٥) أيام عمل. يجب أن يتم إرجاع القطعة التي فيها خلل مع الوثائق المقترنة بها في المواد المرسلة لك. من الممكن أن يؤدي عدم إرجاع القطعة التي فيها خلل إلى جعل HP ترسل لك فاتورة بثمن القطعة البديلة. في حالة الإصلاح الذاتي من قبل العميل، تدفع HP كافة تكاليف الشحن وإرجاع القطعة وتحدد موفر خدمة الشحن أو البريد الذي يجب استخدامه.

## دعم المستهلك

الحصول على الدعم بواسطة الهاتف لدولتك/منطقتك جهاز اسم المنتج والرقم التسلسلي وتاريخ الشراء ووصف المشكلة.	تجد أرقام هاتف الدولة/المنطقة على النشرة الإعلانية الموجودة في العلبة مع المنتج أو على الموقع <a href="http://www.hp.com/support">./www.hp.com/support</a>
الحصول على دعم عبر الإنترنت على مدار الساعة، وتنزيل الأدوات المساعدة للبرامج وبرامج التشغيل	<a href="http://www.hp.com/support/ljp2030series">www.hp.com/support/ljp2030series</a>
اطلب اتفاقيات خدمات HP إضافية أو اتفاقيات صيانة	<a href="http://www.hp.com/go/carepack">www.hp.com/go/carepack</a>
تسجيل المنتج	<a href="http://www.register.hp.com">www.register.hp.com</a>

# ج برنامج الإدارة البيئية للمنتج

- [حماية السئة](#)
- [إصدار غاز الأوزون](#)
- [استهلاك الطاقة](#)
- [استهلاك الحبر](#)
- [استخدام الورق](#)
- [القطع البلاستيكية](#)
- [مستلزمات الطباعة لـ HP LaserJet](#)
- [الورق](#)
- [قيود المواد](#)
- [التخلص من نفايات الأجهزة من قبل المستخدمين \(الاتحاد الأوروبي والهند\)](#)
- [إعادة تدوير الأجهزة الإلكترونية](#)
- [معلومات عن إعادة تدوير الأجهزة في البرازيل](#)
- [مواد كيميائية](#)
- [بيانات طاقة المنتج المتوافقة مع لائحة مفوضية الاتحاد الأوروبي رقم 1275/2008](#)
- [بيان القيد المفروض على المواد الخطرة \(الهند\)](#)
- [القيود المفروضة على بيان "المواد الخطرة" \(تركيا\)](#)
- [بيان القيد المفروض على المواد الخطرة \(أوكرانيا\)](#)
- [جدول المواد \(الصين\)](#)
- [معلومات مستخدم SEPA Ecolabel \(الصين\)](#)
- [لوائح تنظيم عملية التنفيذ في الصين ملصق الطاقة للطباعة، والفاكس وآلة النسخ](#)
- [ورقة بيانات أمان المواد MSDS](#)
- [أداة التقسيم السئي للمنتجات الإلكترونية](#)
- [لمزيد من المعلومات](#)

## حماية البيئة

تلتزم شركة HP بتقديم منتجات ذات جودة تتوافق مع المعايير السليمة بيئيًا. تم تصميم هذا المنتج وتزويده بعدة سمات للحد من تأثيره على البيئة.

## إصدار غاز الأوزون

تم قياس انبعاثات الأوزون المحمولة جواً لهذا المنتج وفقاً للطريقة المعترف بها عمومًا\* عندما يتم تطبيق بيانات الانبعاثات هذه لـ"سيناريو تعرض نموذج مكتب عام" HP،\*\*، قدرة على تحديد عدم وجود كمية ملحوظة من الأوزون نشأت أثناء الطباعة التي تتجاوز جميع معايير جودة الهواء الحالية في الأماكن المغلقة أو المبادئ التوجيهية.

طريقة اختبار من أجل تحديد الانبعاثات الناتجة من أجهزة النسخ المطبوعة فيما يتعلق بمنح التسمية البيئية لأجهزة المكتب المزودة بوظائف الطباعة، BAM – RAL-UZ 171 يوليو 2012

\*\*بناءً على تركيز الأوزون عند سير عملية الطباعة لمدة ساعتين في اليوم في غرفة 32 متر مكعب مع معدل تهوية 0.72 تغييرات جوية كل ساعة مع مستلزمات الطباعة من HP

## استهلاك الطاقة

ينخفض استهلاك الطاقة بشكل ملحوظ أثناء الوضع Ready (جاهز)، أو Sleep (السكون)، أو إيقاف التشغيل (Off) مما يؤدي إلى توفير الموارد الطبيعية كما يعمل على توفير المال دون التأثير في الأداء العالي للمنتج. تكون تجهيزات الطباعة والتصوير من HP التي تحمل علامة ENERGY STAR® متوافقة مع مواصفات ENERGY STAR لوكالة حماية البيئة في الولايات المتحدة الخاصة بمعدات التصوير. تظهر العلامة الآتية على منتجات التصوير المتوافقة مع ENERGY STAR:



تم سرد معلومات إضافية لطراز منتج التصوير المخول من قبل ENERGY STAR في:

[www.hp.com/go/energystar](http://www.hp.com/go/energystar)

## استهلاك الحبر

يستخدم EconoMode (وضع توفير الحبر) كمية أقل من الحبر، الأمر الذي قد يطيل من عمر خرطوشة الطباعة. لا توصي شركة HP باستخدام EconoMode (وضع توفير الحبر) طوال الوقت. إذا تم استخدام وضع EconoMode بشكل مستمر، فقد يصمد مخزون الحبر أكثر من الأجزاء الميكانيكية الموجودة في خرطوشة الطباعة. إذا بدأت جودة الطباعة بالتراجع وأصبحت غير مقبولة، ففكر في استبدال خرطوشة الطباعة.

## استخدام الورق

يمكن أن تقلل ميزة الطباعة على الوجهين لهذا المنتج (اليدوية أو الآلية) وطباعة N-up (طباعة العديد من الصفحات على صفحة واحدة) من استخدام الورق والطلبات الناتجة وفقاً للموارد الطبيعية.

## القطع البلاستيكية

تم تمييز الأجزاء البلاستيكية التي يتجاوز وزنها ٢٥ جراماً وفقاً للمعايير الدولية التي تؤكد على إمكانية التعرف على اللدائن البلاستيكية لأغراض إعادة التصنيع في نهاية عمر المنتج.

## مستلزمات الطباعة لـ HP LaserJet

تم تصميم مستلزمات HP الأصلية مع مراعاة الحفاظ على البيئة. وتحرص HP على تسهيل توفير الموارد والورق عند الطباعة. وعندما تنتهي من ذلك، سنحرص على تسهيل عملية إعادة التدوير وجعلها مجانية<sup>1</sup>.

تم إرجاع جميع خراطيش HP إلى HP Planet Partners لتخضع لعملية إعادة التدوير متعددة المراحل حيث يتم فيها فصل المواد وتنقيتها للاستخدام كمواد خام في خراطيش HP الأصلية الجديدة ومنتجات الاستخدام اليومي. ولا يتم مطلقاً إرسال خراطيش HP الأصلية التي تم إرجاعها من خلال HP Planet Partners إلى موقع دفن النفايات، ولا تقوم شركة HP بإعادة تعبئتها أو بيعها على الإطلاق.

للاشتراك في برنامج الإرجاع وإعادة التدوير HP Planet Partners، تفضل بزيارة الموقع [www.hp.com/](http://www.hp.com/recycle) حدد دولتك/منطقتك للحصول على معلومات حول كيفية إرجاع مستلزمات الطباعة من HP. وتحتوي أيضاً كل حزمة خرطوشة طباعة HP LaserJet جديدة على معلومات وإرشادات متعددة اللغات عن البرنامج.

<sup>1</sup> يختلف مدى توافر البرنامج. لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## الورق

يمكن أن يستخدم هذا المنتج ورق مُعاد التدوير وورق خفيف الوزن (EcoFFICIENT™) عندما يتوافق الورق مع الإرشادات الموضحة في دليل وسائط الطباعة لعائلة طابعات HP LaserJet. يُعد هذا المنتج مناسباً لاستخدام ورق مُعاد التدوير وورق خفيف الوزن (EcoFFICIENT™) طبقاً لما ورد في معيار EN12281:2002.

## قيود المواد

لا يحتوي هذا المنتج من HP على أي زئبق مضاف.

لا يحتوي منتج HP هذا على بطارية.

# التخلص من نفايات الأجهزة من قبل المستخدمين (الاتحاد الأوروبي والهند)

يشير هذا الرمز إلى عدم التخلص من منتجك مع النفايات المنزلية الأخرى. وبدلاً من ذلك، يجب أن تحمي الصحة البشرية والبيئة عن طريق تسليم نفايات الأجهزة إلى أحد مراكز جمع النفايات المخصصة لإعادة تدوير نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بخدمة التخلص من النفايات المنزلية أو الانتقال إلى: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).



## إعادة تدوير الأجهزة الإلكترونية

تشجع شركة HP العملاء على إعادة تدوير الأجهزة الإلكترونية. لمزيد من المعلومات حول برامج إعادة التدوير، يرجى الانتقال إلى: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## معلومات عن إعادة تدوير الأجهزة في البرازيل

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.



Não descarte o produto eletrônico em lixo comum

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

:Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse

[www.hp.com.br/reciclar](http://www.hp.com.br/reciclar)

## مواد كيميائية

تلتزم شركة HP بتزويد عملائها بالمعلومات حول المواد الكيميائية المستخدمة في منتجاتها بحسب ما يتوافق مع المتطلبات القانونية مثل REACH (التنظيم رقم 1907/2006 للبرلمان والمجلس الأوروبي). يتوفر تقرير عن المعلومات الكيميائية لهذا المنتج في الموقع: [www.hp.com/go/reach](http://www.hp.com/go/reach).

## بيانات طاقة المنتج المتوافقة مع لائحة مفوضية الاتحاد الأوروبي رقم 1275/2008

لمعلومات حول بيانات طاقة المنتجات، بما في ذلك استهلاك المنتج للطاقة في وضع الاستعداد للشبكة إذا تم توصيل جميع منافذ الشبكة السلكية وتم تنشيط جميع منافذ الشبكة اللاسلكية، يرجى الرجوع إلى القسم P14 "المزيد من المعلومات" حول إشهار IT ECO للمنتج على الموقع [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html).

## بيان القيد المفروض على المواد الخطرة (الهند)

This product complies with the "India E-waste Rule 2011" and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except for the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

## القيود المفروضة على بيان "المواد الخطرة" (تركيا)

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

## بيان القيد المفروض على المواد الخطرة (أوكرانيا)

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057

## 产品中有害物质或元素的名称及含量

根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
打印引擎	X	0	0	0	0	0
控制面板	X	0	0	0	0	0
塑料外壳	0	0	0	0	0	0
格式化板组件	X	0	0	0	0	0
碳粉盒	X	0	0	0	0	0

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0609-15

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含“X”的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

## معلومات مستخدم SEPA Ecolabel (الصين)

中国环境标识认证产品用户说明

。噪声大于 63.0 dB(A)的办公设备不宜放置于办公室内，请在独立的隔离区域使用

。如需长时间使用本产品或打印大量文件，请确保在通风良好的房间内使用

。如您需要确认本产品处于零能耗状态，请按下电源关闭按钮，并将插头从电源插座断开

。您可以使用再生纸，以减少资源耗费

# لوائح تنظيم عملية التنفيذ في الصين ملصق الطاقة للطابعة، والفاكس وآلة النسخ

根据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”，本打印机具有能效标签。根据“复印机、打印机和传真机能效限定值及能效等级”（“GB21521”）决定并计算出该标签上所示的能效等级和 TEC（典型能耗）值。

能效等级 .1

。能效等级分为三个等级，等级 1 级能效最高。根据产品类型和打印速度标准决定能效限定值

能效信息 .2

LaserJet 打印机和高性能喷墨打印机 2.1

典型能耗 •

典型能耗是正常运行 GB21521 测试方法中指定的时间后的耗电量。此数据表示为每周千瓦时 (kWh)。

标签上所示的能耗数字按涵盖根据 CEL-37 选择的登记装置中所有配置的代表性配置测定而得。因此，本特定产品型号的实际能耗可能与标签上所示的数据不同。有关规格的详细信息，请参阅 GB21521 标准的当前版本。

## ورقة بيانات أمان المواد MSDS

يمكن الحصول على أوراق بيانات أمان المواد (MSDS) للمستلزمات التي تحتوي على مواد كيميائية (مثلاً، مسحوق الحبر) بالاتصال بموقع HP على ويب على العنوان [www.hp.com/go/msds](http://www.hp.com/go/msds).

## أداة التقييم البيئي للمنتجات الإلكترونية

تم تصميم العديد من منتجات HP لتلبية متطلبات أداة التقييم البيئي للمنتجات الإلكترونية. أداة التقييم البيئي للمنتجات الإلكترونية عبارة عن تصنيف بيئي شامل يساعد في تحديد المعدات الإلكترونية الصديقة للبيئة. للحصول على مزيد من المعلومات بشأن أداة التقييم البيئي للمنتجات الإلكترونية انتقل إلى [www.epeat.net](http://www.epeat.net). للحصول على مزيد من المعلومات بشأن منتجات HP التي تلي متطلبات أداة التقييم البيئي للمنتجات الإلكترونية انتقل إلى [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/epeat\\_printers.pdf](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/epeat_printers.pdf).

## لمزيد من المعلومات

للحصول على مزيد من المعلومات حول المواضيع البيئية التالية:

- الصحة البيئية للمنتج فيما يتعلق بهذا المنتج ومنتجات HP الأخرى المتعلقة به
- التزام HP نحو البيئة
- نظام إدارة HP البيئي
- برنامج HP لإعادة المنتجات بعد انتهاء عمرها وإعادة التدوير
- صفح بيانات أمان المواد

تفضل بزيارة [www.hp.com/go/environment](http://www.hp.com/go/environment)

أيضاً، تفضل بزيارة الموقع [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle)



---

# د المواصفات

- [المواصفات المادية](#)
- [استهلاك الطاقة والانبعاثات الصوتية](#)
- [بيئة التشغيل](#)

## المواصفات المادية

### جدول د-١ أبعاد وأوزان المنتج

طراز المنتج	الارتفاع	العمق	العرض	الوزن
الطابعة HP LaserJet P2030 Series	٢٥٦ مم (١٠،١ بوصة)	٣٦٨ مم (١٤،٥ بوصة)	٣٦٠ مم (١٠،٢ بوصة)	٩،٩ كجم (٢١،٨ رطلاً)

### جدول د-٢ أبعاد المنتج، مع فتح جميع الأبواب والأدراج بشكل كامل

طراز المنتج	الارتفاع	العمق	العرض
الطابعة HP LaserJet P2030 Series	٢٥٦ مم (١٠،١ بوصة)	٤٥٥ مم (١٧،٩ بوصة)	٣٦٠ مم (١٤،٢ بوصة)

# استهلاك الطاقة والانبعاثات الصوتية

راجع [www.hp.com/go/ljp2030/regulatory](http://www.hp.com/go/ljp2030/regulatory) للحصول على المعلومات الحالية.

# بيئة التشغيل

## جدول د-٣ الشروط الضرورية

التخزين/وضع الاستعداد	الطباعة	الشروط البيئية
٠° إلى ٣٥° درجة مئوية (٣٣° إلى ٩٥° درجة فهرنهايت)	٧,٥° إلى ٣٢,٥° درجة مئوية (٤٥,٥° إلى ٩٠,٥° درجة فهرنهايت)	درجة الحرارة (المنتج وخرطوشة الطباعة)
من ١٠% إلى ٩٠%	من ١٠% إلى ٨٠%	الرطوبة النسبية

---

# هـ المعلومات التنظيمية

- [إعلان التوافق](#)
- [السياسات التنظيمية](#)

# إعلان التوافق

## إعلان التوافق

### إعلان التوافق

وفقاً لـ ISO/IEC 17050-1 وEN 17050-1، DoC#: BOISB-0801-00-rel.13.0

HP Inc.

اسم جهة التصنيع:

Chinden Boulevard 11311

عنوان جهة التصنيع:

Boise, Idaho 83714-1021, USA

تعلن أن هذا المنتج

سلسلة طابعات HP LaserJet P2035 وP2055

اسم المنتج:

BOISB-0801-00

رقم الطراز التنظيمي<sup>٣</sup>:

الكل

خيارات المنتج:

خرائطيش الطباعة: CE505A\CE505X

تتوافق مع مواصفات المنتج التالية:

IEC 60950-1:2005 / EN60950-1: 2006 +A11:2009+A1:2010+A12:2011

الأمان:

IEC 60825-1:2007 / EN 60825-1:2007 (منتج ليزر/LED من الفئة الأولى)

IEC 62479:2010 / EN 62479:2010

GB4943.1-2011

CISPR 22:2008 / EN 55022:2010 —الفئة A<sup>١</sup>)<sup>٣</sup>

التوافق

الكهرومغناطيسي:

EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009

EN 61000-3-3:2008

EN 55024:2010

FCC Title 47 CFR، جزء 15 طراز ICES-003 / ICES-003، الإصدار 4

GB9254-2008، GB17625.1-2003

EN 50581:2012

:RoHS

معلومات تكميلية:

يتوافق المنتج الوارد ذكره في هذا الدليل مع متطلبات توجيهات التوافق الكهرومغناطيسي 2004/108/EU وتوجيهات الجهد المنخفض 2006/95/EC، وتوجيهات 2011/65/EC RoHS، ولذا فهو يحمل العلامة CE .

يتوافق هذا الجهاز مع الجزء ١٥ من قواعد FCC. تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين: (١) لا يمكن أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث أي قدر من التداخل الضار، و(٢) يجب أن يتقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم تلقيه، بما في ذلك التداخلات التي قد تسبب خللاً في التشغيل.

(1) خضع المنتج للاختبارات في تكوين مماثل مع أنظمة الكمبيوتر الشخصي من HP.

(٢) لأغراض تنظيمية، تم تعيين رقم طراز تنظيمي لهذا المنتج. يجب عدم الخلط بين الاسم التسويقي أو رقم (أرقام) المنتج.

(3) يلبي المنتج متطلبات EN55022 & CNS13438 الفئة أ وفي هذه الحالة ينطبق واحد مما يلي: "تحذير - يُعد هذا المنتج من الفئة أ. وإن استخدام هذا المنتج في بيئة منزلية قد يسبب تداخلاً في ترددات الراديو وفي هذه الحالة قد يتطلب من المستخدم اتخاذ الإجراءات الكافية".

Shanghai, China

## إعلان التوافق

وفقاً لـ 1-17050 ISO/IEC و1-17050 EN ، 0.13-rel-00-0801-BOISB DoC#:

1 نوفمبر 2015

بالنسبة للموضوعات التنظيمية فقط:

HP Deutschland GmbH, HP HQ-TRE, 71025 Boeblingen, Germany. <http://www.hp.eu/certificates>

جهة الاتصال في  
أوروبا:

HP Inc., 1501 Page Mill Road, Palo Alto 94304, U.S.A. 650-857-1501

جهة الاتصال في  
الولايات المتحدة  
الأمريكية:

# البيانات التنظيمية

## قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC

تم اختبار هذه المعدة وثبت أنها متوافقة مع حدود الأجهزة الرقمية الواردة في الفئة ب، بموجب الفقرة ١٥ من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC. ولقد تم في وضع هذه الحدود مراعاة توفير الحماية المعقولة من أي تداخل ضار ينجم عن تركيب المعدة في منطقة سكنية. تولد هذه المعدة وتستخدم ويمكن أن تشع طاقة تردد موجات لاسلكية. ومن ثم، فقد تتسبب هذه المعدة في حدوث تداخل ضار في الاتصالات اللاسلكية إذا لم يتم تركيبها واستخدامها وفقاً للإرشادات. ومع ذلك، لا يوجد أي ضمان أن هذا التداخل لن يحدث في حالة التركيب في وضع معين. إذا تسببت هذه المعدة في حدوث أي تداخل ضار في استقبال موجات الراديو أو التلفزيون، الأمر الذي يمكن تحديده عن طريق إيقاف تشغيل المعدة ثم إعادة تشغيلها، فيمكن للمستخدم محاولة تصحيح هذا التداخل بواسطة إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- إعادة توجيه أو تغيير موقع هوائي الاستقبال.
- زيادة المساحة الفاصلة بين المعدة وجهاز الاستقبال.
- توصيل المعدة بمأخذ للتيار الكهربائي على دائرة مختلفة عن تلك التي يوجد عليها جهاز الاستقبال.
- استشارة جهة الشراء أو فني خبير في إصلاح الراديو/التلفزيونات.

**ملاحظة:** إن إجراء أية تغييرات أو تعديلات لم يتم اعتمادها من قبل شركة HP على الطابعة من سبيلها أن تبطل صلاحية المستخدم لتشغيل هذه المعدة.

يعد استخدام كابل البيانات المغطى أمراً لازماً للتوافق مع ما ورد في حدود الفئة ب من الفقرة ١٥ لقواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC.

## كندا - بيان توافق الصناعة الكندية ICES-003

(CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## بيان VCCI (اليابان)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

## بيان EMC (كوريا)

B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.
-----------------------	--

## إرشادات سلك الطاقة

تأكد من ملائمة مصدر الطاقة لمعدل الجهد الكهربائي الخاص بالمنتج. يظهر معدل الجهد الكهربائي على ملصق المنتج. يستخدم المنتج إما Vac 127-100 أو Vac 240-220 و 50/60 هرتز.

وصل سلك الطاقة بين المنتج ومأخذ تيار متناوب مؤرض.

⚠️ **تنبيه:** لتجنب تلف المنتج، استخدم سلك الطاقة الذي تم توفيره مع المنتج فقط.

## بيان كابل الطاقة (اليابان)

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。  
同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

## أمان الليزر

قام مركز الأجهزة والصحة الإشعاعية (CDRH) التابع لإدارة الأغذية والأدوية بالولايات المتحدة الأمريكية بتطبيق القواعد المتعلقة بمنتجات الليزر التي تم تصنيعها منذ ١ أغسطس عام ١٩٧٦. هذا، وبعد التوافق مع ما ورد بهذه القواعد أمرًا إجباريًا بالنسبة للمنتجات التي تم تسويقها في الولايات المتحدة. علاوة على ذلك، يعد هذا الجهاز منتجًا من منتجات الليزر من "الفئة ١" حسب معايير الأداء الإشعاعي لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية (DHHS) وبما يتفق مع ما جاء في تشريع مراقبة الإشعاع للمحافظة على الصحة والسلامة لعام ١٩٦٨. وحيث أن الإشعاع المنبعث من الجهاز تم عزله تمامًا داخل أغشية خارجية وأماكن وفائية، لا يمكن تسرب شعاع الليزر خلال أي مرحلة من مراحل تشغيل الاستخدام العادي.

⚠️ **تحذير!** قد ينتج عن استخدام عناصر التحكم أو إدخال التعديلات أو اتخاذ أية إجراءات غير تلك المحددة في دليل المستخدم هذا التعرض لمخاطر الإشعاع.

## بيان الليزر لفنلندا

### Luokan 1 laserlaite

Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet P2035, P2035n, laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakoteloointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (2007) mukaisesti.

### ! VAROITUS

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

### ! VARNING

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

### HUOLTO

HP LaserJet P2035, P2035n - kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

### ! VARO

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

### ! VARNING

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsätts användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista: Aallonpituus 775-795 nm Teho 5 m W  
.Luokan 3B laser

## بيان GS (المانيا)

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen.  
Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Das Gerät ist kein Bildschirmarbeitsplatz gemäß BildscharbV. Bei ungünstigen Lichtverhältnissen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung) kann es zu Reflexionen auf dem Display und damit zu Einschränkungen der Lesbarkeit der dargestellten Zeichen kommen.

## التوافق الأوروبي الآسيوي (بيلاروسيا، كازاخستان، روسيا)





## E

EWS، انظر ملقم ويب المضمّن

## F

FastRes ٣

## G

General Protection FaultException OE  
(حدث خطأ حماية عام في OE)  
١٠١

## H

HP Jetdirect، ملقم الطباعة  
أرقام الأجزاء ١٠٧  
HP Printer Utility (أداة طباعة HP  
المساعدة) ٢١

## J

Jetdirect، ملقم الطباعة  
أرقام الأجزاء ١٠٧

## M

Macintosh  
HP Printer Utility (أداة طباعة HP  
المساعدة) ٢١  
أنظمة التشغيل المعتمدة ٢٠  
إعدادات برامج التشغيل ٢٠، ٢٢  
برامج ٢٠  
برامج تشغيل، حل المشاكل ١٠٢  
بطاقة USB، حل المشاكل ١٠٣  
تغيير حجم المستندات ٢٢  
مشاكل، حل المشاكل ١٠٢  
model number ١٤٠

## P

PPD، ملفات  
مضمّنة ٢٠

## T

TCP/IP

البروتوكولات المعتمدة ٢٧

## U

USB، منافذ

معتمدة ٣

## W

Windows

أنظمة التشغيل المعتمدة ١٠

إعدادات برامج التشغيل ١٣

برامج تشغيل، معتمدة ١١

## I

أبعاد، المنتج ١٣٦

أحجام الورق المخصصة ٣٥

أخطاء Spool32 ١٠١

أخطاء العملية غير الصالحة ١٠١

أدراج

اتجاه الورق ٣٩

تحديد مواقعها ٤

تكوين ٤٢

سعتها ٣٧

طباعة على الوجهين ٢٤

أرقام الأجزاء

خراطيش الطباعة ١٠٧

أسيقية، الإعدادات ١٢

أشكال المصباح ٧٧

أشكال مصباح الحالة ٧٧

أطرف

اتجاه التحميل ٣٩

حاوية الإخراج، تحديدها ٤٣

أمان الليزر، بيانات ١٤٣

أنظمة التشغيل المعتمدة ٢، ١٠، ٢٠

إدارة الشبكة ٢٨

إزالة الانحشار ٩١

الدرج ٢ ٨٩

حاوية الإخراج العلوية ٩١

مسار الورق ٨٦

مسار الورق المستقيم ٩١

منطقة خرطوشة الطباعة ٨٦

مواقفه ٨٥

انظر أيضًا انحشار الورق

إزالة انحشار الورق

درج ١ ٨٨

إزالة تثبيت برامج Windows ١٤

إعادة تدوير

الأجهزة الإلكترونية ١٣٠

إعادة تدوير الأجهزة، البرازيل ١٣١

إعادة تدوير الأجهزة الإلكترونية ١٣٠

إعادة تصنيع ١٢٩

إعادة توزيع الحبر ٦١

إعدادات EconoMode (وضع توفير الحبر)

٤٦

إعدادات

أسيقيتها ١٢

إعدادات معينة مسبقاً لبرامج

التشغيل (Macintosh) ٢٢

برامج التشغيل ١٣، ٢٠

طباعة على الشبكة ٢٨

إعدادات افتراضية، استعادتها ٧٦

إعدادات برنامج تشغيل Macintosh

علامات المائية ٢٣

علامة التوبيب (Services) خدمات

٢٤

ورق ذو حجم مخصص ٢٢

إعدادات سرعة الارتباط ٢٩

إعدادات معينة مسبقاً (Macintosh)

٢٢

إعدادات ورق ذي حجم مخصص

Macintosh ٢٢

إعلان التوافق ١٤٠

إيقاف المنتج ٥٩

إلغاء

الطباعة ٥٠

إلغاء طلب طباعة ٥٠

إيقاف طلب طباعة ٥٠

برامج تشغيل Linux ١٠٤  
برنامج  
اتفاقية ترخيص البرامج ١٢١  
ملقم الويب المضمن ١٦، ٢١  
برنامج HP-UX ١٧  
برنامج Linux ١٧  
برنامج Solaris ١٧  
برنامج UNIX ١٧  
بروتوكولات، الشبكات ٢٧  
بطاريات مضمنة ١٢٩  
بطاقات  
حاوية الإخراج، تحديدها ٤٣  
بطاقات Ethernet، أرقام الأجزاء ١٠٧  
بطاقات برؤية  
حاوية الإخراج، تحديدها ٤٣  
بيئة التشغيل  
مواصفاتها ١٢٨  
بيئة المنتج  
حل المشاكل ٩٣  
مواصفات ١٢٨  
بيان EMC الكوري ١٤٢  
بيان VCCI الياباني ١٤٢  
بيانات أمان الليزر ١٤٣  
بيانات السلامة ١٤٣

## ت

تحجيم المستندات  
Macintosh ٢٢  
تحسين جودة الطباعة ٩٤  
تحميل الوسائط ٤٠  
الدرج ١ ٣٩  
الدرج ٢ ٤٠  
ورق بحجم A6 ٤٠  
تحميل ورق بحجم A6 ٤٠  
تخزين  
خراطيش الطباعة ٦٠  
تخلص منها، انتهاء صلاحيتها ١٢٩  
ترتيب صفحات، تغيير ٥٤  
ترخيص، البرامج ١٢١  
تغيير حجم المستندات  
Macintosh ٢٢  
Windows ٥١  
تنظيف  
اسطوانة الالتقاط (الدرج ١) ٦٦  
اسطوانة الالتقاط (الدرج ٢) ٦٩  
الطابعة ٦٤  
مسار الورق ٦٥  
منطقة خرطوشة الطباعة ٦٤  
توصيلات USB ٢٦

طباعة فاتحة أو باهتة ٩٤  
عيوب رأسية متكررة ٩٦  
غضون ٩٧  
فراغات في الطباعة ٩٥  
الخراطيش  
أرقام الأجزاء ١٠٧  
الدرج ١ ٢٤  
الرقم التسلسلي ٥  
الضمان  
الترخيص ١٢١  
الطابعة  
لوحة التحكم ٧  
المستلزمات  
أرقام الأجزاء ١٠٧  
المواصفات الكهربائية ١٢٧  
الميزات ٣  
الوسائط  
الطباعة يدويًا ٤١  
الوضع الصامت  
تمكين ٤٧  
انتهاء الصلاحية، تخلص منها ١٢٩  
انحشارات  
رسائل الإعلام بالخطأ ٨٣  
انحشار الورق  
أسبابه الشائعة ٨٥  
جودة الطباعة بعده ٩٣  
مواقفه ٨٥  
انظر أيضًا إزالة الانحشار

## ب

برامج  
HP Printer Utility (أداة طباعة HP المساعدة) ٢١  
Macintosh ٢٠  
أنظمة التشغيل المعتمدة ١٠، ٢٠  
إزالة تثبيت برامج Windows ١٤  
إعداداتها ١٢  
برامج التشغيل  
الإعدادات السريعة (Windows) ٥١  
برامج التشغيل PCL ١١  
برامج تشغيل  
Macintosh، حل المشاكل ١٠٢  
Windows، فتح ٥١  
إعدادات ١٢، ١٣، ٢٠  
إعدادات Macintosh ٢٢  
إعدادات معينة مسبقاً  
(Macintosh) ٢٢  
انواع الورق ٣٦  
مضمنة ٣  
معتمدة ١١

إيقاف طلب طباعة مؤقتًا ٥٠  
اتجاه  
إعداد، Windows ٥٢  
الورق، أثناء تحميله ٣٩  
اتجاه طولي  
إعداد، Windows ٥٢  
اتجاه عرضي  
إعداد، Windows ٥٢  
استبدال خراطيش الطباعة ٦٢  
استكشاف الأخطاء وإصلاحها ٧٤  
التقاط الورق (الدرج ١) ٦٦  
التقاط الورق (الدرج ٢) ٦٩  
انحشارات الورق ٨٦، ٨٨، ٨٩، ٩١  
صفحات فارغة ٩٨  
طباعة الصفحات ببطء ٩٨  
قائمة اختيار ٧٤  
كبلات USB ٩٨  
لا يتم طباعة الصفحات ٩٨  
مشاكل الاتصال المباشر ٩٩  
مشاكل الشبكة ٩٩  
انظر أيضًا حل; حل المشاكل  
اسطوانة الالتقاط  
الدرج ١ ٦٦  
الدرج ٢ ٦٩  
اكتشاف الأجهزة عبر شبكة ٢٧  
الإعدادات السريعة ٥١  
البرنامج البيئي للخدمة ١٢٧  
التبويب

## "معلومات" Embedded Information

Web Server (EWS) (ملقم ويب المضمن) ٥٧  
التبويب "معلومات" (ملقم الويب المضمن) ٥٧  
التخلص من النفايات ١٣٠  
التغذية اليدوية للطباعة ٤١  
التوافق الأوروبي الآسيوي ١٤٥  
التوصيل المتوازي ٢٦  
الحل  
التفاف ٩٧  
انحراف الصفحة ٩٦  
يقع الحبر ٩٤  
تجعدات ٩٧  
تلطيخ الحبر ٩٥  
تموج ٩٧  
تأثر الحبر خارج الحروف ٩٧  
حبر غير ثابت ٩٦  
حروف مشوهة ٩٦  
خطوط رأسية ٩٥  
خلفية رمادية ٩٥

## ج

- جودة. /نظر جودة الطباعة
- جودة الإخراج. /نظر جودة الطباعة
- جودة الطباعة
- التفاف ٩٧
- انحراف الصفحة ٩٦
- انحشار الورق، بعده ٩٣
- بقع الحبر ٩٤
- بيئة ٩٣
- تجعدات ٩٧
- تحسينها ٩٤
- تلطيخ الحبر ٩٥
- تموج ٩٧
- تأثر الحبر خارج الحروف ٩٧
- حبر غير ثابت ٩٦
- حروف مشوهة ٩٦
- حل المشاكل ٩٣
- خطوط رأسية ٩٥
- خلفية رمادية ٩٥
- ضبط كثافة الطباعة ٩٣
- طباعة فاتحة أو باهتة ٩٤
- عيوب رأسية متكررة ٩٦
- غضون ٩٧
- فراغات في الطباعة ٩٥
- ورق ٩٣

## ح

- حالة
- علامة التيبوب (Services) خدمات
- في Macintosh ٢٤
- حالة الأجهزة
- علامة التيبوب (Services) خدمات
- في Macintosh ٢٤
- حالة المستلزمات، علامة التيبوب
- (Services) خدمات
- في Macintosh ٢٤
- حالة المستلزمات، علامة التيبوب
- خدمات
- Windows ٥٤
- حاويات، إخراج
- تحديد موقعها ٤
- سعتها ٣٧
- حاويات الإخراج
- تحديد ٤٣
- حاوية الإخراج الخلفية
- طباعة إليها ٤٣
- حاوية الإخراج العلوية
- انحشارات الورق ٩١
- تحديد موقعها ٤

## سعتها ٣٧

طباعة إليها ٤٣

## حبر

بقع ٦٥

توزيعه ٦١

حل ٧٤

بقع من الحبر ٦٥

حل مشاكل الجودة ٩٣

مشاكل الاتصال المباشر ٩٩

مشاكل الشبكة ٩٩

/نظر أيضًا حل المشاكل; استكشاف

الأخطاء وإصلاحها

حل المشاكل ٧٤

Linux ١٠٤

أنماط مصابيح الحالة ٧٧

بيئة ٩٣

جودة الإخراج ٩٣

مشاكل Macintosh ١٠٢

ملفات EPS ١٠٣

ورق ٩٣

/نظر أيضًا حل; استكشاف الأخطاء

وإصلاحها

## خ

خدمة المستهلك HP ١٢٦

خراطيش

أصلية من HP ٦٠

إعادة تدويرها ١٢٩

استبدالها ٦٢

تخزينها ٦٠

تنظيف المنطقة ٦٤

رسالة الاستبدال ٨٤

رسالة طلب ٨٤

ضمان ١٢٠

فترات الاستبدال ٦٠

ليست من HP ٨٣

ليست من صنع HP ٦٠

مصادقة عليها ٦٠

مميزاتها ٣

خراطيش الطباعة

أرقام الأجزاء ١٠٧

أصلية من HP ٦٠

إعادة توزيع الحبر ٦١

استبدالها ٦٢

انحشار الورق في منطقتها ٨٦

تخزينها ٦٠

تنظيف المنطقة ٦٤

حالتها، Macintosh ٢٤

رسالة الاستبدال ٨٤

رسالة طلب ٨٤

فترات الاستبدال ٦٠

ليست من HP ٨٣

ليست من صنع HP ٦٠

مصادقة عليها ٦٠

خراطيش حبر

إعادة تدويرها ١٢٩

ضمان ١٢٠

خط HP الساخن لمكافحة الغش ٦٠

خط ساخن لمكافحة الغش ٦٠

خطوط

مضمنة ٣

ملفات EPS، حل المشاكل ١٠٣

خلفية

حاوية الإخراج، تحديد موقعه ٤

خيارات طباعة متقدمة

Windows ٥٤

## د

درج ١

انحشارات الورق ٨٨

تحميله ٣٩

سعته ٣٧

درج ٢

انحشار الورق ٨٩

تحميله ٤٠

سعته ٣٧

درج الإدخال

تحميل الوسائط ٤٠

دعم

Linux ١٠٤

عبر الإنترنت، ٥٤، ١٢٦

دعم العملاء

Linux ١٠٤

دعم المستهلك

عبر الإنترنت ١٢٦

دعم تقني

عبر الإنترنت ١٢٦

دعم عبر الإنترنت ١٢٦

دعم فني

Linux ١٠٤

دقة

مميزات ٣

## ذ

ذاكرة

مضمنة ٢٠

وحدات DIMM، أمان ٥٩

ر

- رسالة install supplies (تركيب المستلزمات) ٨٤  
رسالة إعلام بالخطأ حول الماسح الضوئي ٨٣  
رسالة إعلام بالخطأ حول خطأ التقاط ٨٤  
رسالة إعلام بخطأ في التواصل مع المحرك ٨٣  
رسالة استبدال المستلزمات ٨٤  
رسالة الإعلام بالخطأ page too complex (الصفحة معقدة جداً) ٨٤  
رسالة طلب المستلزمات ٨٤  
رطوبة  
حل المشاكل ٩٣  
مواصفاتها ١٢٨  
رقم الطراز ٥

س

سرعة المعالج ٣

ش

- شبكات  
تكوين ٢٧  
شبكة  
إعدادات، تغييرها ٢٨  
إعدادات، عرضها ٢٨  
إعدادات سرعة الارتباط ٢٩  
اكتشاف المنتجات ٢٧  
البروتوكولات المعتمدة ٢٧  
تكوين عنوان IP ٢٩  
كلمة مرور، تعيينها ٢٨  
كلمة مرور، تغييرها ٢٨  
منفذ، إعدادها ٢٨  
شراء  
مستلزمات وملحقات ١٠٦

ص

- صفحات  
الطباعة ببطء ٩٨  
بالورقة، Windows ٥٢  
فارغة ٩٨  
لا تتم الطباعة ٩٨  
صفحات الغلاف ٢٢، ٥١  
صفحات المعلومات  
صفحة "العرض التجريبي" ٥٦  
صفحة التكوين ٥٦  
صفحة حالة مستلزمات الطباعة ٥٦

صفحات فارغة

- استكشاف الأخطاء وإصلاحها ٩٨  
صفحات متعددة بالورقة  
Windows ٥٢  
صفحات معلومات الطباعة  
صفحة "العرض التجريبي" ٥٦  
صفحة التكوين ٥٦  
صفحة حالة مستلزمات الطباعة ٥٦  
صفحة "العرض التجريبي" ٥٦  
صفحة أولى  
استخدام ورق مختلف ٢٢  
صفحة التكوين ٥٦  
صفحة حالة مستلزمات الطباعة ٥٦

ض

ضمان

- إصلاح ذاتي من قبل العميل ١٢٥  
المنتج ١١٠  
خراطيش حبر ١٢٠

ط

طاقة

- استكشاف الأخطاء وإصلاحها ٧٤  
استهلاك ١٣٧  
مفتاح، تحديد موقعه ٤  
طباعة  
استكشاف الأخطاء وإصلاحها ٩٨  
الاتصال بشبكة ٢٨  
التغذية اليدوية ٤١  
صفحة "العرض التجريبي" ٥٦  
صفحة التكوين ٥٦  
صفحة حالة مستلزمات الطباعة ٥٦  
كتيبات ٥٣  
طباعة، خراطيش  
ميزاتها ٣

طباعة عدة صفحات على ورقة ٢٣

Windows ٥٢

طباعة على الوجهين ٢٤

Macintosh ٢٤

Windows ٥٢

انظر أيضًا طباعة مزدوجة

طباعة كتيب ٥٣

طباعة مزدوجة ٢٤

Macintosh ٢٤

Windows ٥٢

انظر أيضًا طباعة على الوجهين

طباعة مسودة ٤٦

طرازات، مقارنة ميزاتها ٢

طلب

أرقام قطع ١٠٧

ع

- عدد الصفحات لكل ورقة ٢٣  
عديد من الصفحات لكل ورقة ٢٣  
علامات مائية ٢٣  
علامة التيبوب (Services) خدمات  
Macintosh ٢٤  
علامة التيبوب إعدادات (ملقم الويب المضمن) ٥٧  
علامة التيبوب شبكة الاتصال (ملقم الويب المضمن) ٥٨  
علامة مائية  
Windows ٥١  
عنوان IP  
Macintosh، حل المشاكل ١٠٢  
بروتوكولات معتمدة ٢٧  
تكوين يدوي ٢٩

ف

فنلندي، بيانات أمان الليزر ١٤٣

ق

قيود المواد ١٢٩

ك

- كابل USB، رقم الجزء ١٠٧  
كبلات  
USB، استكشاف الأخطاء وإصلاحها ٩٨  
كبل متواز، رقم الجزء ١٠٧  
كثافة الطباعة  
ضبطها ٩٣

ل

- لوحة التحكم ٧  
أنماط مصابيح الحالة ٧٧  
إعدادات ١٢  
الوصف ٧  
تحديد موقعها ٤  
صفحة التنظيف، طباعتها ٦٥

م

- مادية، مواصفات ١٣٦  
مسار الورق  
انحشار الورق ٨٦  
مسار الورق المستقيم ٤٣  
انحشار الورق ٩١  
مستلزمات  
إعادة تدويرها ١٢٩

الصفحات الأولى والأخيرة،  
استخدام ورق مختلف ٥١  
الصفحة الأولى ٢٢  
بحجم A6، ضبط الأدرج ٤٠  
حجم، تحديد ٥١  
حجم تحديده ٤٢  
حجم مخصص،  
إعدادات Macintosh ٢٢  
حجم مخصص، تحديد ٥١  
حل المشاكل ٩٣  
عدد الصفحات لكل ورقة ٢٣  
نوع، تحديد ٥١  
نوع، تحديده ٤٢  
ورقة بيانات أمان المواد MSDS ١٣٣  
ورق ثقيل  
حاوية الإخراج، تحديدها ٤٣  
ورق خاص  
إرشادات ٢٨  
ورق خشن  
حاوية الإخراج، تحديدها ٤٣  
ورق ذو رأسية، تحميل ٥٤  
ورق شفاف  
حاوية الإخراج ٤٣  
ورق صغير، طباعة عليه ٤٣  
وزن، المنتج ١٣٦  
وسائط  
أحجام معتمدة ٣٣  
الصفحة الأولى ٢٢  
حجم مخصص،  
إعدادات Macintosh ٢٢  
عدد الصفحات لكل ورقة ٢٣  
وسائط خاصة  
إرشادات ٢٨  
وسائط معتمدة ٣٣  
وضع الورق ذي رأسية البديل ٥٤

منتج خالي من الزئبق ١٢٩  
منفذ USB  
استكشاف الأخطاء وإصلاحها ٩٨  
حل مشاكل Macintosh ١٠٣  
منفذ الشبكة  
معتمد ٣  
منفذ متواز  
معتمد ٣  
مهام الطباعة ٤٩  
مواصفات  
بيئة التشغيل ١٢٨  
كهربائية وصوتية ١٣٧  
مادية ١٣٦  
ميزات ٣  
مواصفات درجات الحرارة ١٣٨  
مواصفات صوتية ١٣٧  
مواقع إلكترونية  
دعم المستهلك ١٢٦  
مواقع الويب  
شراء المستلزمات ١٠٦  
مواقع ويب  
اعتماد Linux ١٠٤  
تقارير حول الغش ٦٠  
ورقة بيانات أمان المواد MSDS  
١٣٣  
ميزات ٢  
ميزات الأمان ٥٩  
ميزات التشغيل لأصحاب الاحتياجات  
الخاصة ٣

## ن

نسخات، عدد ل  
Windows ٥٤  
نص ملون  
الطباعة كأسود ٥٤

## و

وجهين، طباعة عليهما  
Windows ٥٢  
وحدات DIMM  
الوصول إليها ٤  
وحدة التهيئة  
أمان ٥٩  
وحدة المصهر  
أخطاء ٨٣  
ورق  
أحجام مخصصة ٣٥  
أحجام معتمدة ٣٣، ٣٦  
أغلفة، استخدام ورق مختلف ٥١  
اتجاه التحميل ٣٩

استبدال خراطيش الطباعة ٦٢  
رسالة الاستبدال ٨٤  
رسالة طلب ٨٤  
شراء ١٠٦  
فترات الاستبدال ٦٠  
ليست من HP ٨٣  
ليست من صنع HP ٦٠  
مزيفة ٦٠  
مصادقة عليها ٦٠  
مستلزمات غير مزيفة ٦٠  
مستلزمات ليست من HP ٨٣  
مستلزمات ليست من صنع HP ٦٠  
مستلزمات مزيفة ٦٠  
مسحوق الحبر  
بقع ٩٤  
تلطيخ ٩٥  
تناثر خارج الحروف ٩٧  
حبر غير ثابت ٩٦  
منخفض ٩٤  
مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل، تحديد  
موقعه ٤  
مقارنة المنتج ٢  
ملحقات  
أرقام الأجزاء ١٠٧  
شراء ١٠٦  
ملصقات  
حاوية الإخراج، تحديدها ٤٣  
ملفات EPS، حل المشاكل ١٠٣  
ملفات PostScript Printer Description  
(PPD)  
حل المشاكل ١٠٢  
ملفات PPD  
حل المشاكل ١٠٢  
ملفات وصف طابعات PostScript  
مضمنة ٢٠  
ملقم الويب، المضمن ٥٧  
ملقم الويب المضمن ١٦، ٢١  
ملقم ويب المضمن (EWS)  
أمان ٥٨  
استخدامه ٥٧  
دعم المنتج ٥٨  
ملقم ويب مضمن (EWS)  
طلب المستلزمات ٥٨  
علامة التيبويب Networking (شبكة  
الاتصال) ٥٨  
علامة التيبويب Settings  
"إعدادات" ٥٧  
منافذ  
حل مشاكل Macintosh ١٠٣  
معتمدة ٣، ٥

